

2/4

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS
MONUMENTA HISPANIAE SACRA
SUBSIDIA: VOL. I

MANUSCRITOS
VISIGÓTICOS

NOTAS BIBLIOGRÁFICAS

POR EL
DR. D. AGUSTÍN MILLARES CARLO

INSTITUTO P. ENRIQUE FLÓREZ
MADRID-BARCELONA
MCMLXIII

MANUSCRITOS VISIGÓTICOS

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

INSTITUTO P. ENRIQUE FLÓREZ

MONUMENTA HISPANIAE SACRA

SUBSIDIA: VOL. I

MANUSCRITOS VISIGÓTICOS

NOTAS BIBLIOGRÁFICAS

POR EL

DR. D. AGUSTÍN MILLARES CARLO



BARCELONA-MADRID

MCMLXIII



(Publicado en «Hispania sacra», vol. XIV)

DEPÓSITO LEGAL — B. 1.067. — 1963

ATENAS, A. G. - ESCORIAL, 135 - BARCELONA

MANUSCRITOS VISIGÓTICOS

NOTAS BIBLIOGRÁFICAS

POR AGUSTÍN MILLARES CARLO

La monografía que hoy presentamos a la consideración de los estudiosos es un intento de poner al corriente la bibliografía sobre algunos códices en escritura visigótica, tomando como punto de partida el año de 1932, fecha de la segunda edición de nuestro *Tratado de paleografía española*.

El volumen de esa bibliografía es, en realidad, muy considerable. Los más antiguos manuscritos españoles, fechables entre el siglo VII y los comienzos del XII, ofrecen, en efecto, un interés que excede del campo propiamente paleográfico, para penetrar en otros sectores, que en los últimos tiempos han atraído poderosamente y con sobra de motivos la atención de los especialistas, así nacionales como extranjeros. Nos referimos en particular a la liturgia mozárabe; a la notación musical propia de la misma, que aún se resiste a entregarnos el secreto de su interpretación; al texto bíblico y a las versiones prejeronimianas oriundas de nuestra Península, y al aspecto ornamental de los códices, en especial al de los que contienen el *Comentario* de Beato de Liébana al *Apocalipsis*, manuscritos que forman una serie incomparable por la riqueza y variedad de sus ilustraciones.

En el estado actual de nuestros estudios, sería temerario abordar el examen, no ya del grupo de ejemplares de que en las páginas siguientes haremos especial consideración, sino de no importa cuáles otros, sin una suma de conocimientos previos y muy variados, que de consuno se traban y armonizan para iluminar con luz nueva la historia de los antiguos centros, principalmente monásticos, en que los manuscritos fueron elaborados. De donde resulta que si la paleografía es disciplina indispensable para el estudio y la crítica de los textos, en sus aspectos tan variados y múltiples, éstos, a su vez, vienen a convertirse en preciosa ayuda del investigador de las modalidades gráficas con que tales textos (literarios, bíblicos, litúrgicos, etc.) aparecen escritos.

Objeto de importantes monografías ha sido en los últimos años el com-

plejo y oscuro problema de la abolición del rito mozárabe¹, y ha podido comprobarse cómo esa abolición no llevó aparejada la de nuestra escritura nacional, pues bien a las claras lo proclaman así varios códices con textos ya de la liturgia romana, que fueron transcritos en letra visigótica².

Por lo mismo, no es de extrañar que en las postrimerías del siglo XI y en los primeros años del XII exista un periodo de transición en el que las influencias carolingias se hacen patentes en nuestros «scriptoria». El hecho es bien notorio y no hay por qué insistir en él. En cambio, es sorprendente comprobar la presencia de influjos continentales en una época muy anterior, e incluso en códices que tenemos motivos para suponer escritos en Toledo o quizás en Andalucía; influjos que se revelan en tipos de abrevituras tan significativos como nr, nra, etc., au = autem, per = p, con su caído cruzado por un trazo horizontal, etc., sin contar con la frecuente comparecencia de la *a* no visigótica y algunos otros detalles singulares.

Es éste un problema en el que habrá que ahondar, tanto más cuanto que otros datos, ya no de índole paleográfica, vienen a reforzar la tesis de esas tempranas influencias. Y así el padre Pérez de Urbel, al tratar en una monografía modelo de la fecha del Antifonario legionense, ha podido escribir: «la España de los primeros tiempos de la reconquista tuvo con el mundo del otro lado de los Pirineos más contactos de lo que ordinariamente nos imaginamos. Ya en otro tiempo me sorprendió la semejanza de los *Explicit* de nuestros primeros códices castellanos con los de los códices francos del periodo carolingio, semejanza que empieza a manifestarse desde las primeras décadas del siglo X, y que supone influencias en una época anterior... No es necesario suponer que Baltario, el escritor de la Biblia leonesa de 920, y los maestros de Baleránica, Florencio y Sancho, y Totmundo, el amanuense del Antifonario, fuesen extranjeros o trabajasen en el siglo XI, o dejasen su obra sin terminar, para explicarnos su estilo. La revolución que las copias de los escritos de Esmaragdo provocó en la espiritualidad de los monasterios castellanos debió trascender a otros aspectos de la vida, y especialmente al arte del libro»³.

¹ Véanse DEMETRIO MANSILLA, *La Curia romana y el reino de Castilla en un momento decisivo de su historia (1061-1085)* (Burgos, 1944); P. DAVID, *Études historiques sur la Galice et le Portugal, du VI^e au XI^e siècle* (Paris-Lisbonne, 1947); ANTONIO UBIETO ARTETA, *La introducción del rito romano en Aragón y Navarra, en «Hispania sacra»* I (1948) 229-324, y LOUIS BROU, O. S. B., *Bulletin de Liturgie mozárabe, 1936-1948*, *ibid.*, 2 (1949) 466-469.

² Por ejemplo, los fragmentos de Cambridge (núm. 202), el códice de Sheffield (núm. 232) y los silenses números 2.176 y 2.177 de la Bibliothèque Nationale de París (núms. 141 y 142).

³ «Archivos Leoneses» 8 (1954) 143-144.

* * *

Las presentes páginas sólo aspiran a ser una modesta contribución al Corpus de códices visigóticos, obra cuya compilación y publicación se imponen ya como necesarias; es decir, un registro completo de los manuscritos en letra visigótica, acompañado de la enumeración de los estudios de que hayan sido objeto, ya de propósito, ya incidentalmente, y de exactas y apropiadas reproducciones en facsímile. Sólo de este modo se proporcionará a los investigadores una base sólida y segura para sus trabajos, y podrá llegarse — así lo creemos — a resolver el problema de la repartición por escuelas de nuestros antiguos códices, problema que ahora se complica con la posible existencia de un grupo, no ya catalán, que desde 1932 señalábamos como más o menos seguro, sino aquitano, narbonense o nacido tal vez más adentro del ámbito francés ⁴.

No queremos terminar estas líneas introductorias sin expresar el testimonio de nuestra gratitud a las muchas personas — amigos, compañeros y antiguos discípulos —, que nos han ayudado con sus noticias y consejos. Citemos muy en especial a la Fundación March y a los sabios investigadores don José Vives y don Tomás Marín, vicepresidente y secretario del Instituto Enrique Flórez del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, que han hecho posible, la primera, la realización, y los segundos, la publicación de este trabajo, que nosotros hubiésemos deseado sinceramente mejor y más completo.

NOTA: La presente monografía comprende las dos partes siguientes:

I. — Registro, ordenado por localidades, y, dentro de éstas, por los centros en que los códices se conservan, de los estudios, totales o parciales, de que tales códices han sido objeto, o de otras noticias que vienen a completar los datos que acerca de tales manuscritos se conocían. Este registro arranca, como ya se ha dicho, de 1932, fecha de nuestro *TPE*, sin más excepción que la de algunos trabajos llegados a nuestra noticia con posterioridad al año indicado, y de las obras — por lo común catálogos de bibliotecas — en las que han sido descritos los ejemplares que estudiamos. Al final de los artículos de esta primera parte, y en el ángulo inferior derecho, hacemos constar el número que a cada manuscrito corresponde en la lista inserta en las páginas 451-472 de nuestro citado libro.

II. — Lista de los nuevos códices o fragmentos en escritura visigótica, también por el orden alfabético de los lugares en que hoy se encuentran.

⁴ Esperamos que esta difícil cuestión habrá de resolverse cumplidamente el día en que especialistas como dom Mundó, O. S. B., que en su estudio *El Comicus* ha anticipado los resultados de sus investigaciones, nos den a conocer éstas en detalle. Por lo pronto, y en cada caso, hemos acogido, provisionalmente, las sugerencias del docto paleógrafo benedictino.

PRIMERA PARTE

ABREVIATURAS DE LAS OBRAS MAS FRECUENTEMENTE CITADAS

- Anglés, *La música medieval* = Higinio Anglés, *La música medieval en Toledo hasta el siglo XI*, en «Spanische Forschungen des Görresgesellschaft», Erste Reihe, 8 (1938) 1-68.
- Anglés-Subirá, *Catálogo* = Higinio Anglés y José Subirá, *Catálogo musical de la Biblioteca Nacional de Madrid*, I (Madrid, 1946).
- Antolín, *Catálogo* = Guillermo Antolín, O. S. A., *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca del Escrial* (Madrid, 1910-1923), 5 vols.
- Ayuso, *La Vetus latina* = Teófilo Ayuso Marazuela, *La Vetus latina hispana. I. Prolegómenos. Introducción general, estudio y análisis de las fuentes* (Madrid, 1953) (Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Francisco Suárez).
- Batelli, *Lesioni* = Giulio Batelli, *Lesioni di paleografia* (Città del Vaticano^o, 1949).
- Bellet, *Claudio de Turín* = Paulino Bellet, O. S. B., *Claudio de Turín, autor de los comentarios «in Genesim et Regum» del pseudo Euquerio*, en «Estudios bíblicos», 9 (1950) 209-223.
- Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum* = *Biblia polyglotta matritensis*. Series VII. *Vetus latina*. L. 21. *Psalterium visigothicum-mozarabicum* Editio critica curante Mons. Dr. Teophilo Ayuso Marazuela (Matriti, 1957).
- Biblia polyglotta ... Psalterium sancti Hieronymi* = *Biblia polyglotta matritensis*. Series VIII. *Vulgata hispana*. L. 21. *Psalterium sancti Hieronymi de hebraica veritate interpretatum*. Editio critica curante Mons. Dr. Teophilo Ayuso Marazuela (Matriti, 1960).
- Blanco García, *San Ildefonso. De Virginitate* = Vicente Blanco García, *San Ildefonso. De Virginitate Beatæ Mariæ. Historia de su tradición manuscrita, texto y comentario gramatical y estilístico* (Madrid, 1937) (Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas. Textos Latinos de la Edad Media Española. Sección 3.^o).
- Bohigas, Pedro, *La ilustración y la decoración del libro manuscrito en Cataluña. Contribución al estudio de la miniatura catalana. Período románico*. Barcelona, Asociación de Bibliógrafos de Barcelona (Industrias Gráficas Seix y Barral, S. A., 1960). XIX + 140 pp., 1 hoja y 6 láms. fuera de texto.
- Braegelmann, *The life* = A. Braegelmann, O. S. B., *The life and writings of Saint Ildefonsus of Toledo* (Washington, 1942) (The Catholic University of America. Studies in Mediaeval History. New Series. Volume IV).
- Brou, *Séquences* = Louis Brou, O. S. B., *Séquences et tropes dans la liturgie mozarabe*, en «Hispania sacra» 4 (1951) 27-41.
- Brou, *Notes de paléographie musicale* [I], en «Anuario musical» [del Instituto Español de Musicología], 8 (Barcelona, 1952) 51-76.
- Brou, *Notes de paléographie musicale* [II], en «Anuario musical» 10 (1955) 23-44.
- Brou, *Études sur le missel* = Louis Brou, O. S. B., *Études sur le missel et le bréviaire mozarabes imprimés*, en «Hispania sacra» 11 (1958) 349-398.
- Catalogue général* = Bibliothèque Nationale Paris, *Catalogue général des manuscrits latins*. Publié sous la direction de Ph. Lauer. I: 1-1438 (Paris, 1939). II: 1439-2692. III: 2693-3013 (1952). IV: 3014-3277 (1958).

- Churruga, *El influjo oriental* = Manuela Churruga, R. S. C. J., *El influjo oriental en los temas iconográficos de la miniatura española. Siglos X al XII* (Madrid, 1939).
- Delisle, *Inventaire* = L. Delisle, *Inventaire des manuscrits conservés sous les numéros 8823-18613, et faisant suite à la série dont le Catalogue a été publié en 1744* (Paris, 1863-1871).
- Delisle, *Manuscrits* = Delisle, *Manuscrits de l'abbaye de Silos acquis par la Bibliothèque Nationale de Paris, en sus Mélanges de paléographie et de bibliographie* (Paris, 1880), pp. 12-116.
- Díaz y Díaz, *Anecdota* = Manuel C. Díaz y Díaz, *Anecdota visigothica, I. Estudios y ediciones de textos literarios de época visigótica* [Salamanca], Universidad de Salamanca, 1958 (Filosofía y Letras, tomo XII, núm. 2. Acta Salmanticensia, iussu Senatus Universitatis edita).
- Díaz y Díaz, *Index* = Manuel C. Díaz y Díaz, *Index scriptorum latinorum Medii Aevi Hispanorum*. Salamanca, Universidad [Anaya], 1959 (C. S. I. C. Acta Salmanticensia. Serie de Filosofía y Letras, vol. XIII).
- Domínguez Bordona, *MsP* = Jesús Domínguez Bordona, *Manuscritos con pinturas. Notas para un inventario de los conservados en colecciones públicas y privadas de España* (Madrid, 1933), 2 tomos.
- Domínguez Bordona, *Ex libris* = Jesús Domínguez Bordona, *Ex libris mozárabes*, en «Archivo Español de Arte y Arqueología» 11 (1935) 153-163, con 16 lámas.
- Domínguez Bordona, *Diccionario* = Jesús Domínguez Bordona, *Diccionario de iluminadores españoles*, en «Boletín de la Real Academia de la Historia» 140 (1957) 49-170.
- Enciso, *El estudio bíblico* = Jesús Enciso, *El estudio bíblico de los códices litúrgicos mozárabes*, en «Estudios bíblicos» 1 (1942) 291-313.
- Esteve Barba, *Catálogo* = Francisco Esteve Barba, *Catálogo de la colección de manuscritos Borbón-Lorenzana* (Madrid, 1952).
- Etaix, *Homiliaires visigothiques* = R. Etaix, *Homiliaires visigothiques provenant de Silos a la Bibliothèque Nationale de Paris*, en «Hispania sacra» 12 (1959) 212-224.
- Exposición antológica* = Ministerio de Educación Nacional. Dirección General de Archivos y Bibliotecas. *Exposición antológica del tesoro documental, bibliográfico y arqueológico de España* (Madrid, 1959).
- Fábrega, *Pasionario* = Ángel Fábrega Grau, *Pasionario hispánico (siglos VIII-XI)*. Tomo I. *Estudio* (Madrid-Barcelona, 1953).—Tomo II. *Texto* (Madrid-Barcelona, 1955) (Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Monumenta Hispaniae sacra. Serie litúrgica, vols. VI-VII. Instituto Enrique Flórez).
- Fábrega, *Santa Eulalia* = Ángel Fábrega Grau, *Santa Eulalia de Barcelona. Revisión de un problema histórico* (Roma, 1958) (Publicaciones del Instituto Español de Estudios eclesiásticos. Sección: Monografías, n.º 4).
- Fernández Pousa, *San Valerio* = Ramón Fernández Pousa, *San Valerio (Nuño Valerio). Obras*. Edición crítica, con 13 facsímiles (Madrid, 1942; en otras portadas, 1944).
- Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos* = Ramón Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos de la Biblioteca Nacional de Madrid*, en «Verdad y Vida» 3 (1945) 376-423.
- Férotin, *Histoire* = Marius Férotin, O. S. B., *Histoire de l'abbaye de Silos* (Paris, 1897).
- Férotin, *LMS* = Marius Férotin, *Le «Liber mozarabicus Sacramentorum» et les manuscrits mozarabes* (Paris, 1912).
- Floriano, *Curso general* = Antonio Floriano Cumbrefío, *Curso general de paleografía, y paleografía y diplomática españolas. Texto* (Oviedo, 1946) (Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Oviedo).

- García Villada, *Catálogo* = Zacarías García Villada, S. J., *Catálogo de los códices y documentos de la catedral de León* (Madrid, 1919).
- García Villada, *Historia* = Zacarías García Villada, S. J., *Historia eclesiástica de España*. Tomo I. *El cristianismo durante la dominación romana* (1.ª parte). (Madrid, 1929). — Tomo II. *La Iglesia desde la invasión de los pueblos germánicos en 409 hasta la caída de la monarquía visigoda en 711* (1.ª parte) (Madrid, 1932). Ídem (2.ª parte) (Madrid, 1933).
- Gómez Moreno, *Las primeras crónicas* = Manuel Gómez Moreno, *Las primeras crónicas de la Reconquista: el ciclo de Alfonso III*, en «Boletín Real Academia Historia» 100 (1932) 562-628.
- Kirchner, *Scriptura latina* = I. Kirchner, *Scriptura latina libraria a saeculo primo usque ad finem medii aevi LXXVII imaginibus illustrata* (Monachi, 1955).
- Lacarra, *Textos navarros* = José María Lacarra, *Textos navarros del código de Roda* (Zaragoza, 1945). Tirada aparte de «Estudios de la Edad Media de la Corona de Aragón» 1 (Zaragoza, 1945) 194-284.
- Leclercq, *Textes et manuscrits* = Jean Leclercq, O. S. B., *Textes et manuscrits de quelques bibliothèques d'Espagne*, en «Hispania sacra» 2 (1949) 91-118.
- Leclercq, *L'ancien version* = Jean Leclercq, O. S. B., *L'ancien version latine de sentences d'Évrage pour les moines*, en «Scriptorium» 5 (1951) 195-213.
- Loewe-Hartel = Wilhelm von Hartel, *Bibliotheca patrum latinorum hispaniensis*. I (Wien, 1887).
- Lowe, *CLA* = E. A. Lowe, *Códices latini antiquiores*. I. *The Vatican City* (Oxford, 1934). — II. *Great Britain and Ireland* (Oxford, 1935). — III. *Italy: Ancona-Novara* (Oxford, 1938). — IV. *Italy: Perugia-Verona* (Oxford, 1949). — V. *France: Paris* (Oxford, 1950). — VI. *France: Abbeville-Valenciennes* (Oxford, 1953). VII. *Switzerland* (Oxford, 1956). — VIII. *Germany: Altenberg-Leipzig* (Oxford, 1959). — IX. *Germany: Maria Laach-Würzburg* (Oxford, 1959).
- Lynch-Galindo, *San Braulio* = C. H. Lynch y P. Galindo, *San Braulio, obispo de Zaragoza (631-651)* [Madrid, 1950] (Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Enrique Flórez).
- Madoz, *Le symbole* = Madoz, S. J., *Le symbole du IV^e Concile de Tolède*, en «Revue d'Histoire ecclésiastique» 39 (1938) 5-20.
- Mansilla, *Dos códices visigóticos* = Demetrio Mansilla, *Dos códices visigóticos de la catedral de Burgos*, en «Hispania sacra» 2 (1949) 381-418.
- Mansilla, *Catálogo* = Demetrio Mansilla, *Catálogo de los códices de la catedral de Burgos* (Madrid, 1952) (Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Enrique Flórez).
- Martini ... opera* = *Martini episcopi Bracarensis opera omnia*. Edidit Claude W. Barlow (New Haven, Yale University Press, 1950). (Paper and Monographs of the American Academy in Rome, XII, published for The American Academy in Rome).
- [Melot], *Catalogus codicum manuscriptorum Bibliothecae regiae*. Tomi III et IV complectentes codices manuscriptos latinos (1744). 2 vols. Comprenden los números 1-8822).
- Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos* = Gonzalo Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos en la cultura de la alta Edad Media*, en «Boletín Real Academia Historia» 134 (1954) 137-291, 10 láms.
- Menéndez Pidal, *Sobre el escritorio emilianense* = Gonzalo Menéndez Pidal, *Sobre el escritorio emilianense en los siglos X al XI*, en «Boletín Real Academia Historia» 143 (1958) 7-19, 2 láms.
- Menéndez Pidal, *Los llamados numerales* = Gonzalo Menéndez Pidal, *Los llamados numerales árabes en Occidente*, en «Boletín Real Academia Historia» 145 (1959) 179-208.

- Millares Carlo, *TPE* = Agustín Millares Carlo, *Tratado de paleografía española*. — I: *Texto*. — II: *Láminas* (Madrid, 1932).
- Millares Carlo, *Los códices* = Agustín Millares Carlo, *Los códices visigóticos de la catedral toledana. Cuestiones cronológicas y de procedencia* (Madrid, 1935).
- Millares Carlo, *Nuevos estudios* = Agustín Millares Carlo, *Nuevos estudios de paleografía española* (México, 1941), pp. 35-126.
- Moll Roqueta, *Nuevos hallazgos* = J. Moll Roqueta, *Nuevos hallazgos de manuscritos mozárabes con neumas musicales*, en «Anuario musical» 5 (1950) 11-14.
- Morin, *Liber comicus* = G. Morin, O. S. B., *Liber comicus sive lectionarius Missae, quo Toletana ecclesia ante annos mille et ducentos utebatur*. Maredsous, 1893 (Analecta maredsolana, 1).
- Mundó, *El Commicus* = Anscari Mundó, O. S. B., *El Commicus palimpsest lat. 2269. Amb notes sobre litúrgia i manuscrits visigòtics a Septimània i Catalunya*, en «Litúrgica 1, Cardinali I. A. Schuster in memoriam» (In Abbatia Montiserrati, 1956), 151-257, 8 láms. Véase del mismo, *Frammenti palimpsesti del «Liber Commicus» visigotico*, en «Analecta Gregoriana» 70 (1954) 101-106, 1 lám.
- Opuscula Sancti Possidii* = *Opuscula Sancti Possidii episcopi Calamensis*. Recensuit P. Angelus C. Vega, O. S. A. (Typis Augustinianis Monasterii Escorialensis, 1934).
- Paz Remolar y López de Toro, *Inventario* = Ramón Paz Remolar y José López de Toro, *Inventario general de manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid*. I: 1-500 (Madrid, 1953). II: 501-896 (Madrid, 1956). III: 897-1100 (Madrid, 1957). IV: 1101-1598 (Madrid, 1958). V: 1599-2099 (Madrid, 1959).
- Pérez Pastor, *Índice* = Cristóbal Pérez Pastor, *Índice por títulos de los códices procedentes de los monasterios de San Millán de la Cogolla y San Pedro de Cardena, existentes en la Biblioteca de la Real Academia de la Historia*, en «Boletín Real Academia Historia» 53 (1908) 469-512, y 54 (1909) 5-19.
- Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus* = *Liber Commicus*. Edición crítica por fray Justo Pérez de Urbel, O. S. B., y Atilano González y Ruiz Zorrilla. 2 vols. (Madrid, 1951-1952) (Consejo superior de Investigaciones Científicas. Escuela de Estudios Medievales. Textos, XIII. Monumenta Hispaniae Sacra. Serie litúrgica, vols. II-III).
- Poves, *Los fragmentos* = María Luisa Poves, *Los fragmentos de códices visigóticos de la catedral de Santo Domingo de la Calzada*, en «Revista Archivos, Bibliotecas y Museos» 58 (1952) 517-520.
- Pujol, *La cultura pirenaica* = Pedro Pujol, *La cultura pirenaica en la alta Edad Media*, en «Pirineos» (1948) 385-412.
- Rivera, *El «Liber Comicus»* = Juan Francisco Rivera, *El «Liber Comicus» de Toledo*, en «Estudios bíblicos» 7 (1948) 335-359.
- Robinson, *Mss. Autun* = R. Porter Robinson, *Mss. 27 (S. 29) and 107 (S. 129) of the Municipal Library of Autun* (New York, 1939) (Memoirs of the American Academy in Rome, 16).
- Robinson, *Some newly* = R. Porter Robinson, *Some newly discovered fragments of visigotic manuscripts*, en «Transactions of American Philological Association» 60 (1929) 48-56.
- Rojo Orcajo, *Catálogo* = Timoteo Rojo Orcajo, *Catálogo de los códices de la catedral de Burgo de Osma* (Madrid, 1930).
- Sage, *Paul Albar of Cordoba* = Carleton M. Sage, *Paul Albar of Cordoba. Studies in his life and writings* (Washington, 1943) (The Catholic University of America. Studies in Mediaeval History. New Series. Volume V).
- Sánchez Belda, *Aportaciones* = Luis Sánchez Belda, *Aportaciones al «Corpus» de códices visigóticos*, en «Hispania» 10 (1950) 435-448.

- SunyoI, *Introduction* = Gregori M.^a SunyoI, *Introduction a la paléographie musicale gregorienne* (París, 1935).
- Torre-Longás, *Catálogo* = Martín de la Torre y Pedro Longás, *Catálogo de los códices latinos de la Biblioteca Nacional de Madrid*. Tomo I: *Bíblicos* (Madrid, 1935) (Patronato de la Biblioteca Nacional).
- Vázquez de Parga, *La división* = Luis Vázquez de Parga, *La división de Wamba* (Madrid, 1943).
- Vázquez de Parga, *Vita Sancti Emiliani* = Luis Vázquez de Parga, *Sancti Braulionis Caesaraugustani episcopi Vita Sancti Emiliani*. Edición crítica (Madrid, 1943). (Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Jerónimo Zurita).
- Vives, *Inscripciones* = José Vives, *Inscripciones cristianas de la España romana y visigoda* (Barcelona, 1942).
- Vives, *La «Vita Torquati»* = José Vives, *La «Vita Torquati et comitum»*, en «*Analecta sacra Tarraconensia* 20 (1947) 223-230.
- Vives-Fábrega, *Calendarios* = José Vives y Ángel Fábrega, *Calendarios hispánicos anteriores al siglo XII*, en «*Hispania sacra*» 2 (1949) 119-146 y 339-380.
- Whitehill, *A catalogue* = W. M. Whitehill, *A catalogue of mosarabic liturgical manuscripts containing the Psalter and Liber Canticorum*, en «*Jahrbuch für Liturgiewissenschaft*», herausgegeben von Dr. Odo Casel, O. S. B. (Maria Laach), 14 (1934) 95-122.

1. ALBI, Bibl. Mun., 29. — *Patristica, Notitia Galliarum, De verbis Gallicis*. Siglo VIII (2.^a mitad).

Mundó, *El Commicus*, p. 176 (¿Albi?). — Lowe, *CLA*, VI, núm. 705.
Díaz y Díaz, *Index*, núms. 112, 134. [1

2. AUTUN, Bibl. Mun., 27 (S. 29) + París, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat., 1.629 (fols. 21-22).

Este importante manuscrito ha sido estudiado por Robinson en la fundamental monografía *Ms. Autun*, cuyo contenido vamos a sintetizar en las líneas que siguen. Consta de tres partes: I, fols. 1-15: Sanctus Isidorus, *Quaestiones in Exodum*. Escritura merovingia del siglo VIII. Descrita pp. 4-5, y facs. de los fols. 8 r y 14 v en las lám. 1 y 2, respectivamente. II, fols. 16-62: Sanctus Isidorus, *Quaestiones in Numeros, in Deuteronomium, in Iosue, in librum Iudicum, in libros Regum*. Escritura semiuncial española (véase su estudio, pp. 5-6 y 11-12); pero, algunas páginas o partes de páginas, dejadas en blanco por el primer copista, fueron utilizadas para transcribir ciertos textos, ora en cursiva, ora en minúscula visigótica. El fol. 16 r (lám. 3) contiene: *a Capitula in Numeros* (semiuncial), y *b fragmento litúrgico (Ezechiel, 28, 1-5)*, en cursiva de mediados del siglo VII (transcrito p. 65). Los fols. 16 v (lám. 4), 17 v (lám. 5), 18 r (lám. 6), 19 v (lám. 7), 20 r (lám. 8), 21 r (lám. 9), 21 v (lám. 10), 23 v (lám. 11), 24 r (lám. 12) y 26 v (lám. 13) están todos en semiuncial y contienen el texto del comentario *In Numeros*; pero en la parte inferior del último y en la totalidad del 27 r (lám. 14) se copiaron en escritura

cursiva como la del fol. 16 r los siguientes textos: *Habacuc*, I, 1-4 (fol. 26 v); id., I, 12-14 y II, 2 (fol. 27 r, líneas, 1-6) y *Daniel* 3, 1-5 (ibid., líneas 7-23) y vv. 22, 23, 24 (ibid., líneas 24-25). Los anteriores textos, transcritos en la p. 66, parecen proceder de un *Leccionario* o *Commicus* (pp. 7-8).

Después de detenido estudio de la escritura cursiva de los fols. 16 r, 26 v-27 r (pp. 37-50) la considera Robinson como visigótica (cf. en especial p. 50, «Summary of evidence for the visigothic origin of the script»), y en cuanto a su fecha, escribe, ibid.: «We shall hardly go astray if we date our fragments as early as possible, or in other words if we regard them as contemporary with the half-uncial of Part II, which seems to have been written not far from the year 650.» En el fol. 28 v (lám. 15) comienza el comentario *In Deuteronomium*, en escritura semiuncial, el cual se continúa en los siguientes y termina en la línea 5 del 32 v. El resto de este fol. (lám. 16) es palimpsesto: su escritura primitiva, cursiva visigótica, estudiada en las pp. 50-51, probablemente de la segunda mitad del siglo VII y acaso un poco más reciente que la de los fols. 16 r y 26 v-27 r, contiene *Apocal.* 1, 1-6 (transcripción, p. 66); la reciente reproduce el salmo CXLVIII (líneas 5-20) y el CXVIII (CXIX), 1-14 (líneas 20-34), en visigótica minúscula de comienzos del siglo VIII (véase su estudio, pp. 33-36; transcripción, pp. 66-67). También es palimpsesto, hasta la línea 15, el fol. 33 r (lám. 17), cuya escritura primitiva contiene *I Corint.*, 5, 7-11 (cursiva visigótica de la segunda mitad del siglo VII; transcripción, p. 67), y la secundaria, la continuación del último de los salmos indicados, naturalmente en minúscula visigótica de la época indicada (transcripción, p. 68). En las primeras 18 líneas del fol. 33 v (lám. 18) se leen los *Capitula in Iosue*, y en el resto del mismo, los vv. 47-60 del salmo CXVIII (CXIX).

Viene inmediatamente, fols. 34 r-39 r, en escritura semiuncial, el texto del comentario *In Iosue* (láms. 19, fol. 34 r, 20, fol. 34 v y 21, fol. 37 v); pero en la parte inferior del fol. 39 v se siguió copiando el salmo mencionado, que en él termina (vv. 74-79; transcripción, p. 68). Como se ve hay una laguna entre los vv. 64 y 74, debida a una mutilación del fol. 39 v. Las láminas 23, 24 y 25 reproducen los fols. 44 r, 52 y 62 v, todos en letra semiuncial, que contienen *In librum Iudicum* 6, 3-6, *In librum Regum* I 9, 2-10, 3, e id., IV, V, líneas 1-8, y II, líneas 9-18, respectivamente. La lámina 26, núms. 1-5, contiene varios «marginalia», entre ellos un texto del fol. 65 r, en minúscula visigótica, y en la 27 el fol. 63 r, en cursiva visigótica, con un texto, transcrito en la p. 69, no identificado. — Lowe, *CLA*, núm. 727 a, reproduce los fols. 26 v (arriba, semiuncial, y abajo, cursiva visigótica) y 39 v (arriba, semiuncial, y abajo, cursiva visigótica). — III, fols. 63-76. Fragmento de un comentario alegórico anónimo al *Génesis*, aquí atribuido a Isidorus iunior (*Isidori iunioris expositionum sententias interuimus*). Escritura visigótica minúscula, con excepción del fol. 63 r y de tres líneas en el margen derecho del 63 v, que están en caracteres visigóticos cursivos, estudiados en las pp. 51-52, «perhaps of the early eighth century», y con transcripción, p. 69, del texto, no identificado, que en dicho folio se contiene. Reproducciones: lám. 27 (fol. 63 r); 28 (fol. 63 v, donde comienza el texto del comentario indicado, al que precede el título de que antes se hizo mérito); 29 (fol. 64 r); 30 (fol. 64 v); 31 (fol. 67 v); 32

(fol. 68 r); 33 (fol. 69 r); 34 (fol. 69 v); 35 (fol. 72 v); 36 (fol. 73 r); (fol. 74 v); 38 (fol. 75 v) y 39 (fol. 76 r). Las particularidades de la escritura de las láms. 28-39 se examinan detenidamente en las pp. 23-33. Los resultados de este examen (p. 31, nota 1) son que esta parte tercera del códice augustodunense es más o menos contemporáneo del veronense LXXXIX, del que en su lugar trataremos, «but the product of a scriptorium where an older style of writing was still maintained». Ofrecería, pues, dicha parte, «our earliest extant specimen of the wisigothic minuscule book hand» (p. 30); y como el célebre códice del *Oracional mozárabe* «belongs to the early eighth century (and I fail to see how it can be regarded as later), I think that we are justified in placing our manuscript in the second half of the seventh». Señala Robinson el parecido del comentario al Génesis de nuestro manuscrito con el del seudo Euquerio publicado por K. Wotke, *Der Genesiscommentar* (I, IV, 1) *des Pseudoeuherius im Cod. Augiensis CXCI*, en *Dreißundzwanzigster Jahresbericht des K. K. Staatsgymnasiums im XVII Bezirke von Wien (Hernals)*. Wien, 1897. — Bellet, *Claudio de Turín*. por su parte, supone que el texto del Ms. Autun 27 sería una primera recensión del tratado *In Genesim* de Claudio (la segunda estaría representada por el cód. Paris, Bibl. Nat., lat. 9.575), y escribe, pp. 215-216: «El último año de aquel siglo VIII, a nuestro parecer, no antes, Claudio podía hallarse en Lyon. Escrito el códice en letra visigoda, posiblemente es el trabajo original de Claudio en la escuela de Lyon, trabajo inacabado, pues sólo comprende el comentario hasta el cap. 4, 1. Toda la síntesis del códice de Autun, en parte escrito en caracteres visigóticos o en semiuncial, pero con notas visigodas, y en la parte más antigua del siglo VIII en minúscula merovingia, quizá pueda considerarse como material de escuela del discípulo de la Marca Hispánica, que poseía una biblioteca... De esta obra sólo comenzada corrieron algunas copias con el título algo complicado "Isidori iunioris sententias intexuimus", que sería el título del ensayo escolar de Claudio.» — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 121, 382 y 390. En este último lugar niega la hipótesis anterior, «propterea quod codex augustodunensis siglo VII med. exaratus fuit ideoque multo ante quam Claudius florisset». — Lowe, *CLA*, núm. 728, reproduce (derecha) el fol. 63 r, en el que aparece («excerpta patristica») una curiosa cursiva con pronunciada inclinación a la izquierda («there is some resemblance to the script of Merovingian charters»), y 65 r, minúscula cursiva de la primera mitad del siglo VII, en la que una mano influida por la escritura insular suplió en el margen una palabra omitida. — Véanse además: Millares Carlo, *Los códices*, pp. 61-63. — Id., *Nuevos estudios*, pp. 96-97. — Mundó, *El Commicus*, pp. 158 y 173 (¿Urgel?). [2

3. AUTUN, Bibl. Mun., 107 (S. 129) + Paris, Bibl. Nat., nouv. acq. lat., 1.629, fols. 15-16.

El profesor Robinson dedicó al estudio de este códice la segunda parte de la fundamental monografía que hemos analizado a propósito del núm. anterior. Contiene el augustodunensis 107 la obra de San Agustín, *Enarrationes in Psalmos CXXI-CXXIX*, en semiuncial de fines del siglo VI o de comienzos del VII, que el paleógrafo norteamericano estudia en las pp. 55-58. Desde nuestro

punto de vista, el interés del manuscrito radica en una serie de notas marginales en escritura visigótica cursiva. En una de ellas (fol. 153 v, lám. 54. 3) se menciona a un obispo de nombre Nambadus, que Robinson identifica con el Anambaudus, quemado por orden de Munuza (quien en el año 731 se rebeló contra Abderramán, gobernador de España), según sabemos por el *Cronicón* de Isidoro Pacense, el cual menciona como lugar del suceso, pero sin consignar el año en que éste ocurrió, el «oppidum Cerratense», ciudad de la moderna comarca de Puigcerdá, en el corazón de los Pirineos Orientales y en la frontera actual entre Francia y España. Según Robinson, es improbable que la nota en cuestión haya sido escrita mucho antes de la muerte de Nambadus, ya que el *Cronicón* antes citado lo llama «iuvenis», y difícilmente hubiese podido ser obispo durante largos años. De donde concluye el mismo autor (p. 60 a) que los «marginalia» debieron de escribirse ni mucho antes ni mucho después del 731, ora en la región pirenaica oriental, ora por algún monje fugitivo de ésta.

El contenido de las aludidas anotaciones, cuyo autor, a juzgar por menciones contenidas en los fols. 46 r y 93 v, se llamaba Honemundus, es muy vario. Las más frecuentes reproducen las palabras iniciales del libro I de los *Disticha Catonis* (fols. 30 v [lám. 43. 2], 31 v, 50 r, 65 r [48. 1], 98 r, 103 v [51. 3], 120 v [52. 2], 136 v, 176 r y 16 r del Ms. París, nouv. acq. lat., 1629). Siguen el primer verso del libro IV del mismo texto (fols. 35 v [44. 1], 41 r [45], 47 r [47], 49 r y 115 r), y citas de Venancio Fortunato, IX, 2, 48-49 (fols. 84 v-85 r [55. 1] y 93 v [51. 1]); de Theodefridus, sobre las seis edades del mundo (fols. 46 r [43. 3] y 114 v [52. 1]); del Salmo CXXXII (fol. 151) [54. 1]; del comienzo de un tratado de San Martín de Braga sobre el ciclo oriental (fol. 99 r [51. 2b], que además contiene, a, Venancio Fortunato, IX, 2, 1-2, y 180 v-181 r, raspados y de difícil lectura); de un himno no identificado (fol. 135 v [52. 4]); del comienzo de una fórmula de escritura de venta o de transmisión de propiedad (fols. 70 r [48. 2], 91 v, 105 v [51. 4], 121 r [52. 3], 128 v, 153 v [54. 3] y 168 r), y la firma de un testigo (fol. 93 v). Otras «probationes pennaе» se ven en los fols. 16 v, 17 r, 46 v [46], 112 v, 121 r [52. 3], 137 r [53], 143 r, 168 r y 178 r. Una palabra, probablemente un nombre propio, escrita en la parte superior del fol. 41 r [45], y restos de escritura en el 90 v [50], acaso pertenezcan a un período más antiguo que las notas debidas a Honemundus.

Las anteriores anotaciones marginales tienen, a juicio de Robinson (p. 60 b), gran importancia, pues vienen a colmar una laguna entre la cursiva del siglo VII de la parte II del Ms. Autun 27 y la escritura de igual clase de los documentos leoneses y manuscritos mozárabes de la centuria novena. También ofrecen uno de los muy raros ejemplos que nos han llegado de la cursiva usada en Cataluña o en la Septimania. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 97. — Martini ... *opera*, p. 262, a propósito de los dos pasajes — fols. 99 r y 180 v-181 r —, que reproducen las primeras palabras del «Praefatio Sancti Martini, episcopi Dumiensis», a un tratado sobre el ciclo oriental, conservado en el Ms. París, Bibl. Nat., lat. 609 (núm. 121). — Mundó, *El Commicus*, p. 173 (¿Urgel?).

4. BARCELONA, Catedral, sin núm. — Sanctus Isidorus, *De ecclesiasticis officiis*. Siglo IX.

Mundó, *El Commicus*, p. 173 (Barcelona). [4]

5. BARCELONA, Arch. de la Corona de Aragón. — *Liber iudiciorum* (2 fols. de guarda). Siglos VIII-IX.

Mundó, *El Commicus*, p. 173 (¿Gerona?). [6]

6. BARCELONA, Arch. de la Corona de Aragón, Rivipullensis 49. — Taio, *Libri sententiarum et alia opuscula*. Siglo X (a. 911). Escrito por Fidel.

fol. 137 v a: Incipit de Trinitatis diuinitatis quaestionibus. Publ. por García Villada, *Historia eclesiástica*, II, 1.ª parte, apénd. 1 (Fragmento inédito. *El primer Apologeticum Fidei de San Julián de Toledo*), pp. 333-338. (En contra de esta atribución, Díaz y Díaz, *Index*, núm. 562.) — Millares Carlo, *Los códices*, p. 84. — Id., *Nuevos estudios*, pp. 117-118. — Floriano, *Curso general*, lám. IV. — Díaz y Díaz, obr. cit., núms. 207-209, 563. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 99. [7]

7. BARCELONA, Arch. de la Corona de Aragón, Rivipullensis 168. — Boethius, *De Arithmetica*.

Millares Carlo, *Los códices*, repr. del fol. 5 v en la fig. 29, p. 84. — Id., *Nuevos estudios*, p. 118, con igual reproducción en la fig. 46, p. 116. [8]

8. BERLÍN, Staatsbibliothek, lat. fol. 327. — Sanctus Ambrosius, *Expositio Evangelii Sancti Lucae*. Siglo X.

Mundó, *El Commicus*, p. 177 (castellano o leonés). [9]

9. BERNA, Burgerbibl., A. 92. 3. — *Glossarium* (2 fols. de guarda). Siglos VIII-IX.

Mundó, *El Commicus*, p. 176 (¿Aquitania?). [10]

10. BURGO DE OSMA, Catedral. — Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo XI (a. 1086). «Petrus clericus scripsit. Martinus peccatoris mementote.»

Churruca, *Influjo oriental*, pp. 106-107 y 134, con reproducción de los fols. 1 r (lám. XII v), 45 r (XI, 1); 55 r (XXXIX v, 2), 59 r (XXXIX v, 1), 62 v (XI, 2), 66 v (XI, 3), 100 r (XVI v, 2). (Véanse además láms. XIII y XLV). — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, pp. 209-210. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 109: «Las suscripciones ... parecen diferenciar al calígrafo y al iluminador.» [12]

11. BURGO DE OSMA, Catedral, ms. 98, fols. 169-170. — Sanctus Iulianus, *Prognosticon futuri saeculi* (III, caps. XXIV-XXVI: PL 96, 507 B-508 C). Siglo XI.

Identificado por dom A. Wilmart, *Les fragments wisigothiques d'Osma*, en «Revue bénédictine» 46 (1932) 77-79. Cuando en 1785, y en el tomo II de sus *Patrum Toletanorum quae supersunt opera*, publicó Lorenzana la citada obra del arzobispo toledano, escribía en la «Admonitio» que precede a su texto, que «cum nullum codicem antiquum ad manus habuerimus, editiones duas lipsiensem (1536) et duacensem (1564) inter se diligenter contulimus», y recordaba que Ambrosio de Morales había examinado un manuscrito antiguo del *Prognosticon* en el monasterio cisterciense de La Espina, «deplorando illo incendio absumptus... , quo totum monasterium anno 1731 conflagravit». Acerca del fragmento oxomense, registrado por Timoteo Rojo Orcajo, *Catálogo*, pp. 179-180, sólo podemos afirmar que no guarda ninguna relación ni con el emilianense 53 (Millares Carlo, *TPE*, núm. 162, p. 464), ni con el, al parecer de la misma procedencia, que se custodia en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, sign. 1.279, fols. 28 v-69 v (ibid., núm. 122, p. 460, y «Revue bénédictine», 35 [1924] 14), únicos manuscritos hasta ahora conocidos, en letra visigótica, que contienen la obra en cuestión de San Julián de Toledo. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 270. [14]

12. BURGOS, Arch. Capit., Expos., Vit. — *Biblia* (Vulgata y Vetus Latina). Siglos IX-X (Cardeña).

Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 25, pp. 356-357 (Burgense¹). — *Biblia polyglotta ... Psalterium Sancti Hieronymi*, pp. 12-13 (Cód. 25). [16]

13. CAVA DEI TIRRENI, Bibl. del Monasterio, ms. 14 (1). — *Biblia* (Vulgata y Vetus Latina). Siglo IX. Escrita por Danila.

E. A. Lowe, *The Codex Cavensis. New light on its later history*, en *Quantulacumque. Studies presented to Kirsopp Lake by pupils, colleagues and friends*, edited by Robert P. Casey, Silvia Lake and Agnes K. Lake (London, 1937), pp. 325-331, con facsimiles de los folios 80 v y 254 v. José Rius Serra y José Vives. «Manuscritos españoles en bibliotecas extranjeras», en «Hispania sacra» 5 (1952), p. 181. — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 13, p. 351. — Mundó, *El Commicus*, p. 177 (¿palacio real de León?). — Ayuso, *La Biblia visigótica de La Cava dei Tirreni. Contribución al estudio de la Vulgata en España (CEVE)*. Madrid, 1956 (Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Patronato «Raimundo Lulio», Instituto «Francisco Suárez»). Reprod. de los fols. 24 r c, 69 r b c, 100 v a, 100 v a y sigs., 185 v a, y 222 r v. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum mozarabicum*, p. 9, cód. 13. (Salterio: fols. 100 v a-119 v a: «El códice originariamente tal vez proceda de Asturias.»). — *Biblia polyglotta ... Psalterium Sancti Hieronymi*, p. 9 (Cód. 13). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 92: «Rica ornamentación de gran originalidad, no exenta de influencias carolingias». — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 128. [18]

14. COIMBRA, Catedral. — Fragmento de un folio perteneciente a un *Antifonario-Colectario* de la antigua liturgia española. Siglo XI in. Se conserva en el *Gradual* del siglo XIII, sign. XVI-5-5.

El recto, que contiene el «Alleluaticum» de las Vísperas del Sábado, antes del tercer Domingo de Adviento, el himno de Adviento («Christi katerba»), el versículo que le sigue («Veni, Domine, et noli tardare»), y el comienzo de la «Completuria» («Christe, Ihesu Dei filius admirabilis»), ha sido reproducido varias veces y por S. Corbin, *Essai sur la musique religieuse portugaise au Moyen Age* (1952), pp. 173, 284 y lám. 1. El verso (final de la «Completuria» «Benedictio», rúbrica «Ad Matutinum», incipit del himno «Eterne rerum», y la primera antífona del Matutinum «Erit Dominus sicut ros»), lo ha dado por primera vez a conocer en facsímile dom Brou, *Notes de paléographie* [II], 1925, lám. 4 (cf. p. 29 y nota 9 de id), a propósito de sus neumas, del tipo de la notación toledana. [19]

15. CÓRDOBA, Bibl. Cap., I (72). — Smaragdus, *Liber homiliarum*, s. x. Valeránica: ¿San Pedro de Berlangas?

Escrito por Florencio, hacia la misma época en que terminó el códice de los *Morales* de San Gregorio, hoy en la Biblioteca Nacional de Madrid, «con ornamentación más sobria, pero no menos bella»: Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 100 (véase núm. 74). [22]

16. CÓRDOBA, Arch. Catedral. — Alvarus Paulus, *Opera et alia opuscula*. Siglo x.

Jenaro Artiles Rodríguez, *El códice visigótico de Alvaro Cordobés*, en «Revista Biblioteca, Archivo y Museo [del Ayuntamiento de Madrid] 9 (1932) 201-219, 6 láms. — José Madoz, S. J., *Epistolario de Alvaro Cordobés* (Madrid, C. S. I. C., 1947: Monumenta Hispaniae sacra, serie patristica, I), pp. 24-25. — Sage, *Paul Albar of Cordoba*, pp. 221-223.

fol. 1-164: *Obras de Alvaro Paulo*, y en los fol. 25 v-121 v, su *Liber epistolarum*. Véase la edición antes citada del padre Madoz. Cf. A. C. Vega, en «La Ciudad de Dios» 160 (1948) 167-168, y Díaz y Díaz, en «Hispania sacra», 2 (1949) 251-255: «El texto de las cartas, que como se sabe abarca no sólo las de Álvaro, sino una de Juan Hispalense (II de la Colección), una de Speraindeo (VIII), una de Saulo (XII; Olivar, en «Analecta sacra Tarraconensia», 20 [1947] 257-260, Díaz y Díaz, en «Hispania sacra», 2 [1949] 254, e *Index*, [núm. 488]), dos de Eleazar (XV y XIX) y una de un «coepiscopo» desconocido, que Flórez pensaba era Saulo, va establecido según el códice cordobés que nos ocupa (C), excepto la carta VIII, para la cual se pone en juego el Ma. leonés [Cat. 22] (L)».

fol. 165 r-178 v: Interrogatio: «Interrogo quid inter thot nomina... duplices tabulae conscribuntur». Editado por dom Jean Leclercq, O. S. B., *Un tratado sobre los nombres divinos en un manuscrito de Córdoba*, en «Hispania sacra», 2 (1949) 327-338: «Forma una especie de tratado de los nombres divinos. A propósito de las palabras gracia, con las cuales en griego y en latín se designa a Dios, las Personas divinas y a Jesucristo, el autor aborda la cuestión de las relaciones de las Personas con la esencia de Dios y las relaciones de las dos naturalezas en Jesucristo. Los doctores de la Iglesia de España tuvieron que explicar con mucha frecuencia estos temas. Algu-

nos de ellos lo hicieron con suma precisión. Pero lo peculiar del tratado del manuscrito de Córdoba consiste en que en él vemos aplicar a los problemas cristológicos y trinitarios las nociones de dialéctica elaboradas por Aristóteles: curioso sincretismo de la filosofía griega, de la herencia bíblica y de la tradición teológica católica. El autor es anónimo... Hacia el fin se cita un pasaje de una carta de Esperaindeo a Álvaro. Ahora bien, la escritura del manuscrito no deja lugar a pensar que el tratado sea muy posterior a Álvaro. Por consiguiente, el autor ha escrito en un ambiente influido por el gran polemista y probablemente en Córdoba» (Leclercq, art. cit., pp. 328-329).

fol. 178 a v-196 r: «Incipit iudicium penitentiae excerpta canonum a beato Gregorio papa romensis edita». Texto estudiado y editado por dom Justo Pérez de Urbel, O. S. B., y Luis Vázquez de Parga, *Un nuevo penitencial español*, en «Anuario Historia Derecho español, 14 (1942-1943) 5-32. Después de citar varias opiniones sobre la época del código, se conforman con la que en su día le atribuimos — siglo X —, «opinión que adoptamos como la más verosímil, pues la comunidad mozárabe cordobesa debió quedar por lo menos desarticulada después que, con la muerte de Almanzor, las guerras civiles se ensañaron en la capital del Califato, y Córdoba pierde la importancia que anteriormente había ejercido en la historia literaria de los mozárabes y aun de los musulmanes». Estudian el contenido e importancia del Penitencial cordobés y su relación con los escritos similares extranjeros y con los demás penitenciales españoles (el albeldense y el silense). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 625.

fol. 208 r. Sus diez primeras líneas contienen, con notación visigótica del Norte, el final de la secuencia «aquítana» «Orbis conditor regressus est in sinu Patris». Este folio es un fragmento extraviado, procedente de otro manuscrito, pero de la misma época — siglo X — que el resto del código. El texto (U. Chevalier, *Repertorium*, 14.219) fue publicado en «Analecta Hymnica» VII, p. 95, y el trozo aquí conservado por Brou, *Séquences*, p. 36. En el resto del folio se transcribió la secuencia «Alma sollemnitas» («Analecta», LIII, 1911, pp. 374 sigs.), también editada por Brou, loc. cit., p. 29, con las variantes del Ms. silense, Londres, Add. 30.850, que la contiene en los fols. de guarda, núm. 2. Facs. en la lám. 1.

fol. 208 v. In nomine Domini, incipit lectio de assumptio Sancte Marie sermo beati Hieronimi presbiteri ad Paulam et ad virgines sub ea degentes: «Cogitis, me, o Paula...» Cf. dom C. Lambert, *L'homélie du pseudo-Jérôme sur l'Assomption et l'évangile de la Nativité de Marie, d'après une lettre inédite*, en «Revue Bénédictine», 50 (1934), pp. 265-282. El verdadero autor de este opúsculo es Pascasio Radberto. — El padre Leclercq, *Textes et manuscrits* pp. 95-99, publicó varios fragmentos inéditos de este código, unos de carácter doctrinal (fol. 210 v: «De Christo»; 212 v: «Unde factus est corpus de Adam»; 213 v: «De sex peccatis Adee»), y otros de índole geográfica: (fol. 198 [«Laus Hispaniae»]; 224: «De cognitio civitas Ierusalem»; 224 v: «De Iordane usque ad fontem Elisei miliarios 11», y 225: «De monte Olibeti usque in vico Eremi»). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 534, y además de éste y de los núms. antes citados, los siguientes: 275, 456-459, 463, 465, 466, 480, 481, 503, 504 y 588.

- 17. EL ESCORIAL, a. I. 13.** — *Codex miscellaneus*. «Su fondo principal es una colección de reglas monásticas. Pero contiene también gran número de prólogos del *Salterio*, fols. 188 y sigs.» (Vulgata). Siglo x. Escrito en parte por Leodegundia, monja del monasterio de Bobadilla («in monasterio Bobatelle»), cerca de Samos (Galicia), en 902 («in era DCCCCL; lege: DCCCL).

Antolin, *Historia y descripción de un «Codex regularum» del siglo IX*, en «La Ciudad de Dios» 75 (1908) 23-33, 304-316, 460-471, 637-649; 76 (1908) 46-56, 131-136. — Id., *Catálogo*, I, pp. 21-25. — Floriano, *Curso general*, lám. vi. Millares Carlo, *Los códices*, pp. 74-75; Id., *Nuevos estudios*, pp. 106-107. — Ayuso, *La Vetus latina*, núm. 46, p. 361. — Fernández Pousa, *San Valerio*, p. 37. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 118: «Supone Cotarelo Valledor, y no rechaza Millares, la hipótesis de que esta Leodegundia fue la hermana de Alfonso III, viuda de un rey de Navarra y acogida al monasterio de Bobadilla, cerca de Samos».

fols. 3-4 r: Sanctus Augustinus, *Regula*. Códice B en Ángel Custodio Vega, O. S. A., *La Regla de San Agustín*. Edición crítica precedida de un estudio sobre la misma y los códices de El Escorial (El Escorial, 1933), pp. 28-29 («sólo contiene hasta la mitad del cap. vi»), y códice E en la edición de la Epístola 211 (*Regula ad Virgines*), contenida en el mismo volumen, pp. 34-35.

fols. 71 v-74 v: Anonymus, *Regula Sancti Augustini*. Editada por el mismo padre en *Miscellanea Mercati*, II (Città del Vaticano, 1946), pp. 14-23. (Studi e Testi, 122). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 384.

fols. 93 v-108 r: Sanctus Leander, *De Institutione Virginum*. Editado por el mismo padre, *El «De institutione Virginum», de San Leandro de Sevilla, con diez capítulos y medio inéditos*. El Escorial, 1948 (Scriptores Ecclesiastici Hispano-Latini Veteris et Medii Aevi, xvi-xvii), pp. 89-126. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 72.

fol. 195 v a: Sanctus Valerius, *Caput opusculorum quinquagenis numeris Psalmorum*. Publicado por Díaz y Díaz, *Anecdota*, pp. 115-116. — Cf. *Index*, núm. 298. — Id., *ibid.*, núms. 115, 132, 218, 299, 307, 334, 512, 513, 637.

- 18. EL ESCORIAL, a. II. 9.** — Sanctus Ildephonsus, *De Virginitate; Vitae Sanctorum*. Siglos x (a. 954, en parte) - xi. Escrito parcialmente por «Iohannes, notarius».

Antolin, *Catálogo*, I, pp. 42-45. — Id., *Estudios de códices visigóticos*, en «Boletín Real Academia Historia» 54 (1909) 55-57, 117-128, 265-315. — Fernández Pousa, *San Valerio*, pp. 35-36: «Formado con fragmentos de distintas épocas y códices, dentro todo de los siglos x y xi. La parte que afecta a nuestro códice, a juzgar por el de Silos de la Bibl. Nat. de París, nouv. acq., núm. 2.178, y el Emilianense XIII de la Acad. de la Historia de Madrid, pertenecía a otro de igual procedencia e igual contenido en lo fundamental. Don Agustín Millares Carlo sugirió la idea de que esta parte a que nos referimos, que comienza con la *Vita Constantinae*, fuese arrancada al Emilianense XIII de la Acad. de la Historia de Madrid. Después de una detenida com-

paración, podemos afirmar categóricamente que no se corresponden. El Emilianense XIII es de mayor tamaño, igual tipo de letra, pero con 40 líneas de texto y los títulos sobre cuadros de colores; el Escorialense a .II. 9 tiene, en cambio, 36 líneas, y no posee tales fondos. No obstante, los incipit et explicit indican una procedencia idéntica. Pertenecen ambos a la escuela castellana». — Batelli, *Lesioni*, p. 150, fig. 21 (reprod. del fol. 6 v). — Lynch-Galindo, *San Braulio*, pp. 251-262 (a propósito de la *Vita Sancti Aemiliani*).

fol. 4 r-57 r: Sanctus Ildephonsus, *De Virginitate*. Cód. E en Blanco García, *San Ildefonso. De Virginitate*, pp. 13-14, y lám. III (reprod. del fol. 22 v). — Braegelmann, *The life*, pp. 131 y 133-136 (núm. 4 de la lista).

fol. 133 r-141 v: *Vita Sancti Aemiliani* (incompleta). Cód. E en Vázquez de Parga, *Vita sancti Emilianii*, pp. XXI-XXII.

Díaz y Díaz, *Index*, núms. 157, 223, 276, 285, 325. [23

19. EL ESCORIAL, a. III. 5 — *Psalterium* (Vetus Latina). Siglo x.

Antolín, *Catálogo*, I, p. 71. — Férotin, *LMS*, cols. 943-946. — Ayuso, *La Vetus lat.*, núm. 35, p. 359 (Salterio ⁶). — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mosarabicum*, p. 13 (cód. 35). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 334 (*Orationale visigothicum*, utilizado en su edición por Vives [cf. núm. 185], y para la de dos oraciones, por U. Domínguez del Val, en «La Ciudad de Dios» 169 [1956] 292-295). — Whitehill, *A Catalogue*, pp. 111-122 [28

20. EL ESCORIAL, b. I. 4. — *Passionarium*. Siglo XI (Cardeña).

Antolín, *Catálogo*, I, pp. 108-128. — Fábrega Grau, *Pasionario hispano*, I, pp. 240-245: «Así, pues, al tiempo que se redactaba nuestro manuscrito, en Cardeña emplearían como libro del Pasionario el mismo códice Add. 25.600 que ya usaban en el siglo x, pero llenando sus lagunas, es decir, supliéndolo para aquellas festividades que habían entrado posteriormente en la liturgia del monasterio, con el manuscrito que hoy día figura en la biblioteca escorialense ... Gracias a esto podemos reconstruir perfectamente el santoral de la liturgia caradignense poco antes del último cuarto del siglo XI, a cuyo tiempo atribuimos, como fecha probable, la composición de nuestro manuscrito» (p. 240). — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 566, 626, 636, 696, 852. [29

21. EL ESCORIAL, d. I. 1. — *Codex Conciliorum Aemilianensis*. Siglo x (a. 994).

Antolín, *Catálogo*, I, pp. 320-368. — Churruga, *El influjo oriental*, p. 137; reproducciones en las láms. xxxvii, 1, y xxxvii v, 1, 2. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, pp. 158 y 166: «Copia dirigida en 992 (sic) por Sisebuto, obispo de San Millán y escribano, con la colaboración de Velasco, monje emilianense»; pero es error afirmar (p. 157), que éste comenzó su trabajo el mismo año 976 en que se dio fin al modelo.

fol. 2-2 v: *Kalendarium*. Véase el núm. siguiente.

fol. 198 r-202 r: *Canones ex orientalium Patrum synodis*. Incluidos en *Martini ... opera*, pp. 123-144. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 24.

fol. 209 v-218 r: *Concilia Bracarenisia*, I, II. Incluidos *ibid.*, pp. 105-123. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 17-18.

fol. 374 v: *Vita Salvi, abbatis Albeldensis*. Véase luego, núm. 107, a propósito del emilianense 62 (Real Academia de la Historia).

fol. 394 r: *Genealogia Sarracenorum*. Edición en Gómez Moreno, *Las primeras crónicas*, pp. 624-625. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 522. — Id., *ibid.*, núms. 3, 6, 11, 12, 34, 39-41, 48-50, 73, 75, 76, 80, 85, 97-100, 102, 104, 114, 138-142, 148, 183, 190-195, 197, 220, 228, 229, 232, 233, 242-244, 248-252, 256-258, 263, 309, 318 (*Nomina Hispaniorum sedium*. Primera recensión de la llamada «Hitación» o «División» de Wamba, que también se incluye en el Ms. siguiente; Vázquez de Parga, *La división*), 453, 461, 477, 510, 514, 595, 596, 598, 622, 631, 648, 700, 701, 720, 721, 741, 768, 779.

22. EL ESCORIAL, d. I. 2. — *Codex Conciliorum Vigilanus seu Albeldensis*. Siglo x (a. 976).

Antolín, *Catálogo*, I, pp. 368-404. — Churruga, *El influjo oriental*, pp. 136-137; reproducciones en las láms. xxxv, 2, 3, y xxxvii v, 1. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 167. Figuran aquí los nombres de «Vigila scriba», «Sarracinus socius» y «Garseas discipulus», «no siendo fácil determinar qué participación corresponde a cada uno de los tres en la confección material del libro. Es obra fundamental en el estudio de nuestra miniatura antigua, con influencias marcadamente carolingias, que difieren de las de los Beatos».

fol. 5 v: *Kalendarium*. Vives-Fábrega, *Calendarios hispánicos*, pp. 139-146, publican el calendario correspondiente a este manuscrito (E), con las variantes del Emilianense d. I. 1 (E'). En la introducción o noticia previa a esta edición demuestran que el d. I.2 es de 976, y que la verdadera fecha en que se acabó el d. I.1 es 994. «Si aceptamos — escriben, p. 139 — que uno de los manuscritos en la parte del calendario es copia del otro, evidentemente es el Vigilano el que ha de considerarse como original, y por eso lo hemos escogido para texto de nuestra edición. Una dificultad podría oponerse a esta conclusión: el Emilianense omite tres fiestas que se hallan en el Vigilano: las de San Mateo, Lucas y Nicolás, lo que no puede atribuirse a descuido del copista, sabiendo la exactitud con que éste transcribe el original. La explicación es sencilla: estas tres fiestas aún no estaban anotadas en E cuando lo utilizó el copista de E'. Para la nota sobre San Nicolás no cabe sobre esto la menor duda; a simple vista se advierte en el facsimil que es de letra de una mano posterior. También, aunque no tan claramente, se adivina otra mano (pluma más fina) en la cita de San Lucas. En cambio, en la fotografía no podemos constatar una distinción de mano para la referente a San Mateo. Pero aun suponiendo no pueda ser ésta una nota de mano posterior, no será temerario suponer este solo descuido de E'.

«Con todo, no queda absolutamente descartada la hipótesis de que ambos copistas se hubieran servido de un mismo original como modelo.» Facs.: Calendario del Vigilano: primer semestre, fol. 6 r (lám. III); id., id., del Emilianense, fol. 2 v (lám. IV). — Segundo semestre del Vigilano, fol. 6 v (lám. V); id. del Emilianense, fol. 3 r (lám. VI).

fol. 12 v: Menéndez Pidal, *Los llamados numerales*, pp. 191-192, y figs. 4 y 5, que reproducen las cifras del fol. 12 v: «Hoy por hoy, estas nueve cifras

son el más viejo testimonio occidental en que de modo consciente se da noticia de ese sistema nuevo y revolucionario que los árabes decían haber tomado de los indios».

fol. 682: *Concilia Bracarense, I, II*. Véase el núm. anterior.

fols. 238 v-242 v: *Cronicón Albeldense*. Edición en Gómez Moreno, *Las primeras crónicas*, pp. 600-609. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 514.

fols. 249 r-251 r: *Genealogia Sarracenorum*. *Ibid.*, pp. 624-625. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 522.

fols. 343 r-344 v: *Vita Salvi*, etc. Cf. el Ms. anterior.

Véanse en Díaz y Díaz, *Index*, además de los citados a propósito del códice d. I.1 (núms. 6, 40, 41, 80, 98-100, 102, 104, 197, 233, 263, 453, 510, 595, 598, 622, 631, 648, 700, 701, 720, 721, 741, 768, 779), los núms. 113, 259, 468, 506, 568, 602-606. [32

23a. EL ESCORIAL, e. I 13. — *Conciliarum Collectio*. Siglos x-xi.

Antolín, *Catálogo*, II, pp. 28-31.

fols. 71 r-80 r: *Concilium Toletanum XVI*. Cf. José Madoz, S. I., *El símbolo del Concilio XVI Toledano* (Madrid, 1946).

fols. 96 r-101 r: *Concilium Emeritense, a. 666*. Editado, según este códice, por A. García de la Fuente en «Revista Centro Estudios Extremeños» 6 (1932) 107-110, y en *El Concilio III Emeritense* (El Escorial, 1932), pp. 23-26. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 227. — *Id.*, *ibid.*, núms. 3-5, 17-18 (*Concilia Bracarense, I, II*, en *Martini... opera*, pp. 105-123), 34, 39, 73, 85, 97, 140, 142, 148, 190, 191, 193, 228 y 229, 242-244, 248-251, 255-258, 278-284. [34

23. EL ESCORIAL, &. I. 3. — Ascarius et Tuseredus, *Epistulae*. —

Sanctus Isidorus, *Etymologiae*. Siglo xi (a. 1047). Pertenebió a la Iglesia del Pilar de Zaragoza.

Antolín, *Catálogo*, II, pp. 331-336.

fol. 8 v (laberinto): «Ob honorem Sancte Marie Virginis et genitricis Xpisti. Sancio et Sancia librum». «Sancha, indudablemente, es la mujer de Fernando I; en cuanto a Sancho, ya Juan Vázquez del Mármol (en las hojas de guarda del propio manuscrito) supuso que debió de ser hijo primogénito de la Reina, que entonces tendría unos catorce años. La suscripción cobra verosimilitud por obra de la otra leyenda del fol. 24, en que Bermudo III es nombrado como muerto y se le desea la gloria. Todo ello hace pensar que el autor del códice era un castellano hostil al partido navarro de Fernando, y sólo en la reina Sancha y su hijo veía a sus señores legítimos; de ahí la anómala dedicación en que se nombra a la Reina y se omite al Rey, y el destacado recuerdo del Rey legítimo, muerto en Tamarón» (Menéndez Pidal, *Mosárabes y asturianos*, p. 186). Domínguez Bordona, *Ex libris*, núm. 9, láms. VIII-IX (reprod. del laberinto). — Churruca, *El influjo oriental*, XI v, 3 (id. del fol. 16 r). — Kirchner, *Scriptura latina*, pp. 28-29, y lám. 22 b (id. de la col. derecha del fol. 13 r). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 94. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 122, 388, 389. [35

24. EL ESCORIAL, & I. 14 — Sanctus Isidorus, *Etymologiae*, etc. Siglos VIII-IX.

Antolín, *Catálogo*, II, pp. 364-371. Antolín, *Códices visigóticos de la Biblioteca de El Escorial*, en «Boletín Academia Historia» 86 (1925) 605-639. fols. 164 v-166 r: Texto de las tres cartas conocidas de Liciniano, obispo de Cartagena: I. Incipit epistola beati Liciniani episcopi de libro Regularum ad sanctum Gregorium papam urbis Romae directa. — II. Domino sancto ac venerabili fratri Epiphanio diacono. — III. Ad Vincentium, episcopum ebositane insule directa. El padre Ángel Custodio Vega, O. S. A., publicó la núm. I según este Ms.; la núm. II según este mismo códice y el 11.556 de la Bibl. Nac. de Madrid, del siglo XI, y la núm. III valiéndose del texto incluido por Sáenz de Aguirre en su *Collectio maxima conciliorum omnium Hispaniae et Novis Orbis*, II (Roma, 1694), pp. 426-432. Cf. *Epistulae Liciniani episcopi Carthaginensis* (El Escorial, 1935). Nueva edición dio a luz el padre José Madoz, S. J., *Liciniano de Cartagena y sus cartas. Edición crítica y estudio histórico* (Madrid, 1948), 145 pp. (Facultad de Teología y de Filosofía del Colegio Máximo de Oña. Estudios Onienses, Serie I, vol. IV, cf. Díaz y Díaz, *Index*, núms. 46-48), valiéndose del escurialense, acerca del cual escribe: «Es el principal en la transmisión manuscrita de Liciniano. La corrección general de su texto está avalorada por su antigüedad, y en el caso concreto de nuestro estudio, por su procedencia. Fue escrito sin duda en Andalucía, como lo dan a entender ciertas notas marginales en árabe. Todavía se puede precisar algo más sobre su procedencia, si se observa que también tiene otras notas marginales en latín de un *Albarus*, que por fundadas razones se puede concluir no fue otro que Álvaro Paulo, el apologista mozárabe de Córdoba. Éste fue, pues, su poseedor en el siglo IX, en Córdoba». Sobre estas notas, véase el artículo del propio Madoz a propósito del Ms. 80 de la Academia de la Historia (nuestro núm. 220). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 501.

fols. 166 v-167 r: Evantius, archidiaconus Toletanus, *De scripturis divinis*. Edición de Ángel C. Vega, O. S. A., en «La Ciudad de Dios» 153 (1941) 89-92. Díaz y Díaz, *Index*, núm. 385. — Véanse además núms. 83, 84, 86, 122, 217. [36]

25. EL ESCORIAL, & II. 5 — Beatus, *In Apocalypsin*, que comienza con la exégesis de *Apoc.*, I, 7. Las partes preliminares se han perdido, como también el final del cap. XX. Siglo X.

Antolín, *Catálogo*, II, pp. 375-376. — Churruga, *El influjo oriental*, p. 134. Menéndez Pidal, *Sobre el escriptorio emilianense*, p. 8. Las peculiaridades estilísticas de las miniaturas de este códice (extraños dentados laterales de la indumentaria; especie de delantal o faldellín corto, que por bajo de la cintura acaba el cuerpo del traje; perfiles cóncavos de prominente barbilla y labios salientes), que en este artículo se ponen de relieve, parecen adscribir el presente códice a la escuela caligráfica de San Millán de la Cogulla. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 412. [37]

26. EL ESCORIAL, M. III. 3 — *Apocalypsis*. — Sanctus Isidorus,

Opera quaedam. — Sanctus Martinus Bracarenensis, *Opera quaedam*. Siglos IX-X.

Antolín, *Catálogo*, III, pp. 88-89. — Martini ... opera, p. 63: «The only existing Ms. with contains a partial corpus of the writings of St. Martin of Braga».

fols. 1 r-2 r: *Apocalypsis*. Cf. Ayuso, *La Vetust Latina*, I, núm. 44, p. 360 (Escorialense²).

fols. 23 r a-26 v a: *Pro repellenda iactantia*. Edic. en Martini ... opera, pp. 65-69 (sigla E). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 21.

fols. 26 v a-30 r b: *De superbia*. Edic. ibid., pp. 69-73. (id.). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 22.

fols. 30 r v-34 r a: *Exhortatio humilitatis*. Edic. ibid., pp. 74-79 (id.). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 23.

fols. 34 r a-40 v a: *De ira*. Edic. ibid., pp. 150-158 (id.). Cf. C. W. Barlow, *Martin of Braga's «De ira»: new readings from Esc. M. III. 3*, en «American Journal of Philology» 67 (Baltimore, 1946), pp. 359-360, y Antonio Fontán, *Anotaciones críticas al texto del Martini Bracarenensis «Tractatus de ira»*, en «Emerita» 18 (1950) 377-380. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 25.

fols. 40 v a-46 v b: *Formula vitae honestae*. Edic. ibid., pp. 236-250 (id.). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 27.

fols. 46 v b-50 r a: *De Pascha*. Edic. ibid., pp. 270-275 (id.). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 36. [39]

27. EL ESCORIAL, P. I. 7. — Sanctus Isidorus, *Etymologiae*. Siglos IX-X. Escrito para Alfonso III (848-912), al que alude el siguiente laberinto: «Adefonsi principis librum».

Antolín, *Catálogo*, III, pp. 257-260. — Millares Carlo, *Los códices*, pp. 74-75. — Id., *Nuevos estudios*, pp. 106, 107. — Domínguez Bordona, *Ex libris*, p. 6, núm. 1, y láms. I y II. — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, lám. VI 6 (reprod. del fol. 222 v). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 122. [41]

28. EL ESCORIAL, P. I. 8. — Sanctus Isidorus, *Etymologiae*. Siglos VIII ex.-IX in. — En él se lee esta nota: «Iohannes, gratia Dei Megalonensis episcopus, hunc librum in honorem sancte Marie fieri iussi, et qui eum de monasterio expellere voluerit aut illum donaverit uterque anathema sit et cum fures habeat partem.»

Antolín, *Catálogo*, III, pp. 260-261. — Domínguez Bordona, *Ex libris*, núm. 2, p. 154. — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, lám. VII a (reprod. del fol. 187 r). — Mundó, *El Commicus*, p. 175 (¿c. 791-812?, o ¿ante 850? ¿Magalona? ¿Barcelona?). — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 122, 128, 843. [42]

29. EL ESCORIAL, R. II. 18. — *Codex miscellaneus Ovctensis*.

Antolín, *Catálogo*, III, pp. 481-487. — Id., *El códice ovctense de la Biblioteca de El Escorial*, en «La Ciudad de Dios» 108 (1917) 20-33 y 110 (1917), pp. 59-67. — Millares Carlo, *Los códices*, pp. 52-53, 55-56, 58-59. — Robinson, *Ms. Autun*, pp. 38-39 (con la bibliografía anterior a 1939, p. 77, al frente de

la transcripción de las láms. 68 y 69). — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 86-87, 89-91. — *Sancti Isidori episcopi De haeresibus liber*. Nunc primum edidit P. A. C. Vega (Typis Augustinianis Monasterii Escorialensis, 1935; reimpresso en 1940). — Ángel C. Vega, *El «Liber de haeresibus» y el «De variis quaestionibus» de San Isidoro ante la crítica*, en «La Ciudad de Dios» 154 (1942) 159-172. — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, p. 155. — Ángel C. Vega, *El «Liber de haeresibus» de San Isidoro y el Códice ovetense*, en «La Ciudad de Dios» 171 (1958) 241-270. — Menéndez Pidal, *Los llamados numerales*, pp. 190-191. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 96. — Facsímiles: fols. 23 v: Millares Carlo, *TPE*, lám. iv; 47 v-48 r: Ch. Upson Clark, *Collectanea hispanica* (Paris, 1920), lám. 4; 55 v: Menéndez Pidal, *Los llamados numerales*, fig. 3; 62 v-63 r: Clark, *Collectanea*, lám. 5; 65 v: P. Ewald y G. Loewe, *Exempla scripturae visigothicae* (Heidelberg, 1883), lám. vi. — Z. García Villada, *Paleografía española* (Madrid, 1923), facs. 19; 85 r: Ewald Loewe, lám. iv; E. Maunde Thompson, *Introduction to greek and latin palaeography* (Oxford, 1912), p. 342; Millares Carlo, *Los códices*, fig. 19, p. 56; Id., *Nuevos estudios*, fig. 34, p. 91; 85 v: Millares Carlo, *TPE*, lám. xix; Robinson, lám. 68; Millares Carlo, *Nuevos estudios*, fig. 33, p. 90; 86 v: García Villada, facs. 45; 88 r: Ewald-Loewe, lám. vii; García Villada, facs. 18; 90 r: Ewald-Loewe, lám. v; Millares, *Los códices*, fig. 18, p. 55; 90 v: Robinson, lám. 69; Millares Carlo, *Nuevos estudios*, fig. 35, p. 92.

fols. 61 v-65 r: *Nunc hereticorum sententias opinionesque infidelium persequamur*. Texto publicado por el padre Vega, *Sancti Isidori episcopi*, etc., pp. 25-38. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 110.

fol. 65 v: *Nomina civitatum Hispaniae sedes episcopaliūm*. Primera recensión de la llamada «Hitación» o «División» de Wamba. Vázquez de Parga, *La división*. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 318.

fols. 92 r-94 v: *Indiculum de adventu Henoc et Elia adque Antichristi ex libris duobus, id est Danielis et Apocalipsin Iohannis a beato Iheronimo expositum*. Editado por el padre Vega, artículo de 1958 arriba citado, pp. 262-268.

Con el origen cordobés del célebre códice R. II. 18, que nos esforzamos en demostrar en 1935, se halla de acuerdo Menéndez Pidal, como luego veremos. El padre Vega, en la edición del *Liber de haeresibus*, escribe — p. 11 — que «según todas las probabilidades el manuscrito procede de la parte meridional de España, tal vez de Toledo o Córdoba, y con más probabilidades de la primera que de la segunda. Después de Sevilla, Toledo fue el principal teatro de la actividad del Santo, y parece natural que esta ciudad se mostrara solícita en copiar y tener sus obras». Y en el segundo de los artículos arriba mencionados (1958), tras de escribir — p. 252 — que la parte del códice en uncial del siglo VII debió de pertenecer a la biblioteca isidoriana y de contener material para las *Etimologías*, si bien no habría inconveniente en que se tratase de una copia del ejemplar poseído por el santo, declara, al referirse al «inventarium librorum» contenido en el fol. 95 del códice ser «evidente que el Codex Ovetensis no fue escrito en Oviedo ni en un sitio de la Reconquista. Algunas palabras que tiene al margen en árabe bastarán a demostrarlo evi-

dentemente. Estas palabras son aclaración al texto, lo cual hace suponer que los lectores de este códice conocían muy bien el árabe, en cuya lengua se les interpretaba algunas palabras oscuras del latín. Una de las palabras tiene abajo otra equivalente en latín de escritura del siglo IX. Es, pues, claro, que hasta el siglo IX permaneció este códice en tierras de dominio musulmán». En cuanto a la localización del «inventarium», parecele al sabio agustino que varios de los libros en él citados lo sitúan en ambiente toledano, y tiene por inverosímil que se trate de una biblioteca de Córdoba, pues debiéndoselo fechar en las postrimerías del siglo IX, es sumamente extraño que no se consignen en él las obras de los grandes e ilustres escritores cordobeses como Álvaro, Eulogio, Samsón, etc. «Puede admitirse — concluye — que el Códice Ovetense fuera redactado en Sevilla y traído por algún discípulo del santo obispo a Toledo, verbi gratia, San Ildefonso o San Eugenio, y que fuese aquí completado con el palimpsesto, y que de aquí, en el siglo X, emigrase a Oviedo.»

Muy otro es el modo de ver este problema del señor Menéndez Pidal, quien supone que Eulogio, el santo mártir cordobés, debió de adquirir tan precioso manuscrito misceláneo de materia geográfica, con otros de diversos autores, en el transcurso de su célebre viaje a la España cristiana (848-849), y que hallándolo falto de algunas hojas, lo completó «añadiendo folios escritos de su propia mano con letra mozárabe cordobesa minúscula o cursiva» (cf. *Los llamados numerales*, p. 191). San Eulogio murió decapitado el 11 de marzo del año de 859, pero sus discípulos rescataron su cuerpo y lo colocaron en el monasterio de San Zoilo, en el cual había vivido el santo. La embajada enviada en 883 por Alfonso III con la misión de rescatar los restos de Eulogio regresó al año siguiente, y es muy probable que con las preciadas reliquias pasara el R. II. 18 a Oviedo, en cuya catedral se mantuvo hasta el día en que Ambrosio de Morales lo llevó, por encargo de Felipe II, a la recién fundada biblioteca del monasterio de El Escorial.

Si los folios en letra cursiva y minúscula visigótica fueron escritos por el mártir cordobés, como cree Menéndez Pidal, nos parece difícil, por no decir imposible, decidirlo. Ni el padre Vega, ni más recientemente Díaz y Díaz, han analizado detenidamente el largo razonamiento paleográfico por nosotros expuesto en nuestro estudio *Los códices*, ni la estrecha relación de la escritura cursiva del pseudo ovetense con la del códice legionense 22, de la misma época, ni la que hay entre la de ambos y la que exhiben las notas marginales del matritense 10.041, cuya procedencia cordobesa creemos haber demostrado. La opinión del primero de los autores mencionados ya la hemos referido. Para la del segundo, véase *Index*, núm. 518, donde a propósito del «inventarium», y luego de referirse a nuestra monografía, escribe: «Verisimile mihi quidem videtur illius coniectura libros Cordubenses, non Ovetenses, hic describi; an potius Toletanos?» Nuevos argumentos a favor de nuestra tesis serán aducidos en el prólogo a la edición diplomática que del R. II. 18 estamos preparando; allí expondremos también los argumentos que ahora — rectificando nuestra opinión anterior — nos inclinan a atribuir al siglo IX la escritura cursiva y la minúscula visigótica de nuestro códice.

Díaz y Díaz, *Index*, núms. 92, 106, 122, 263, 408, 409.

[43

- 30.** EL ESCORIAL, S. I. 16. — Sanctus Augustinus, *De Civitate Dei*. Siglo VIII, 2.^a mitad.

Antolín, *Catálogo*, IV, pp. 22-23. — Floriano, *Curso general*, lám. v. — Mundó, *El Commicus*, p. 175 (¿Septimania?). [44]

- 31.** EL ESCORIAL, S. I. 17. — Sanctus Isidorus, *Liber II de variis quaestionibus adversus Iudaeos*. — *Sententiae SS. Patrum de praedestinatione*.

Antolín, *Catálogo*, IV, pp. 23-24. — De este Ms. trató brevemente el padre Angel C. Vega (*Un nuevo libro de San Isidoro de Sevilla*, en «A. B. C.» [Madrid], 17 de mayo de 1934, con dos facsimiles de otras tantas páginas), e identificó, de acuerdo con la autorizada opinión del profesor E. A. Anspach, el texto contenido en 85 de sus fols. con el segundo de los *Quaestionum libri* del doctor hispalense. En el artículo de referencia, reproducido en las pp. x-xiii del libro que citamos a continuación, se lee que el códice, «mutilo al principio y con los cuadernos arrancados al medio, termina con un capítulo de las *Sentencias* de Tajón; esto, juntamente con la clase de pergamino en que está escrito, característico de Zaragoza y Galicia, nos hace sospechar que el códice debió de salir de algún escritorio de Zaragoza o de Braga, los dos centros isidorianistas más importantes de España en los siglos VII y VIII».

El texto fue publicado por Martène, según un Ms. de Angers, y de esta edición tomaron Vega y Anspach los treinta primeros capítulos, a partir de los cuales siguieron, por regla general, al escurialense, mucho más antiguo y correcto. (Cf. *S. Isidori Hispalensis episcopi Liber de variis quaestionibus*. Auctori restituerunt P. A. C. Vega et A. E. Anspach. Typis Augustinianis Monasterii Escorialensis, 1940 (Scriptores Ecclesiastici Hispano-Latini Veteris et Medii Aevi, fasciculi VI-VIII). — Mundó, *El Commicus*, p. 173 (¿Urgel?). Díaz y Díaz, *Index*, núm. 401. [45]

- 32.** FLORENCIA, Biblioteca Medicea Laurenziana, ms. Ashburnham, 17. — Sanctus Ildephonsus, *De perpetua virginitate beatae Mariae*. Siglo XI (14 de septiembre de 1067). Escrito por el arcipreste Salomón en la iglesia toledana de Santa Maria de Alficén.

Falta el fol. final en que un colofón declaraba la fecha y el autor de la copia. (Cf. Millares Carlo, *Los códices*, pp. 45-46, e Id., *Nuevos estudios*, pp. 79-81, donde se reproduce dicho colofón y se da noticia de la bibliografía anterior.) Parece seguro que, a consecuencia de la desamortización, el códice que nos ocupa debió de extraviarse o de ser sustraído, y habiendo ido a parar a manos del librero de París M. Duprat, éste se lo vendió al célebre Libri. Cuando Pasquale Villari fue encargado en 1884 por el gobierno italiano de adquirir el fondo Libri, se procedió a separar los volúmenes sospechosos, y los restantes, entre los que figuraba el *De Virginitate*, fueron destinados a la Medicea-Laurenziana.

Vicente Blanco García, *El manuscrito Ashburnham 17 de la Real Biblioteca Medicea Laurenziana de Florencia*, en «Anales Universidad Madrid», 5 (Letras), fasc. 1 (1935) 1-8. — Antonio R. Rodríguez-Moñino, *El manuscrito*

con pinturas Ashburnham 17, en «Boletín Sociedad Española Excursiones» (Madrid), LVII (1953), pp. 283-288 (Separata: Madrid, Blass, S. A. Tipográfica, 1954, 8 pp.), reproducido en el libro *Relieves de erudición (Del «Amadís» a Goya). Estudios literarios y bibliográficos.* (Valencia, Tipografía Moderna, 1959), pp. 7-16. — Blanco García, *San Ildefonso. De Virginitate*, pp. 16-17 (código F), y lám. v (reprod. del fol. 57 v). — Braegelmann, núm. 7 (sigla F), p. 134. — Mundó, *El Commicus*, p. 178 (Toledo). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 151. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 227, 801. [49]

33. GERONA, Arch. Catedral. — Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo x (a. 975). Tábara.

En el fol. 284 r se declara haber sido terminado en junio del año indicado por el pintor Emeterius, la pintora Ende y el escriba Senior: «in diebus erat Fredenando Flaginiz a villas Toletto civitas ad devellando Mauritanie discurrere era millesima XIII.^a» «Fernando Láinez — escribe Menéndez Pidal — era un gobernador de la región leonesa del Duero, conde de Salamanca, a quien los documentos sitúan entre 959-995. La mención del colofón prueba que el monasterio era de la región del Duero». Se trata, como arriba se indicó, del de Tábara.

Churruca, *El influjo oriental*, pp. 133-134; fasc. de los fols. 1 v, lámina xxxvi, 1; 3 v y 4 r, x; 8 r, xv, 1; 14 v, xxiii; 15 v, 16 v, xxiv, 1, 2; 17 r, 19 v, xxiv v, 1; 34 r, xv; 61 r, xxviii v, 2; 70 v, xvii, 3; 102 v-103 r, xxi, 1; 163 v, xv v, 2; 174 v, xvi v, 1; 189 r, xxiv v, 2; 222 r, xxi v; 257 r, xxviii, 1. — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, pp. 205-208 («Tabarense B»). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 109: «De procedencia no determinada». [50]

33a. LEÓN, Arch. Catedral, núm. 2. — *Liber Commicus*. Siglo xi (ca. 1.065-1.071). Fol. 39 r: «Pelagius episcopus sum liber». Este mismo personaje, obispo de León (1065-1073), en una carta al frente del código, declara haberlo hecho escribir y donado el 16 de diciembre de 1071 a la iglesia legionense.

García Villada, *Catálogo*, pp. 33-34. — Férotin, *LMS*, cols. 922-924. — Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, pp. LV-LXI: «La escritura es de la última época, escrita con gran claridad y esmero, aunque sin preocupación ninguna del esplendor en el adorno» (p. LVIII). — Ayuso, *La Vetusta Latina*, núm. 41, p. 360 (*Liber Com.*³). — Fábregas, *Santa Eulalia*, p. 39 (ante 1071). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 640. [52]

34. LEÓN, Arch. Catedral, núm. 6. — *Biblia*. Siglo x (a. 920). (Albares). *Laberinto*: «Maurus abbati librum. Vimara presbiter feci».

García Villada, *Catálogo*, pp. 35-37. — Domínguez Bordona, *Ex libris*, núm. 3, p. 159, y lám. iv. — Ayuso, *La Vetusta Latina*, I, núm. 19, pp. 353-354 (*Legionense*¹). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 167: «Fue hecho en colaboración con Juan, para el abad Mauro, del monasterio de Albares, y está ilustrado con importantes miniaturas». — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 577. [53]

**35. LEÓN, Arch. Catedral, núm. 8. — *Antiphonarium mozarabicum*.
Escrito por un abad Totmundo. Mediados del siglo x.**

Se trata de un *Antifonario* puro, con todas las piezas de canto de la liturgia mozárabe, así del Oficio como de la Misa, sin oraciones ni lecturas. Copiado por el abad arriba citado (identificable con el obispo Teodemundo, que rigió la diócesis salmantina en 960) de un ejemplar, probablemente andaluz, acaso escrito en Beja, por hacerse mención en el Calendario (13-1x) de un Teuderedo que ocupó la sede pacense hacia el año 646. El personaje para quien el códice se escribió, Ikila, es un abad que aparece viviendo en tierra leonesa entre 917 y 970. El cuaderno formado por los ocho fols. 20-27 fue añadido después. En el 26 r hay dos notas de un Arias, en cursiva, referentes a 1069 y 1070; el mismo Arias, en igual tipo de letra, añadió otras notas cronológicas tocantes a 1062 y 1063, y escribió además la larga nota cursiva que se encuentra entre los meses de febrero y marzo del Calendario (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 802.) A mediados del siglo xi pasó el códice a ser de propiedad real, lo cual explicaría los signos del rey Fernando I, de su mujer y de sus hijos que en él encontramos, así como los nombres de algunos de sus capellanes. En el fol. 1 v, una mano, muy probablemente contemporánea de la del copista Totmundo, en el espacio en blanco debajo de la miniatura que representa al copista ofreciendo su libro al abad Ikila, transcribió la secuencia «Sublimius diebus». Este texto figura en la edición del Antifonario de 1928, y lo ha reeditado dom Brou, *Séquences*, pp. 32-33, con facs. en la lám. II.

Férotin, *LMS*, cols. 913-922. — García Villada, *Catálogo*, pp. 38-40. Reproducción íntegra en facsímile del códice, con excepción de los 27 fols. preliminares, en *Antifonario visigótico mozárabe de la Catedral de León* (Barcelona-Madrid-León, 1953). 306 fols. («Monumenta Hispaniae sacra», Series Liturgica, vol. V, 2: Facsímiles musicales, 1). La transcripción anotada del texto, indispensable para el manejo del facs. anterior, ha sido publicada por dom Louis Brou y José Vives, *Antifonario visigótico de la Catedral de León* (Barcelona-Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Enrique Flórez, 1959), xx + 636 pp. («Monumenta Hispaniae sacra», Series Liturgica, vol. V, 1). Los editores «han conservado ... las mismas disposiciones de las páginas del códice, reproduciendo tal como están las añadiduras interlineares, las referencias bíblicas marginales, las abreviaciones de los epígrafes de las fórmulas y los enigmáticos signos que frecuentemente se ven en todo el Ms. debajo de palabras. Las indicaciones de final de línea del Ms. en el texto impreso permiten la confrontación cómoda con el facsímil». (Cf. A. Olivar, O. S. B., en «Hispania sacra» 13 [1960] 232-233.) En la transcripción se han omitido el calendario de los fols. 6-9 y los dos tratados de cómputo de los fols. 9 v-27 v. «Algunos textos de los primeros folios, añadidos esporádicamente y más o menos arbitrariamente en espacios blancos que quedaban, se editan en apéndices; los principales de tales textos son un «Officium de letania», y otro «In die Sancti Iacobi apostoli». Los autores de la nueva edición reafirman su opinión de que la mano que escribió el códice es la de Totmundo o Teodemundo, y que el primer propietario del Ms. fue el abad Ikila. La obra, pues, es de mediados del siglo x, contra cierta tendencia a relegar

la composición al siglo *xr*. (Cf. A. Olivar, reseña citada.) Cierran esta valiosa edición los siguientes utilísimos índices: litúrgico de fórmulas, de lugares de la Sagrada Escritura, de fórmulas no identificadas, de rúbricas, de glosas, de la literatura citada en las notas y alfabético de las materias principales. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 638. — Domínguez Bordona, *Ex libris*, núm. 12, p. 161, y lám. XIII. — Edición del Calendario de los fols. 6-9 en Vives-Fábrega, *Calendarios*, pp. 368-373, y láms. xv (vii)-xvi (viii). Díaz y Díaz, *Index*, núm. 775. — Louis Brou, *Le joyau des Antiphonaires latins: le manuscrit 8 des Archives de la Cathédrale de León*, en «Archivos Leoneses», 8 (1954) 7-114, con varios facsimiles. — Justo Pérez de Urbel, O. S. B., «Antifonario de León. El escritor y la época», *ibid.*, pp. 115-144. — Díaz y Díaz, *Los prólogos del Antiphonale visigothicum de la Catedral de León*, *ibid.*, pp. 226-257. — (Véase más abajo el art. de Vives, los nuevos argumentos de Díaz, *Anecdota*, p. 116, 4), y la reafirmación de su tesis por el primero en «His. sacra» 11 (1958) 486. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 769, 770, 780, 781. A. Cordoliani, *Les textes et figures de comput de l'Antiphonaire de León*, *ibid.*, pp. 258-287 (sobre las menciones cronológicas del cuaderno añadido, fols. 20-27, véanse pp. 281-287, y Díaz y Díaz, *Index*, núm. 333). — José Vives, *Fuentes hagiográficas del Antifonario de León*, *ibid.*, pp. 288-299. — María Elena Gómez-Moreno, *Las miniaturas del Antifonario de León*, *ibid.*, pp. 300-317. — T. Marín, *Bibliografía del Antifonario*, *ibid.*, pp. 318-327. — Dom Brou, en «Hispania sacra», 7 (1954) 228-233 (extenso comentario, con notas críticas y bibliográficas). — Justo Pérez de Urbel, *El Antifonario de León y el culto de Santiago el Mayor en la literatura mozárabe*, en «Revista Universidad Madrid» 3 (1954) 2-24. — José Vives, *En torno a la datación del Antifonario legionense*, en «Hispania sacra» 8 (1955) 117-124 (El prólogo 3 no debió de ser escrito hacia 1056-1060, ni en él se aludiría a la lucha entre el rito mozárabe y el romano, como supuso Díaz y Díaz, sino a cambios introducidos en la salmodia). — Jaime Moll, *El canto mozárabe*, en «Arbor» 28 (1954) 380-382. A. Willi, en «Speculum» 30 (1955) 612-615. — J. Pinell, en «Hispania sacra» 9 (1956) 50-57. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 641. — Manuel Ravanal Álvarez, *Sobre algunas piezas griegas (transcritas) del Antifonario visigótico-mozárabe de la Catedral de León*, en «Archivos Leoneses» 12 (1959) 67-85. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 548. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum mosarabicum*, A¹ (= 210). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 72; pero ni el copista fue Arias ni el año de la copia el 1062. Otros facsimiles: Churruca, *El influjo oriental*, fol. 68 r (XLVI). — «Hispania sacra» 5 (1952) 359 (fol. 32 r). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 41 (fines del siglo *ix* o principios del *x*); utilizado, junto con el Aemilianensis, 30, de la Academia de la Historia, para la edic. del *Officium* de la Santa, *ibid.*, pp. 142-146, que en el Ms. ocupa los fols. 102 r v. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 155, 202, 326, 589.

[54

36. LEÓN, Arch. Catedral, 14. — *Homiliarium*. Siglo *x* in. Escrito por el presbítero Tattilanus.

García Villada, *Catálogo*, pp. 42-43. — Sobre el texto contenido en los fols. 5 r v, véanse García Villada, *Descripción del presbítero Jacinto*, en «Es-

tudios Eclesiásticos», IV (1925), pp. 322-324, José González, *Iachintus*, en «Archivos leoneses» I (1947) 65-79 (edic. del texto y facs. del fol. 5 a-5 v a), y Julio Campos, Sch. P., *Otro texto de latín medieval hispano. El presbítero Iachintus*, en «Helmantica» 8 (1957), pp. 77-89 (Texto: pp. 79-82; estudio gramatical: pp. 82-89): «Si atendemos a las noticias contenidas en la narración, cuando nos refiere que la ciudad de Belén estaba casi totalmente destruida, excepto unas pocas casas, pero que aún quedaba en pie la iglesia del Nacimiento o del Pesebre y la basílica del sepulcro de Jerusalén, se deduce que históricamente su peregrinación a los Santos Lugares tuvo que realizarse antes del siglo X, y posteriormente al VII, como ya lo indica el P. Villada, o sea, que ha de ser posterior a las incursiones de los persas del 614 y conquistas de los árabes del 637, y más determinadamente después de las destrucciones de varias ciudades de Palestina por los sarracenos a principios del siglo IX, en tiempos de León el Armenio, pero anterior a los de Alhaken, porque en el reinado de este califa fatimita se recrudeció la persecución violenta contra los cristianos y se arrasaron del todo los templos de Belén y Jerusalén, hasta que en el siglo XI volvieron a reconstruirse». — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 160: «Lleva iniciales análogas a las de la Biblia mozárabe perteneciente a la misma iglesia». — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 593. [55

37. LEÓN, Arch. Catedral, 22. — *Codex miscellaneus*. Siglo IX.

García Villada, *Catálogo*, pp. 53-56. — Lynch-Galindo, *San Braulio*, pp. 234-243 (descripción e historia del códice).

«Fíjasele de ordinario — escribe el padre Madoz, S. J. en la obra más abajo citada — la fecha precisa del año 839, por contener en los fols. 1 v-7 v las *Actas* del Concilio de Córdoba celebrado en aquel año. Pero esa fecha vale con toda certeza para ese fragmento, pues siendo varios los copistas del códice, bien pudiera contener otras piezas de época anterior. Los caracteres paleográficos lo hacen, por otra parte, anterior al 883. Esas dos fechas vienen, pues, a determinar, en líneas generales, la elaboración del códice.»

La segunda, en realidad, está sugerida por la identificación muy probable del Samuel (sobre este nombre, cf. Lynch-Galindo, p. 236) que fue su propietario (como lo declaran las anotaciones «Samuel librum», fol. 1 v, y «Samuel librum ex Spania veni», fols. 33 v-34 r) con el personaje homónimo que en dicho año ayudó al presbítero toledano Dulcidio, enviado por Alfonso III a la corte del emir Mohámed a sacar de Córdoba y trasladar a Oviedo las reliquias de los mártires San Eulogio y Santa Leocricia. Es verosímil que el manuscrito que nos ocupa fuese llevado primero a la capital del reino asturiano, y que su historia posterior pueda reconstruirse así: habiendo pasado a manos del primer abad del monasterio de los Santos Cosme y Damián de Abellar, el monje Cixila, que después fue obispo de León con el nombre de Cixila II, y que más tarde se retiró al citado convento, pasó a la biblioteca de éste por donación de dicho religioso, en la cual es designado así: «De litteris iuris et diversorum epistolis liber unus» (Cf. Armando Cotarelo Valledor, *Historia crítica y documentada de la vida y acciones de Alfonso III el Magno* [Madrid, 1933], p. 290). De la presencia de nuestro códice en Abellar dan fe dos notas que se leen en los fols. 15 r y 90 r b (esta última en Villada,

p. 56). Más tarde pasaría probablemente a la catedral legionense por obra del obispo don Diego, en 1120, junto con los demás que constituían el legado de Cixila de que hemos hecho mérito.

En opinión de Lynch-Galindo, p. 234, «generalmente se le considera, cuanto a la data, como perteneciente al siglo IX, fecha obligada no tan sólo por el estudio paleográfico, sino aun por el hecho de contener, como última pieza [en realidad se insertan en los fols. 1 v-7 v: Díaz y Díaz, *Index*, núm. 455], las actas del Concilio de Córdoba celebrado en el año 839. Siendo obra de varias manos —añaden— y no estando estudiado por completo en sus detalles, es probable que algunas partes del manuscrito sean más antiguas». Por su parte, Díaz y Díaz, *Anecdota*, pp. 38-39, cree en la posibilidad de «que a pesar de la presencia de las actas del Concilio..., el manuscrito hubiese sido escrito en buena parte en estos mismos años [se refiere a los comprendidos entre 850 y 870], o quizás antes, como puede apoyar la paleografía».

Los fols. 153-156, cuyo contenido especificaremos luego, son restos de otro códice de comienzos del siglo IX, en escritura visigótica cursiva. Recordemos que su semejanza con la que exhiben algunas partes del escurialense R. II. 18 nos sirvió de punto de partida para pensar en el origen cordobés, y no ovetense, de este último manuscrito (cf. *Los códices*, pp. 52-59, y *Nuevos estudios*, pp. 86-96). A la posibilidad de tal origen no alude Díaz y Díaz (*Anecdota*, loc. cit.), quien escribe: «No se puede sostener que el manuscrito proceda de Sevilla, lo primero porque sería menos explicable el interés por las actas citadas; lo segundo, porque no tiene de Isidoro el conocimiento que en este caso sería de esperar. Más bien me inclinaría a pensar en una relación con algún manuscrito dependiente de Eugenio de Toledo, lo que explicaría el interés por el epistolario de Braulio su maestro, la presencia de no pocos de sus poemas en nuestro manuscrito y la conservación, entre otras cosas, de la copia de las actas del juicio entre Marciano y Habencio y *Confessio* propuesta a los judíos en tiempos de Julián de Toledo». Argumentos insuficientes —creemos— para desvirtuar nuestra hipótesis.

fols. 9 v-11 r: Sanctus Ildephonsus, *Oratio* «O sanctum lumen verum qui inluminas omnem hominem...». Blanco García, San Ildefonso, *De virginitate*, núm. 1, pp. 9-10 (Códice L), con facs. del fol. 9 v (lám. 1). — Braegelmann, *The life*, pp. 36-37.

fols. 32 r b-32 v a: Sanctus Eugenius, *Carmina*. 28 poemas, que son los que llevan los números 37, 39, 41, 42, 44-48, 50-54, 56, 57, 62, 66, 81, 82, 86-89, 101 en la edición de Vollmer (Berolini, 1904: Monumenta Germaniae Historica, *Auctores Antiquissimi*, XIV). Del núm. 41, sólo conservado en el códice de que tratamos y en el lat. 8.440 de la Biblioteca Nacional de París, ha publicado nueva edición Díaz y Díaz, «Contribuciones al estudio de la pervivencia de Eugenio de Toledo», en *Anecdota*, pp. 117-122, para hacer ver la imitación de que ese poema fue objeto en el prólogo cuarto del Antifonario legionense. — Véase *Index*, núm. 202.

fols. 32 v a-34 v a: *Excerpta Etymologiae*. Editados por R[aimundo] R[odríguez] y A[rgimiro] A[lvarez] en «Archivos Leoneses» 2 (1947) 126-136, 139-167. Observa Díaz y Díaz (*Anecdota*, p. 39) que estos fragmentos o defi-

niciones, que sólo en parte convienen con la obra isidoriana, «bien pueden reproducir una tradición desglosada, y por ende alterada, de los pasajes, o bien una selección hecha con finalidad utilitaria sobre un manuscrito, interesante por la situación de su texto. Anoto — agrega — que es justamente el capítulo *De orthographia* [fols. 36 r b-38 v a] el único copiado casi literalmente, mientras el resto de las definiciones conservadas, y que en su mayor parte sólo han servido de relleno, y no pocas veces por un escriba especial, parecen responder a una finalidad de glosa en el texto». — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 122.

fol. 35 v b: *Epitaphion Antoniae* (en disticos elegiacos). Su texto, en Díaz y Díaz, obr. cit., pp. 47-48. — Cf. *Index*, núm. 149.

fols. 38 v a-88 v b; Sanctus Braulio, *Epistulae*. «La colección total de las *Cartas*... — escribe el padre Madoz en el prólogo a su edición inmediatamente citada — está dividida... en dos secciones: la correspondencia con San Isidoro, fols. 38 v a-48 r a, y las restantes: fols. 51 r a-88 v b. En los fols. intermedios, 49 r a-51 r a, se intercalan las actas del proceso entre Marciano y Habencio... [Díaz y Díaz, *Index*, núm. 143], y la *Confessio* propuesta a los judíos [Id., núm. 188]. Esta disposición induce a creer que el primer grupo... se tomó de un arquetipo distinto del de las otras, ya que, como es sabido, aquéllas solían ir aparte, formando como una introducción a las *Etimologías*.» Cf. José Madoz, S. J., *Epistolario de San Braulio de Zaragoza*. Edición crítica según el códice 22 del Archivo Capitular de León, con una introducción histórica y comentario (Madrid, 1941); facs. del fol. 38 v entre las pp. 72-73. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 126, 127, 129-131, 146, 152-155, 160-187, 196, 205, 216.

fols. 63 v b-64 v b: Sanctus Braulio, *Epistula ad Honorium papam*. Publicada por Lynch-Galindo, obr. cit., pp. 362-365.

fols. 139 r-140 v: Sanctus Braulio, *Renotatio librorum divi Isidori*. Editada ibid., pp. 356-360. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 159.

fols. 153 r y v: *Domini Prosperi in libro II kapitulo VIII*. Extracto sacado del *De vita contemplativa*, de Julián Pomerio, lib. II, cap. 7, núm. 8.

fol. 153 v-154 r: *Domini Agustini de muliere curba*.

fols. 154 r-156 v: *Incipit tractatus Adamanti senis de Arca Noe*. Reproducido últimamente en edición crítica, en *España sagrada*, t. LVI (Madrid 1956), pp. 11-19, por Ángel Vega (otra edición del mismo, Escorial 1944).

fol. 156 v, lina. 2-24: *Item de eiusdem senis tractatus in Genesim*.

fol. 156 v, lina. 24-39: *Excerpta ex sermone Sancti Augustini de saltationibus respundis*.

Díaz y Díaz, *Index*, núms. 108, 114, 116, 220, 221, 276, 309, 455, 459, 460, 467.

[57

37a. LEÓN, San Isidoro, núm. 1. — Sanctus Gregorius, *Moralia in Iob*. Siglo x (a. 951). «Baltarius scripsit sub ara domini Vincentii levite et martyris Christi, sive sub regimine Sabarici abba et socii eius, in era DCCCCLXXXVIII».

Domínguez Bordona, *Ex libris*, núm. 16, p. 162, lám. xvi (reproducción del laberinto, sin leyenda). — Id., *Diccionario*, pp. 75-76

[61

- 38.** LEÓN, San Isidoro, núm. 2. — *Biblia*. (Vulgata y Vetus Latina). Siglo x (960). Valeránica. Obra de Florencio y Sancho.

Churruca, *El influjo oriental*, p. 136. — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 21, pp. 354-355 (Legionense²). — *Biblia polyglotta ... Psalterium sancti Hieronymi*, pp. 10-11 (Cód. 21). [62]

- 39.** LÉRIDA, Arch. Catedral, Roda, 2. — *Patristica*. Siglo x.

De este códice proceden los siguientes textos publicados por el padre Angel C. Vega, en *España sagrada*, tomo LVI (Madrid, 1957): a *Explicatio in Cantica Canticorum*, pp. 271-305. Díaz y Díaz, *Index*, núm. 381. — b Anonymus, *Parabola Salomonis, filii David, regis Israhel, una cum sententiis de libro Ecclesiastes et de libro Sapientiae*, pp. 309-351, 255-372 y 375-383. Díaz y Díaz, obr. cit., núm. 426. — c Anonymus, *Sententiae de libro Ecclesiastici*, pp. 387-399. Díaz y Díaz, obr. cit., núm. * 426. [65]
Mundó, *El Commicus*, p. 174 (Roda).

- 40.** LÉRIDA, Arch. Catedral, Roda, 3. — Cassianus, *Institutiones*. Siglo x.

Mundó, *El Commicus*, p. 174 (Roda). [66]

- 41.** LÉRIDA, Arch. Catedral, Roda, 13 (fol. de guarda). — *Biblia*. ¿Siglo ix?

Mundó, *El Commicus*, p. 174 (Roda). [67]

- 42.** LISBOA, Torre do Tombo, 374 (Alcobaca). — *Liber testamentorum coenobii Laurbanensis* (Lorvão). Siglo XII (1175). Suscripción: «Ego Egeas qui hunc librum scripsi.»

Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 110. [71]

- 43.** LONDRES, British Museum Add. Ms. 11.695. — *Beatus, In Apocalypsin*. — Siglos XI-XII (1091-1109). Empezado por el monje Dominicus y su pariente Nunio, por orden del abad Fortunio. El texto se terminó en 1091, y la iluminación en tiempo del abad Juan por el prior Pedro. Laberinto: «Ob honorem sancti Sebastiani abba Fortunio librum. Munio presbiter titulavit hoc.»

Férotin, *Histoire*, núm. 18, p. 271.

Domínguez Bordona, *Ex libris*, núm. 15, p. 162. «Es sabido — escribe — que el códice fue llevado a Inglaterra por José Napoleón, pero no se había dicho que el despojo se hizo en la propia Biblioteca. El Beato, que ... faltaba en la abadía desde la segunda mitad del siglo XVIII, había pasado a la librería del Colegio Viejo de San Bartolomé de Salamanca, la cual, como es notorio, se agregó a la patrimonial de la Corona en tiempo de Carlos IV. Hay una descripción defectuosa, pero suficiente para la identificación, en el tomo III, p. 308, de la *Historia* de dicho Colegio por Francisco Ruiz de Vergara (Madrid, 1768-1770).» — Churruca, *El influjo oriental*, pp. 108-109 y 134-135, con

reproducción de los fols. 2 r (ix); 21 r (xi y, 4); 39 v (xviii, 3); 105 v (xxxv r, 1); 197 r (xxi, 4); 232 v (xxx, 1); 235 r (xxvi, 2); 238 v (xxvii v, 1); 239 r (xxvii v, 2). — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, página 217, se refiere a las conclusiones acerca de este códice de occ. Michel Huglo, O. S. B., en «Archivo Español Arte Arqueología» 11 (1935) 10: a Los fols. 1-4 no pertenecen al Beato, y son hojas sueltas, cosidas con escarribanas, que proceden de un *Antifonario*. La miniatura del Infierno añadida en el folio 2 r, originariamente en blanco, por el decorador del Beato, ofrece una gama de colores que es sensiblemente la misma de las miniaturas finales del códice. — b Pertenecen también al *Antifonario* las dos cruces de Oviedo de los fols. 2 v y 3 v. El anagrama del 4 r, VPR, sería el de Vespertinum, primer canto de los antifonarios mozárabes, y, por tanto, primera página del *Antifonario*. El anagrama LUX (4 v) correspondería al primer canto de vísperas de la fiesta de San Acisclo, comienzo del año litúrgico mozárabe. — c Al cesar en Silos la liturgia mozárabe entre 1061 y 1085, se quiso dejar memoria de la belleza del *Antifonario*, incorporando esos folios a la encuadernación del rico códice que se copiaba por entonces. — Louis Brou, O. S. B., *Un antiphonaire mozarabe de Silos d'après les fragments du British Museum* (Ms. Ad. 11.695, fols. 1 r-4 v), en «Hispania sacra» 5 (1952) 341-366, con reproducción de los fols. 1 r y v, 2 r, 2 v, 3 v, 4 r y v. — J. Puig y Cadafalch, *Una miniatura del «Beatus» de Silos, explicada per un costum de Ripoll*, en «Bulleti Societat Catalana d'Estudis històrics» 1 (1952) 7-8: cierta escena correspondería a una danza infantil, «El gall de Santa Caterina», que ha perdurado en Ripoll y en otros lugares del Pirineo catalán. — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 41. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 94. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 638, 844. [72

44. LONDRES, British Museum, Add. Ms. 25.600. — *Passionarium Hispanicum*. Siglo x (a. 919). Cardenia.

Férotin, *LMS*, cols. 937-942.

Estuvo en el célebre monasterio hasta mediados del siglo xix. En 1864 pasó al British Museum. Berganza, *Antigüedades de España*, I (Madrid, 1738), pp. 209 y 293, conjeturó que este códice procedía de Córdoba, y que fue llevado a Cardenia por los monjes que hacia 1097 viajaron a la ciudad andaluza para rescatar los despojos mortales del conde Garci Fernández; pero el bolandista padre Balduino de Gaiffier (*Les notices hispaniques dans le Martyrologe d'Usuard*, en «Analecta Bollandiana» 55 [1937] 271-272, nota), demostró haber sido escrito en Cardenia. En efecto: en el fol. 258 v, incluidas en una pequeña orla, se leen las siguientes palabras: «O tu, lector sanctissime, quotiens hunc librum arripueris ad legendum, pro me tandem Endura presbyter scriptoris non cesses Dominum exorare», que sin duda se refieren al verdadero copista, el cual se identifica con el Endura, monje caradignense, que transcribió en 949, con la colaboración de Sebastián, el *Comentario* de Casiodoro sobre los Salmos (Manchester, John Ryland's Library, lat. núm. 99), y en 954, ayudado por Diego, las *Etimologías* de San Isidoro (Madrid, Academia de la Historia, núm. 76; cf. núms. 112 y 110). «Por nuestra parte — es-

cribe Fábrega, *Pasionario hispano*, I, p. 28, quien hace la descripción externa del códice, *ibid.*, pp. 25-33, con reproducción de los fols. 75 v-76 r, 168 v-169 r, 193 v-194 r y 261 v-262 r, y la interna, pp. 35-50 — creemos poder aportar algún nuevo dato para la identificación de este escriba. Sabemos que un «Endura presbyter» firmó como testigo en una donación al monasterio de Cardeña el 22 de enero del año 950, y en otro documento de 30 de junio de 966 [Serrano, *Becerro gótico de Cardeña*, núms. 142 y 147]. Tres años después, en el año 969, encontramos un «Endura abbas», citado en varios documentos [*ibid.*, núms. 93, 94, 128, 181, 212]; su memoria como abad perdura todavía en ... 971 y 972 [*ibid.*, núms. 317 y 345]. Si se admite esta identificación, tendríamos que la posibilidad de que Endura hubiera escrito el Pasionario de Cardeña se extendería hasta el 966 circ., puesto que hay que suponer que una vez investido del cargo de abad, dejaría el escritorio.» Para el *Pasionario*, editado por Fábrega, véase Díaz y Díaz, *Index*, núms. 94, 95, 137, 215, 235, 310, 311, 316, 393, 403, 410, 411, 584, 624, 646.

El texto de la *Inventio Zoili*, aquí contenido, lo publicó De Gaiffier, *L'inventio et translatio de S. Zoile de Cordoue*, en «*Analecta Bollandiana*» 56 (1938) 364-366, que «aunque propiamente no pertenece al Pasionario, ha sido incluido en él por una mano del siglo x o comienzos del xi, al extenderse la devoción a este santo, por obra, creo, de los mozárabes de Córdoba, devoción bien atestiguada desde época antigua, que se alcanzó en el siglo xi con la traslación de sus reliquias al monasterio de Carrión» (Díaz y Díaz, en «*Revista Archivos, Bibliotecas y Museos*» 63 [1957] 463, e *Index*, núm. 450). José Vives, *La «Vita Torquati»*, en «*Analecta sacra Taraconensia*» 20 (1947) 227-230, reprodujo fielmente la *Vita vel obitus Sanctorum Torquatus, Tisefons, Isicius, Indalecius, Euphrasius, Secundus, Caecilius, quod est ipsas kalendas maias*, que figura en los fols. 179 a-181 a del presente manuscrito, y anotó las variantes de la parte segunda de las cinco que reconoce en el texto, o sea, la verdadera y primitiva narración de la vida o leyenda de los varones apostólicos, de los códices 822 y 494 de la Bibl. Nac. de Madrid. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 395. — Estudiado por dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [II], p. 33, a propósito de las notas musicales usadas para remitir a las glosas marginales (lám. VIII, núm. 3. Reproduce asimismo en la lám. VII el fol. 57 r). Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 549. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, L¹ (= 218). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 44, y edición de la *Passio* de la Santa, pp. 128-132, antes incluida en *Passionario*, II, pp. 233-237, a base del presente códice y de los parisienses nouv. acq. lat., 2.180 y 2.179. [73

45. LONDRES, British Museum, Add. Ms. 30.844. — *Officia et Missae (Mysticus)*, de Santa María a Pentecostés. Siglo x (Silos).

Férotin, *Histoire*, núm. 19, p. 271. — *Id.*, *LMS*, cols. 804-820 («*Codex silensis quintus*»). — Sobre su contenido, véase Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, p. cxxvi. — Descripción y bibliografía en Blanco García, *San Ildefonso. De Virginitate*, pp. 15-16 (Cód. e). — Braegelmann, *The life*, núm. 6 (sigla e), p. 134. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 223. — Facs. del

fol. 61 r en dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [I], lám. 1. Los fols. 173-177 pertenecen a otro manuscrito, más antiguo, del *Liber Canticorum mozárabe*, y contienen, completos o fragmentariamente, los cánticos II, III, IV, V, VI, VII, X, XI, XII, XIII, XIV y XV, con sus respectivas antifonas: fols. muy maltratados, de fines del siglo IX o de principios del X. La presencia de notación del tipo San Millán-Silos, pero muy primitiva, fue señalada por Anglés, *La música medieval*, p. 40, n. 35 (cf. Moll Roqueta, *Nuevos hallazgos*, p. 13). — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 549. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, L² (= 219). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 42. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 35, 537, 543, 639, 641, 642, 655, 662. [74]

46. LONDRES, British Museum, Add. Ms. 30.845. — *Misas de Santos del rito mozárabe para los meses del verano*. Siglo X (Silos).
Con el siguiente, puede considerarse continuación del anterior.

Férotin, *Histoire*, núm. 20, p. 271. — Id., *LMS*, cols. 820-842 («Codex silensis sextus»). — Lynch-Galindo, *San Braulio*, pp. 275-276, 277 (a propósito del *Himno* a San Millán; Díaz y Díaz, *Index*, núm. 158). — Sobre su contenido, ver Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, pp. CXXVI-CXXVII. — Los tropos que comienzan «*Quem cuncta laudant ut bona balde*», y terminan «*Sine fine regnas serbos tuos audi piissime. Kirre[leison]*», copiados sobre una estrecha tira de pergamino, que forma el fol. 4 del manuscrito, han sido reeditados por dom Brou, *Séquences*, pp. 38-39. — Ayuso, *La Vetus Latina*, pp. 549-550. — *Biblia polyglotta. Psalterium visigothicum-mozarabicum*, L³ (= 220). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 42. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 336, 340, 343, 351, 357, 359, 366, 431, 546, 551, 639, 641, 642, 668, 704. [75]

47. LONDRES, British Museum, Add. Ms. 30.846. — *Misas del tiempo pascual, desde la feria segunda de Pascua hasta Pentecostés (Mysticus)*. — Siglo X (Silos).

Férotin, *Histoire*, núm. 35, p. 275. — Id., *LMS*, cols. 842-870 («Codex silensis septimus»). — Sobre su contenido, ver Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, p. CXXVII. — Cf. «*Hispania sacra*» 5 (1952) 365, n. 48. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 550. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 16, cód. L⁴ (= 221). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 42 (siglos X-XI). — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 437, 639, 641, 704. [76]

48. LONDRES, British Museum, Add. Ms. 30.847. — *Breviarium mozarabicum*. Siglo XI (Silos).

Férotin, *Histoire*, núm. 33, p. 275. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 550. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, L⁵ (= 222). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 641. [77]

49. LONDRES, British Museum, Add. Ms. 30.848. — *Breviarium mozarabicum*. Siglo XI (Silos).

Férotin, *Histoire*, núm. 32, p. 275. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 550. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 16, cód. L⁸ (= 223). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 641. [78]

50. LONDRES, British Museum, Add. Ms. 30.850. — *Antifonario del rito romano*. Siglo XI (Silos).

Férotin, *Histoire*, núm. 39, pp. 276-277. — Ayuso, *La Vetus Latina*, pp. 550-551. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, L⁸ (= 225). — Facs. del fol. 2 r en dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [I], lám. VIII. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 638.

En el fol. 2 r de guarda se halla la secuencia «Alma sollemnitatis», que de aquí tomaron C. Blume y H. Bannister, «Analecta Hymnica», LIII (1911), pp. 374 y sigs., nuevamente editada según el Codex Alvari, de Córdoba (núm. 16), con las variantes del presente, por dom Brou, *Séquences*, pp. 28-29. Escribe el sabio benedictino (p. 28) que «à part cette pièce et quelques autres peu nombreuses, et en dépit de son écriture et de sa notation wisigothique, le Ms. n'appartient pas au rite mozarabe: c'est un pur antiphonaire (sans lectures, etc.) du rit romain-monastique, en usage à Silos après l'abolition du rit mozarabe vers la fin du XI^e siècle». En el mismo fol. 2 r, y a continuación del texto anterior, se transcribió la secuencia «Trinum Deum laudemus omnes», también publicada en «Analecta», p. 375, y por Brou, art. cit., p. 31. [79]

51. LONDRES, British Museum, Add. Ms. 30.851. — *Psalterium et Cantica* (Vulgata y Vetus Latina). Siglos XI (Silos).

Férotin, *Histoire*, núm. 36, p. 276. — Id., *LMS*, cols. 870-880 («Codex silensis octavus»). — H. Schneider, *Die alllateinischen biblischen Cantica*, en «Texte und Arbeiten», 29-30 (Beuron, 1938), pp. 126-158. — Lynch-Galindo, *San Braulio*, pp. 276, 277 (a propósito del Himno a San Millán; Díaz y Díaz, *Index*, núm. 158). — W. S. Porter, *Cantica Mozarabici Offici*, en «Ephemerides liturgica» 49 (1953) 126-145. — Whitehill, *A Catalogue*, pp. 100-102. — Ayuso, *La Vetus Latina*, I, núm. 33, pp. 358-359 (Salterio⁴). Estudiado por dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [II], pp. 32-33 (lám. VIII, núm. 1), a propósito del uso en el códice de signos musicales, en la parte del *Himnario*, para remitir a glosas marginales, por lo común simples sinónimos. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 12 (cód. 33). — Brou, *Études sur le missel*, p. 379, nota 65. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 338, 340, 343, 345-349, 353-355, 357, 359, 360, 362, 363, 365-367, 428, 431-435, 536-541, 543-547, 549, 551, 552, 641, 654, 655, 662, 704. [80]

52. LONDRES, British Museum, Add. Ms. 30.852. — *Oracional mozarabe*. Siglo IX (Silos).

Férotin, *Histoire*, núm. 8, p. 269. — Id., *LMS*, cols. 880-882 («Codex silensis nonus»). — José Vives, *El Oracional mozarabe de Silos*, *British Museum, Ms. Addit. 30.852*, en «Analecta sacra Tarraconensia» 18 (1945) 1-25: «En los folios conservados se copian 730 oraciones, casi todas completas,

ochenta de las cuales no se encuentran en el manuscrito de Verona (V), si bien en éste falta un folio en que se copiarían sin duda alguna una docena de aquellas ochenta (siete de tiempo pascual y cinco de la Santa Cruz). Unas veinticinco pueden considerarse variaciones o ampliaciones de oficios ya contenidos en V. Quedan unas 40 más correspondientes a oficios nuevos, algunos introducidos posiblemente en el Breviario mozárabe en tiempo posterior a V, pues, como es sabido, este manuscrito puede atribuirse al siglo VII (o principios del VIII), mientras que el silense no es anterior al siglo IX». — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 334, 533. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 551. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum mozarabicum*, L⁹ (= 226). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 39. [81]

53. LONDRES, British Museum, Add. Ms. 30.853. — *Homiliario*. Siglo X (Silos).

Morin, *Liber commicus*, pp. 406-425. — Férotin, *Histoire*, núm. 27, pp. 273-274. — Id., *LMS*, cols. 882-885 («Codex silensis decimus»). — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 551. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum mozarabicum*, L¹⁰ (= 227). — Díaz, *Anecdota*, pp. 63-66: *Un sermón en honor de San Félix de Gerona*, publica este texto inédito, atribuido a las postrimerías del siglo VII o comienzos del VIII (cf. *Index*, núm. 327). — Id., pp. 67-70: *Un sermón para la vigilia pascual*. Edición de este texto, que en el manuscrito lleva el título de «Sermo in vigilia pasche» (cf. *Index*, núm. 323). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 40 (fines del siglo XI). — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 324, 535. [82]

54. LONDRES, British Museum, Add. Ms., 30.855. — *Sententiae Patrum*. Siglo XI (Silos).

Férotin, *Histoire*, núm. 24, p. 272. — *Martini ... opera*, páginas 19-20 (siglo X), y edición (sigla L) del texto *Sententia (sic) Patrum Egyptiorum quas de greco in latino transtulit Martinus Dumiensis episcopus*, que en el códice ocupa los fols. 94 v-113 r. — Estudiado por dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [II], p. 33, a propósito de los signos musicales que remiten a las glosas existentes en sus 27 primeros folios. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 31, 314. [84]

55. LONDRES, British Museum, Egerton, 1934 (2 fols. + Madrid, Academia de la Historia, sin núm. — Isidorus Pacencis, *Chronicon*. Siglos VIII-IX (Silos).

Lowe, *CLA*, núm. 195. — Kirchner, *Scriptura latina*, lám. 21 (fac. del fol. 2 r) y pp. 26-27. — Mundó, *El Commicus*, p. 178 (andaluz). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 397. [85]

56. LYON, Bibl. Munic., 443 (372) + París, Bibl. Nat., nouv. acq. lat. 1691. — Orígenes, *Opera*. Fines del siglo VIII: Sólo los folios 7-12, 77 v-81 v, 82. El resto es de escritura uncial y semiuncial.

Lowe, *CLA*, IV, núm. 518; VI, núms. 727 a y 774 c. — Mundó, *El Comicus*, p. 175 (de refugiados de la Septimania o catalanes). [86]

57. LUCA, Bibl. Cat., 490. — Sanctus Isidorus, *De ecclesiasticis officiis*. — Id., *Chronica mundi*. — *Antiphonarium per anni circulum*.

Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 41 (siglos VIII-IX). — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 104, 112, 638. [87]

58. MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 14, 2 (B. 31). — Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo XI (a. 1047). — Escrito por Facundo para Fernando I y Sancha. — Laberinto: «Fredenandus rex Dei gratia memoria librum. Sancia regina libri.»

Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 26, pp. 39-42. — Domínguez Bordona, *Ex libris*, núm. 10, pp. 160-161, lám. x. — Torre-Longás, *Catálogo*, núm. 53, pp. 204-232. — Churruga, *El influjo oriental*, pp. 105-106 y 134; reproducciones: xli, 1, 2; xli v, 1, 2, 3 (fols. 7 v, 101); xxiii v, 3 (fol. 17 r); xx (fol. 109 r); xxii v, 3 (fol. 116 v); xiv v, 1 (fol. 209 r); xxv (fol. 268 v); xxv (fol. 269 r); xxv (fol. 271 r); xxv v, 3 fol. 275 v); xxvi v, 3 (fol. 281 v); xxviii, 2 (fol. 283 r); xxviii v, 1 (fol. 287 r); xxix v, 2 (fol. 291 r); xxix v, 1 (fol. 293 r); xxix, 4 (fol. 300 r). — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, pp. 213-214, y lám. iv b (Tabla de descendientes de Noé). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, pp. 109-110: La firma de Facundus «puede suponerse de un escribano e iluminador al mismo tiempo». — *Exposición antológica*, núm. 100, pp. 63-64. [88]

59. MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 14, 5 (Hh. 8 y 4, 1) *Forum Iudicum et alia scripta*. Siglo XI (a. ¿1058?). Obra del copista Munio, quien lo escribió para Froila.

Loewe-Hartel, pp. 460-462. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 23, pp. 33-35. — A. Cordiolani, *Inventaire des manuscrits du complot ecclésiastique conservés dans les bibliothèques de Madrid*, en «Hispania sacra» 7 (1954) 111-143. — *Exposición antológica*, núm. 102, pp. 65-66. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 129. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 574. [90]

60. MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 14, 1 (Hh. 58). — Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo x, 1.ª mitad.

Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 25, pp. 37-39. — Torre-Longás, *Catálogo*, núm. 52, pp. 193-203. — Churruga, *El influjo oriental*, p. 134 (facs. en las láms. xiv v, 4, y xli v, 3). — *Exposición antológica*, núm. 94, p. 98. [91]

61. MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 5, 4 (Hh. 74 y 4, 12). — Terentius, *Fabulae*. Siglo XI.

Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 1; p. 3. [92]

62. MADRID, Bibl. Nacional 2 (A 2) + Madrid, Colección Lázaro

Galdeano, 1 folio (Marcos, 12, 24-15, 2). — *Biblia*. Siglo XI, 1.^a mitad. (San Juan de la Peña.)

Torre-Longás, *Catálogo*, pp. 12-17, con reproducción de las iniciales F (fols. 83 v b), E (fol. 104 r b), H (fol. 124 r v) y B (fol. 150 v a). — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 29, pp. 47-48. — [Paz Remolar y López de Toro], *Inventario*, I, pp. 1-2. — Teófilo Ayuso Marazuela, *La Biblia de San Juan de la Peña. El manuscrito bíblico más antiguo de Aragón*, en «Universidad» 1 (Zaragoza 1945) 1-50. (Para la datación aduce el testimonio de varios documentos del siglo XI del Cartulario de San Juan de la Peña, de escritura muy semejante a la del código; además, «el tránsito, o si se prefiere, la conjunción de los dos estilos se hace en el siglo XI. El siglo XII, aparte de otras razones paleográficas, es ya tarde para lo mozárabe. El siglo X es, en cambio, temprano para lo románico»). — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 28, pp. 357-258. — Churruca, *El influjo oriental*, p. 136. — *Biblia polyglotta*. . . *Psalterium sancti Hieronymi*, p. 14 (cód. 28). [93]

63. MADRID, Bibl. Nacional, 112 (A. 115). — *Liber scintillarum et alia scripta*. Siglos XI-XII. Obra de dos copistas: 1-105, y 105'-109' (éste, posterior).

[Paz Remolar y López de Toro], *Inventario*, I, p. 107. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 108, p. 300. — Díaz y Díaz, *Index*, número 811. [94]

64. MADRID, Bibl. Nacional, 494 (A. 76). — *Vitae Sanctorum*. Siglo XI.

Fernández Pousa, *Los códices visigóticos*, núm. 2, pp. 3-4. — [Paz Remolar y López de Toro], *Inventario*, I, pp. 339-344. (Formado por fragmentos de otros cuatro códices: «El texto del 11 v continúa en el 79 r. El fol. 46 está fuera de sitio y debe colocarse a continuación del 47. Entre el 45 y el 47 hay una laguna de dos hojas y otras entre los fols. 71 y 72, 73 y 74».)

La *Passio Marcelli*, contenida en este código, fue publicada por García Villada, *Historia*, I, 1.^a parte, apénd. 19, pp. 377-379, quien utilizó el cód. toled. 35,6, del que existe copia de Burriel en la Bibl. Nac. de Madrid (Ms. 13.017, fols. 207-208) para suplir las líneas finales que faltan en el código, y anotar algunas variantes. Para el laberinto («Iuliani abbatis librum. Sancte Marie Virginis. Belasconi aepiscopi librum»), véase Domínguez Bordona, *Ex libris*, núm. 8, p. 160. — Para la *Vita Sancti Fructuosi*, atribuida a San Valerio, la edición de sor Fr. Clare Nock (Washington, *Studies in Medieval History*, VII, 1946), sobre la cual cf. Díaz y Díaz, en «Hispania sacra» 2 (1949) 250-251, e *Index*, núm. 261. No lo aprovechó Joseph N. Garvin, *The vitas sanctorum Patrum Emeretensium* (Washington, 1946). — Fernández Pousa, *San Valerio*, pp. 30-31 y lám. XII. — Vázquez de Parga, *Vita Sancti Emiliani*, p. XXI (Código C). Cf. Díaz y Díaz, *Index*, núms. 157, 235. — Vives, *La «Vita Torquati»*, anotó las variantes de este Ms. (M²) en su edición, pp. 227-230 (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 395). — Ayuso, *La Vetus Latina*,

núm. 36, p. 369 (Salterio⁷). — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 95, 137, 290, 310, 410, 626. [95]

65. MADRID, Bibl. Nacional, 627 (D. 48), fols. 55-56. — *Missale romanum* (frag.). Siglo XI ex.

Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 12, pp. 17-18. [96]

66. MADRID, Bibl. Nacional, 822 (F. 30) + París, Bibl. Nat., nouv. acq. lat. 2.178. — *Vitae Patrum*. Siglo X.

Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 11, pp. 16-17. — [Paz Remolar y López de Toro], *Inventario*, II, pp. 420-421. — Fernández Pousa, *San Valerio*, pp. 28-30, 33-34, 56-64, 65-91, 110-115, 145-157, 199-201, y lám. XIII (Díaz y Díaz, *Index*, núms. 286, 290, 302). — Vázquez de Parga, *Vita S. Em.*, pp. XX-XXI (Cód. B): «Ninguno de los que se han ocupado de este códice ha señalado que su parte primera (de las dos que le componen) es la que le falta al códice parisino Bibl. Nat., nouv. acq. lat. 2.178, procedente del monasterio de Santo Domingo de Silos». — J. N. Garvin, *The Vitas Sanctorum Patrum*: «fol. 18 of Madrid Nac. 822 (F. 30) belongs to Paris, Bibl. Nat., nouv. acq. lat. 2.178, preceding fol. 169». — Códice M¹ en Vives, edición de la *Vita Torquati*, pp. 227-230 (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 395). — Díaz y Díaz, *Anecdota*, p. 92. — Id., *Index*, núms. 157, 214, 215, 261, 633, 636. [97]

67. MADRID, Bibl. Nacional, 1872 (P. 21 y Vitr. 14, 4). — *Conciliarum collectio*. Siglo X, primera mitad. Notas marginales en escritura cursiva y en árabe.

Millares Carlo, *Los códices*, pp. 80-81. — Id., *Nuevos estudios*, pp. 113-116. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 15, pp. 20-22.

Los Concilios Bracarense I y II, contenidos en este códice, pueden verse en *Martini... opera*, pp. 105-123 (Díaz y Díaz, *Index*, núms. 17-18). — Para el Toledano XVI, cf. José Madoz, S. J., *El símbolo del concilio XVI de Toledo*. Madrid, 1946 (Estudios Onienses, I, 3), pp. 22-29 (Díaz y Díaz, *ibid.*, núm. 278). Véanse también los núms. 3, 4, 5, 11, 12, 34, 39, 73, 85, 97, 140, 142, 148, 190, 192, 193, 224, 228, 229, 231, 242, 248, 255, 256, 282. [98]

68. MADRID, Bibl. Nacional, 4.339 (P. 141). — Sanctus Isidorus, *De fide catholica et alia scripta*. Siglo XI ex. Desde el fol. 80, en minúscula carolina.

Fernández Pousa, *Los códices visigóticos*, núm. 18, pp. 29-30. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 113. [99]

69. MADRID, Bibl. Nacional, 4.879 (Gg. 132). — *Collectionis Conciliarum Hispaniae versio arabica*. Siglo XI (a. 1049). — Cursiva y minúscula visigótica en el texto, interlineal y marginal.

Millares Carlo, *Los códices*, pp. 79-80. — Id., *Nuevos estudios*, pp. 112-113. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 4, p. 8. [100]

- 70.** MADRID, Bibl. Nacional, 6.126 (Q. 421). — Sanctus Hieronymus, *Epistulae et alia scripta*. Siglo XI.

Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 22, pp. 31-32. [101

- 71.** MADRID, Bibl. Nacional, Vitrina 5, 5 (6.367; R. 216). — Burcharthus, *Paenitentiale*. Siglo XII (a. 1105).

Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 8, p. 12. [103

- 72.** MADRID, Bibl. Nacional, 7.768 (U. 47). — *Fragmentum biblicum* (Macab., I, cap. II, vers. 23-27, 42-46). Siglo XI ex. — Fragmento pegado en la tapa posterior de un códice de los s. XIII-XIV.

Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 21, p. 31. [104

- 73.** MADRID, Bibl. Nacional, 18.672⁹⁹. — Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti*. Siglo XI.

Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 19, p. 30. [106

- 74.** MADRID, Bibl. Nacional, 80 (Vitr. 2, 1, y Tol., 13, 2). — Sanctus Gregorius, *Moralia in Iob*. Siglo X (a. 945). Escrito por el monje Florencio en el monasterio de Valeránica: ¿San Pedro de Berlangas?

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 7, pp. 22-23. — Id., *Nuevos estudios*, p. 56. — Torre-Longás, *Catálogo*, núm. 51, pp. 187-193. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 28, pp. 45-47. — [Paz Remolar y López de Toro], *Inventario*, núm. 20, p. 84. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, pp. 99-100: la firma del copista «se encierra en inscripción laberíntica y se repite en largas y curiosas suscripciones en las que puntualiza la fatiga física del trabajo por él realizado». — *Exposición antológica*, núm. 95, pp. 58-59. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 585. [107

- 75.** MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 13, 1 (Pp. 15 y Tol. 2, 1). — *Biblia* (Codex hispalensis). Siglo X in.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 1, p. 18. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 1, pp. 51-52. — Torre-Longás, *Catálogo*, núm. 1, pp. 1-2, con facs. de los fols. 161 (Profeta Miqueas), 162 v a (Profeta Nahum), 278 (Cánones Eusebianos, lám. en colores), 242 r b (inicial O). — Churruga, *Influjo oriental*, p. 136. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 27, pp. 42-45. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 352, núm. 15. — *Biblia polyglotta ... Psalterium Sancti Hieronymi*, pp. 9-10 (cód. 15). — *Exposición antológica*, núm. 97, p. 61. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 614. [108

- 76.** MADRID, Bibl. Nacional, 10.092 (Tol. 5, 36). — Sanctus Ioannes Chrisostomus, *De reparatione lapsi*, etc. Siglo X.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 3, p. 19. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 3, p. 55. — Fernández Pousa, *San Valerio*, pp. 122-130; 205-206. — Id., *Los manuscritos visigóticos*, núm. 6, pp. 10-11.

fol. 83 v: *Incipit opusculum sancti Eucerii Lugdunensis de monachis perfectis*. Publicólo Fernández Pousa, obr. cit., pp. 122-129, como de san Valerio. Lo estudia y edita Díaz y Díaz, *Anecdota*, pp. 71-87, con utilización del presente códice (sigla Q), del matritense 10.007 (sigla T), del de Alcobaça XVI 367 (sigla A), del siglo XIII, y del de Salamanca, Bibl. Universitaria, 2.537 (sigla S), de fines del siglo XIII y comienzos del XIV (cf. *Index*, núm. 59). La conclusión del editor es que el opúsculo en cuestión no fue obra ni de Euquerio ni de Valerio; debió de escribirlo un obispo, y en cuanto a su época, habrá que pensar en los últimos decenios del siglo VI, o quizá incluso en los principios del VII (p. 79).

fol. 113 v-131 v: Evagrius, *Sententiae*. Versión distinta de la publicada por Holstenius, reproducida por Migne (PL 20, 1.181-1.186) y conservada por el códice silense 1 (Arch. del Monasterio) y por el Smaragdus de Valbanera, copia de aquél y escrito en 954. Publicó la nueva versión de las *Sententiae*, según el presente manuscrito (sigla M) y la primera parte del de Paris, Bibl. Nationale, lat. 2.994 A, dom Leclercq, *L'ancienne version*, pp. 204-213. [109

77. MADRID, Bibl. Nacional, Vitr., 5, 2 (10.007, Hh-68 y Tol. 10, 25). *Vitae Patrum*. Siglo X (a. 902).

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 6, pp. 21-22 y 48-49. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 6, pp. 56 y 83. — García Villada, *Historia*, II, 1.ª parte, apéndice 2, pp. 338-340, completa la descripción de Loewe-Hartel, quienes dejaron sin identificar y con interrogantes algunos tratados, y a este propósito transcribió el «incipit» de esos escritos y los lugares en que éstos se hallan publicados. — Lynch-Galindo, *San Braulio*, pp. 261, 264 (a propósito de la *Vita Aemiliani*). El manuscrito procedería originariamente de San Millán. — Fernández Pousa, *San Valerio*, pp. 7-18, y *Los manuscritos visigóticos*, núm. 10, pp. 14-16. Utilizado en *Opuscula Sancti Possidii*, p. xxii (Ms. T.). El texto de la *Vita Sancti Augustini*, ocupa los fols. 101-124, y el del *Indiculum*, los fols. 124-132. — Para la edición de la «Homilia "De monachis perfectis"», véase el matr. 10.092. Su inclusión en el presente códice, que contiene la compilación hagiográfica de Valerio del Bierzo, demuestra que dicha inclusión es antigua y remonta al mismo Valerio. Del 10.007 proceden el «Épitameron de libri huius exordium [a Valerio scriptum], y el «Épitameron consummationis libri huius», estudiados y editados por Díaz y Díaz, *El corpus poético de la herencia literaria de Valerio del Bierzo*, en *Anecdota*, pp. 89-116 (*Index*, núms. 301-302). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 73. — Díaz y Díaz, *Ibid.*, núms. 261, 285, 286, 288, 290, 292, 294, 295. [110

78. MADRID, Bibl. Nacional, 10.029 (Tol. 14, 22). — Dracontius, Corippus, Sedulius, Eugenius, etc., *Opera*. Siglo X in.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 9, pp. 23-24, con reproducción del fol. 31 r (fig. 5), y 50-51. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 9, pp. 57-58, con fasc. (fig. 20), y 84-86. — Sage, *Paul Alvar of Córdoba*, pp. 219-220. — *Sancti Martini ... opera*, pp. 278-279.

fol. 61 r y v: Sanctus Martinus, *Carmina*. Edición (sigla E), con utiliza-

ción del manuscrito lat. 8.093 de la Bibl. Nationale de Paris, en *Martini... opera*, pp. 282-283 (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 29).

fol. 69 v: *Versus de ecclesia Sancti Ioannis de Baños*, publicados por Vives, *Inscripciones*, núm. 314, p. 106 (Díaz y Díaz, *Ibid.*, núm. 376). — Véase además, *Index*, núms. 198-201, 206, 236, 237, 312, 313, 321, 462, 464, 482, 458-487, 505, 507, 509, 632, 671.

En relación con el presente manuscrito tiene interés el que en la Biblioteca Pública de Toledo lleva el núm. 79, en el cual se contienen varios suplementos a la edición de los Padres toledanos de Lorenzana (cf. Esteve Barba, *Catálogo*, pp. 72-74). Sus folios 61 y sigs. exhiben el texto de una serie de poemas, transcritos por Miguel Ruiz de Azagra del códice que lleva su nombre, y que el mismo personaje, en una carta inserta en el fol. 47 v, describe así: «Volumen satis magnum et vetustissimum litteris gothicis in carta pergamena (ut vocant) conscriptum, quod vel solius antiquitatis nomine est profecto venerandum, cum non ex coniecturis, sed fide argumentisque plane certissime constet ante septingentos et eo amplius annos fuisse conscriptus. In eo continentur varia opera diversorum auctorum eius aetatis quo iam imperium romanum declinare barbariesque late omnia occupare ceperat». De una de los himnos incluidos en el manuscrito 79, *Versus supra lectum*, que comienza «Incliti parentis alme», y termina «perfectaque Trinitatis», especie de plegaria al parecer compuesta para formar parte de un oficio litúrgico, sólo había publicado Lorenzana dos estrofas — las primeras — de las diez de que consta el poema; reprodujo éste íntegramente Leclercq, *Textes et manuscrits*, pp. 100-101. [111

79. MADRID, Bibl. Nacional, 10.018 (Tol. 14, 24). — Heterius, Beatus et Samson, *Opera*. Siglo IX.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 11, pp. 25-26, con reproducción del fol. 124 v. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 11, pp. 600-61, con el mismo facs. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 14, p. 19. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 4, 13, 414, 508.

fol. 1-88: Beatus, *Apologeticum* (PL 96, 893-1030). Libro I: fol. 1-54; libro II: fol. 54-88. Utilizando el presente códice editó varios fragmentos de este texto Juan Francisco Rivera, *Elipando de Toledo. Nueva aportación a los estudios mozárabes* (Toledo, 1940), pp. 49-59. [112

80. MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 14, 3 (Hh. 3 y Tol. 15, 8). — Sanctus Isidorus, *Etymologiae*. Siglo IX.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 12, p. 27. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 12, pp. 61-62, 108-109, con reprod. del fol. 36 v. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 3, pp. 6-8. — Sobre una semejanza gráfica peculiar de este manuscrito y el núm. 5 de la colección de códices eslavos del monasterio de Santa Catalina (Monte Sinai), véase E. A. Loewe, *An unknown latin Psalter on Mount Sinai*, en «*Scriptorium*» 9 (1955) 181. [113

81. MADRID, Bibl. Nacional, 10.008 (Hh. 4 y Tol. 15, 9). — Sanctus Isidorus, *Etymologiae*. Siglo XI.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 13, p. 27. — Id., *Nuevos estudios*, p. 62. Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 5, pp. 8-10. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 122. [114]

82. MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 5, 3 (10.067, Hh. 61 y Tol. 15, 12). — Sanctus Isidorus, *Libri Sententiarum seu de summo bono*. Siglo x (a. 915).

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 14, pp. 27-28. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 14, pp. 62-63. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 13, pp. 18-19. — Kirchner, *Scriptura latina*, lám. 22 a, reproduc. del fol. 83 r. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 160. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 111. [115]

83. MADRID, Bibl. Nacional, 10.041 (Tol. 15, 16). — *Conciliorum collectio*. Siglo XI (1034).

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 15, p. 28. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 15, p. 63, y para los problemas de localización y fecha de este códice, ambos trabajos, pp. 66-71 y 98-103, respectivamente. Reproducciones parciales de los fols. 83 r y 216 v en las figs. 27 y 28, p. 83, del primero, y de los fols. 78 r, 83 r y 216 v en las figs. 43, p. 114, y 44-45, p. 115, del segundo. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 16, pp. 23-27. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 117, con mezcla de los datos cronológicos y topográficos de este manuscrito con los del siguiente. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 3, 4, 5, 11, 12, 17-18 (Concilia Bracarenсия, I-II, en *Martini ... opera*, pp. 105-123), 34, 39, 73, 85, 97, 140, 142, 148, 190, 192, 193, 224, 228, 231, 232, 242, 248, 255, 256, 278 (Madoz, *El símbolo*, pp. 22-29), 282, 627. [116]

84. MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 5, 1 (10.001, Hh. 69 y Tol. 35, 1). — *Psalterium, Cantica et Hymni*. Siglos IX-X.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 20, pp. 31-32. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 20, pp. 66-68. — Descripción en Brou, *Etudes sur le missel*, para demostrar (pp. 360-364) que se trata de un breviario monástico: a los 74 fols. de que consta el manuscrito, preceden dos hojas de guarda extrañas a él. Que el códice, a partir del fol. 3 r, forma un todo, lo demuestra la sucesión regular de los cuadernos de ocho fols. (16 pp.). La notación musical no es la comúnmente conocida con el nombre de toledana, sino que recuerda las de San Millán y Silos, es decir, la del norte de España. El texto de los *Cantica* comienza en el fol. 153 b, hacia la mitad de la columna, y se dejó en blanco el resto de la misma y toda la anterior, sin duda para transcribir el prólogo de San Isidoro que se lee en el aemilianensis 64 ter, en el códice procedente de Silos (Nogent-sur-Marne) y en el escurialense a. I. 13, publicado por Anspach, *Taionis et Isidori nova fragmenta et opera* (Matriti, 1930), pp. 86 y sigs. El prólogo en versos acrósticos rimados («Mauricus obtante Veraniano edidy») que precede al himnario (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 634), fue estudiado y publicado por J. Enciso, *El autor del prólogo en verso de los himnos mozárabes*, en «Revista española de Teología» 3 (1943) 485-492, y su conclusión es

la siguiente: «Parece muy difícil admitir que san Isidoro compusiera este acróstico, pues aun suponiendo que Maurico y Veranio fuesen dos personajes anteriores a san Isidoro, a los cuales se debiese la formación del Himnario mozárabe, el autor del prólogo, que ha recogido en sus versos cuantos nombres ha podido de personajes beneméritos en la historia de los himnos, difícilmente habría dejado de hacer mención expresa de ellos en sus versos. Si la noticia de ellos queda relegada al acróstico, es porque el autor del prólogo es el mismo Maurico, que no podía sin petulancia poner su nombre en el mismo plano que el de Hilario y el de Ambrosio, pero tampoco renunciaba a omitirlo por completo, dejándolo reducido a sus debidas proporciones en el misterio del acróstico». — Sunyol, *Introduction*, pp. 317 y sigs. — Whitehill, *A Catalogue*, pp. 97-100. — Enciso, *El estudio bíblico*, núm. 39. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 9, pp. 12-13. — Anglés-Subirá, *Catálogo*, I, núm. 1, pp. 1-2: «Es interesante observar — escriben — que en la parte del himnario, fols. xcvi-ci, se presentan rúbricas, añadidas en el siglo xiv, que indican las melodías con las cuales debían cantarse los himnos: "In sacratione basilice, canto al de sant Esteuan", etc., lo cual indica que en el siglo xiv aún se practicaba la liturgia mozárabe en Toledo, y que sus himnos se cantarían acaso con la melodía himnódica romana». — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 29, p. 358. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mosarabicum*, p. 10 (cód. 29). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 43, y edic., pp. 133-136, del himno «Fulget», a base de este códice (2.ª parte, fols. xxxvii b-xxxix b) y del emilianense 30. — Enciso, *El breviario mozárabe*.

Hemos dejado para este sitio esta importante monografía, en la cual se hace detallado análisis de la escritura del códice y de la de los folios iniciales de guarda. De dicho análisis resulta que la grafía del primer folio de guarda es distinta de la del cuerpo del códice, con distinción de *ti*, y que el *r* del fol. 2 presenta casi iguales características. En cambio, la escritura del fol. 2 v delata una mano más reciente, con letras más finas y los palos de las letras altas terminados en un pequeño trazo hacia la izquierda. Al margen de la lección de Isaías se ve una miniatura en rojo y verde, que representa un hombre de perfil, y que recuerda algunas figuras de la Biblia leonesa del a. 960. «Asimismo hay en el margen una antifona muy larga, sin notación musical, escrita en letra casi microscópica de carácter visigótico, de trazo muy fino y con las letras altas muy alargadas» (art. cit., p. 193).

Tratando de precisar el origen del manuscrito, recuerda Enciso que un Abundantius, nombre de su poseedor, según vimos, presbítero cuando aquél se escribió, aparece como obispo de Palencia en 811; de ser válida la identificación de ambos personajes, el códice debió de ser escrito hacia el a. 800. Respecto al copista Maurus, observa el autor a quien nos referimos que así se llamaba el poseedor («Maurus abbati librum») de la Biblia legionense de 920, escrita por Vimara en el monasterio de Albares. La identificación de Mauro, sólo muy dudosamente apuntada por Enciso, con el personaje de igual nombre, obispo de León entre los años 878 y 904, es menos verosímil e innecesaria para nuestro objeto. Los datos anteriores apuntan hacia la región leonesa como posible patria del 35, 1, así como el hecho de que el fol. 2 v de guarda, fechable en el último tercio del siglo x o principios del xi, ofrezca

una grafía que se aparta de la meridional y se acerca ya a la más fina de la escuela castellana; presunción que confirman la miniatura de que se hizo mérito, y el omitirse en el himno de San Tirso, contenido en nuestro códice (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 430), la estrofa referente a Cixila, fuerte indicio de no haberse escrito el 35, 1 para la iglesia de Toledo. No escapó a Enciso la gran semejanza del manuscrito que nos ocupa con el urgelense de los *Diálogos* de San Gregorio, escrito por un Isidoro para la abadesa Gundisa, y fechado en 938 por los años de Abderramán III (912-961), semejanza que en iniciales y miniaturas había ya observado Domínguez Bordona, *Ms. P.* núm. 335, y que autoriza a concluir «que si no fue uno mismo el amanuense que copió los dos códices (que bien pudo hacerlo en edades distintas), ambos han salido por lo menos de un mismo centro cultural y se han formado en unas mismas tradiciones paleográficas y pictóricas. Por lo tanto, si lográramos determinar el lugar de origen del urgelense, tendríamos una fuerte presunción respecto del origen de nuestro Breviario» (ibid., p. 197); y a este propósito aventura el autor a quien seguimos la siguiente hipótesis: de un monasterio de la zona ocupada por Abderramán emigró un monje hacia la zona catalana, llevando el códice de los *Diálogos* de san Gregorio escrito por Isidoro; de aquel mismo monasterio mozárabe había emigrado antes, tal vez durante la persecución de Abderramán II (852-886), otro monje en dirección a la zona leonesa; éste, formado en la misma escuela que Isidoro, siguió escribiendo y dibujando en la forma que había aprendido, y de su mano salió, en Santa María de Albares o en otro monasterio de aquella región, el Breviario mozárabe de la Biblioteca Nacional. Tal vez el copista debiese a su procedencia de la zona mora su nombre de Maurus o Mauricus (ibid., pp. 199-200). «Este hecho explicaría el que las hojas de guarda añadidas al códice, que, como antes dijimos, son de época algo posterior al mismo, en parte estén escritas en una letra emparentada con la del códice, y en parte en otra más fina, que se acerca más a la letra visigótica castellana» (ibid., p. 200). — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 338, 340, 341, 343-366, 431, 432, 435-437, 538, 539, 541-543, 545, 547, 549, 551, 552, 554, 639, 641, 654, 655, 661, 662, 669. [117]

85. MADRID, Bibl. Nacional, 10.110 (Hh. 23 y Tol. 35, 2). — *Officia feriarum in Quadragesima*. Siglos x-xi. Escrito por Fernando Juan «presbiter egleseie sanctarum Iuste et Rufine civitatis Toleti».

Millares Carlo, *Los Códices*, núm. 21, pp. 33 y 42. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 21, pp. 68 y 77. — Enciso, *El estudio bíblico*, núm. 40. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 24, pp. 35-36. — Anglés-Subirá, *Catálogo*, I, núm. 2, pp. 2-3. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 98. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 639. [118]

86. MADRID, Bibl. Nacional, 10.064 (Tol. 43, 5). — *Forum Iudicum*. Siglo x.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 28, p. 40. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 28, pp. 74-75. — Fernández Pousa, *Los manuscritos visigóticos*, núm. 17, pp. 27-29. [119]

- 87.** MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1240 (V. 35, núm. 257). — Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo x. Terminado en el monasterio de San Salvador de Tábara el 27 de julio de 970, por «Emeterius presbiter et a magister meus Magio (cf. núm. 117) nutritus». Magio había fallecido el 13 de octubre de 968.

Churruca, *El influjo oriental*, pp. 101-104 y 133: «Desde el punto de vista estilístico, las ilustraciones se encuentran entre el Beato Morgan y el de Gerona». — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, pp. 203-205: «En la última hoja que hoy conserva el códice hay pintada una sección de la torre del monasterio tabarense, y a ella figura adosado el escriptorio en que nació el códice: dos monjes trabajan sobre un atril; uno de ellos lleva sobre la cabeza la inscripción: "ubi Emeterius prsbr fatigatus sine salus"; el compañero lleva también escrito su nombre: "ubi Senior velat pariter cum..." En una habitación contigua aún figura otro monje, que con unas grandes tijeras, parece trabajar en la preparación de las hojas de pergamino, y sobre la figura, una leyenda casi ilegible: "ubi car ... vera ateka"». — Facs. de la torre en Churruca, lám. VII, y en Menéndez Pidal, lám. VIII. Del fol. último r y del scriptorium, en Menéndez Pidal, láms. IV a y IX. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 109. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 594. [121]

- 88.** MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1279 (1007 B). — *Codex miscellaneus*. Siglo x (Emilianense).

La *Epistola* de Alcuino a Beato de Liébana, publicada por nosotros, *Contribución al «Corpus» de códices visigóticos* (Madrid, 1932), pp. 213-222, ha sido estudiada por dom Capelle, *Alcuin et l'histoire du Symbole de la messe*, en «Recherches de Théologie ancienne et médiévale 6 (1934) 240-260; por Juan Francisco Rivera, *A propósito de una carta de Alcuino recientemente encontrada*, en «Revista española de Teología» 1 (1940-1951) 418-433, y por William Levison, *England and the Continent in the eighth century* (Oxford, 1946), apéndice XI: «A letter of Alcuin to Beatus of Liebanas», pp. 314-323.

fol. 69 v-71 r (123 v-125 r de la numeración antigua): *Incipti nomina locorum vel cursu ribulorum* (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 528). A esta rúbrica corresponde un texto que comienza hablando de las tres sedes patriarcales de Roma, Alejandría y Antioquía, se enumeran las episcopales de España (*Item de provinciis Spanie*), texto publicado por Vázquez de Parga, *La división*, p. 24, tipo Oreto, cód. C; (Díaz y Díaz, *Ibid.*, núm. 318), y se describe la trayectoria de ciertos ríos (*Nomina flubiorum*; Díaz y Díaz, *Ibid.*, núm. 529); sigue, sin transición, una descripción de los Santos Lugares (Díaz y Díaz, *Ibid.*, núm. 30), distinta de las conocidas por otras fuentes (Inc.: «In monte Sinai est fons in qua si mulier lauerit, grauida fiet...»), y termina el texto con una serie de personajes del Antiguo Testamento («Haec sunt nomina prima»). Para esta parte del códice, véase la edición de Leclercq, *Textes et documents*, pp. 93-95.

fol. 70 v-71 r (124 v-130 r de la numeración antigua): *Itinerarium Burdigalense*. Cf. Julio Campos, Sch. P., *Textos de latín medieval hispano*, en «*Helmantica*» 7 (1956) 184-195. (Para una edición anterior, véase Z. García Villa-

da, *Un nuevo manuscrito del Itinerario Burdigalense*, en «Estudios eclesiásticos» 4 [1925] 178-184.) [122]

89. MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1277 (olim 1006 B). — *Psalterium, Liber Canticorum et alia scripta*. (Vulgata). Siglo XI.

Enciso, *El estudio bíblico* núms. 43 y 44 (en un solo códice.) — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 30, p. 358 (Salterio¹). — Atilano González Ruiz Zorrilla, *Oraciones «pro remissione peccatorum» de un Salterio español del siglo XI*, en «Hispania sacra» 9 (1956) 141-152. — El autor de este importante artículo reconoce la intervención en el códice de cuatro manos, cuando menos: *a* (fols. 1-122: Salterio y mínimos fragmentos de los Cánticos, al parecer en pleno siglo XI; las miniaturas son obra de un artista románico, que «seguramente por haberse inspirado en modelos anteriores, ha dibujado algunas de sus iniciales con claras influencias mozárabes...»). — *b* (fol. 123 v-139 v: Prudencio Galindo, *Liber ex floribus Psalmorum*, también del siglo XI). — *c* (fols. 139 v-144 r: Oraciones inspiradas en los Salmos, escritas al parecer por *b*, aunque se observan algunas diferencias). — *d* (fols. 144 v-151: cuatro oraciones litúrgicas y el comienzo de una quinta, obra de una mano totalmente distinta de la que escribió el resto del códice). Editanse aquí los textos de esta última parte, a saber: pp. 144-148: *Oratio sancti Augustini*, con las variantes del códice Vaticano, Reg. lat., núm. 12; pp. 148-149: *Oratio (sancti Gregorii)*, con las variantes del mismo manuscrito, fols. 175-176; p. 150: *Oratio sancti Benedicti*, no identificada; pp. 151, otras dos *Orationes*, la primera de san Efrén. — Brou, *Etudes sur le missel*, pp. 359-360. [125]

90. MADRID, Univ. Central, 31. — *Biblia* (Vulgata y Vetus Latina). Siglos IX-X.

Puede hoy estudiársele en la edición fotográfica que poseen los padres benedictinos de San Jerónimo (Roma), porque el códice original fue poco menos que destruido (1936-1939), «y lo que queda, en tanto sea objeto de meticulosa reparación, casi es prácticamente inservible».

Remedios Miquélez y Pilar Martínez, *El códice complutense o la primera Biblia visigótica de Alcalá*, en «Anales Universidad Madrid», Letras 4 (1935) 204-219. — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 17, pp. 352-353. (Complutense¹), con la bibliografía anterior. — Mundó, *El Commicus*, p. 155 (de origen toledano o andaluz). — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, pp. 9-10 (cód. 17). — *Biblia polyglotta ... Psalterium Sancti Hieronymi*, p. 10 (cód. 17). (De origen desconocido. Tal vez proceda del sur de la Península.) Díaz y Díaz, *Index*, núms. 328, 628. [132]

91. MADRID, Univ. Central, 32. — *Biblia* (Vulgata). Siglos IX-X.

Totalmente destruido (1936-1939), puede estudiárselo en la edición fotográfica de los benedictinos de San Jerónimo (Roma).

María Teresa Bermejo, *La segunda Biblia visigótica de Alcalá*, en «Boletín Bibliotecas y Bibliografía» 2 (1935) 63-84 (Tirada aparte: Madrid, 1935, 22 pp.). — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 18, p. 353 (Complutense²). — Díaz y Díaz, núm. 329. [133]

- 92.** MADRID, Biblioteca Real, 329 (2 J 15).
Véase Salamanca, Bibl. Universitaria. 2.669. [134]
- 93.** MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 13 (F. 177). —
Vitae Sanctorum. Siglo x.
Loewe-Hartel, *Bibliotheca*, pp. 484-490. — Pérez Pastor, *Índice*, núm. XIII, pp. 479-481. — Fernández Pousa, *San Valerio*, pp. 19-25, y láms. IX-X (Díaz y Díaz, *Index*, núms. 286, 290, 302). — Utilizado en *Opuscula Sancti Possidii*, p. xx (Ms. M). El texto de la *Vita Sancti Augustini* ocupa los fols. 131-144, y el del *Indiculum librorum omnium Sancti Augustini*, los fols. 144-148. — Vázquez de Parga, *Vita Sancti Emiliani*, p. xx (códice A). — Sage, *Paul Albar of Cordoba*, p. 220. — Lynch-Galindo, *San Braulio*, pp. 261-262 y 264 (a propósito de la *Vita Sancti Aemiliani*). — Díaz y Díaz, *Anecdota*, p. 92. — Id., *Index*, núms. 136, 157, 202, 214, 261. [140]
- 94.** MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis, 14 (F. 184). —
Manuscrito del siglo XIII (cf. Pérez Pastor, *Índice*, núm. XIV, p. 481, y Lynch-Galindo, *San Braulio*, p. 276), pero en el que hay un folio de letra visigótica, que contiene el himno de San Millán, *Ad nocturnos*. Cf. Leclercq, en «Hispania sacra» 2 (1949) 102, y Díaz y Díaz, *Index*, núm. 656. [141]
- 95.** MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 18 (F. 185). —
Missale. Siglo XI.
Pérez Pastor, *Índice*, núm. XVIII, p. 483. — Churruga, *El influjo oriental*, p. 137, y lám. XLV v 3 (fol. 13 r). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 442. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 639. [142]
- 96.** MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 20 (F. 196). —
Biblia (Vulgata y Vetus Latina, Ps., Proph., 1-2 Mac., y Nuevo Testamento). Siglos IX-X. La suscripción del monje Quisio (folio 144 r a, al acabar el Antiguo Testamento) se refiere al arquetipo.
Pérez Pastor, *Índice*, núm. XX, pp. 484-485. — Churruga, *El influjo oriental*, lám. xv v (fols. 1 v-2). — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 24, p. 356 (Emilianense¹). — *Biblia polyglotta ... Psalterium Sancti Hieronymi*, pp. 11-12 (cód. 24). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, pp. 141-142. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 330. [143]
- 97.** MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 22 (F. 192). —
Liber Commicus. Siglo XI (a. 1073).
Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXII, pp. 485-486. — Férotin, *LMS*, cols. 903-910. — Códice básico en la ed. de Pérez de Urbel y Gonz. y Ruiz Zorrilla, quienes lo describen, pp. LXIII-LXXIII. — Fol. 193: «Explicitus est hic liber comitis

a domni Petri abbatis sub era ICXI A». «La cifra, dicen los editores, es clara. Así la interpretaron García Villada y Henkel, a pesar de que Loewe y Millares Carlo leyeron 1.076, engañados seguramente por la A final»; en la p. LXXIII afirman que el modelo de que se sirvió el copista debió de estar en cursiva visigótica, «a juzgar por los muchos rasgos y aun palabras enteras que a él se le deslizan en esta clase de letra». Antes lo había utilizado el primero de los autores citados para la edición en «Miscellanea Molhberg, II (Roma, 1494), pp. 196-197 (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 807), de un sermón anónimo *Pro Hispanis sacris*. — Ayuso, *La Vetust Latina*, núm. 42, p. 360 (Liber Commicus⁴). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 39 (1075). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 135: «Con miniaturas marginales, que se consideran como transcripción de un manuscrito del siglo VIII». — *Exposición retrospectiva*, núm. 103, pp. 66-67. [145

98. MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 25 (F. 194). — Sanctus Isidorus, *Etymologiae*. Siglo X (a. 946). Copiado por Eximeno (fol. 160 r).

Pérez Pastor, *Índice*, núm. xxv, p. 488. — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, pp. 181-182 (Estudio del mapa). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 570. [147

99. MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 26 (F. 196). — Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti*, etc.

Pérez Pastor, *Índice*, núm. xxvi, pp. 488-489. — Facs. en Floriano, *Curso general*, lám. III B.

fol. 147 v-211 v: Defensor Locogiacensis, *Liber scintillarum* (81 capítulos). Cf. Rochais, *Les manuscrits*, núm. 116, p. 301. [148

100. Academia de la Historia, Aemilianensis 30 (F. 190). — *Diurnale*. Siglo X.

Pérez Pastor, *Índice*, núm. xxx, pp. 490-491. — Férotin, *LMS*, cols. 893-898. — J. Pinell, en «Hispania sacra» 9 (1956) 60-77. — Fábrega, *Santa Eulalia*, pp. 41 y 43.

fol. 198 v-200 v: *Sanctae Eulaliae officium*. Editado por Fábrega, obr. cit., pp. 142-146, con presencia del *Antiphonarium legionense*.

fol. 198 v-199 v: Himno *Fulget* de la misma Santa. Publicado *ibid.*, con utilización del manuscrito 10.001 de la Biblioteca Nacional de Madrid (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 352). [151

101. MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 33 (F. 199).

Sanctus Beatus, *In Apocalypsin*. ¿Siglo XI? Conserva 49 miniaturas, algunas mozárabes y la mayoría románicas. ¿Escrito en parte por el monje Albino?

Pérez Pastor, *Índice*, núm. xxxiii, pp. 492-493. — Churruca, *El influjo oriental*, pp. 104-105 (¿de origen ovetense?), y 134: «Desde el fol. 229 se nota una mano que mezcla elementos visigóticos con minúsculos carolingios».

Reproducción de los fols. 1 v (xxxiv, 2), 15 r (xlii v, 4), 17 r (xlv, 2), 20 r (xxxiv v, 1), 58 v (xliii v, 4), 63 r (xliii v, 3), 68 r (xliv, 1); 72 v (xliv, 2); 77 r (xliii v, 1); 83 r (xliii v, 2); 92 (xxii); 135 v (xvii, 2); 167 r-181 v (xiv v, 2); 196 v (xlii v, 2); 197 v (xliii, 1); 215 r (xxxv, 1); 215 v (xxx, 2); 268 v (xxxix, 3), y, además, xviii, 1. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 109. — *Exposición antológica*, núm. 98, p. 62: «De sus cincuenta miniaturas, unas son de estilo mozárabe y otras románticas» (facs. de los fols. 159-160 en la lám. 1). — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 207-209. [154]

102. MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 39 (F. 204) + fragmento de propiedad particular, ya incorporado a la Biblioteca de la Corporación. — Sanctus Augustinus, Sanctus Hieronymus, *Operum excerpta et alia*. Siglo xi.

Pérez Pastor, *Índice*, núm. xxxix, p. 495. — Luis Vázquez de Parga, *El Pasionario hispánico de San Millán de la Cogulla (Intento de restitución)*, en «Archivio Paleografico Italiano» (Roma), nuova serie, II-III, parte II (1956-1957) 367-377, ha identificado este manuscrito con el que presentado por el monasterio emilianense, se utilizó en el magno proceso a que dio ocasión la reconquista de Valencia por Jaime I, al disputarse los arzobispos de Toledo y Tarragona, como sufragánea, la iglesia valentina, entonces liberada.

El códice emilianense 39 termina con el fol. 244 y el fragmento que lo completa comienza con el 245, en el cual se continúa un tratado de san Euquerio, interrumpido ex abrupto en el fol. 244 v. En la parte recuperada se transcribieron dos grupos de textos de gran interés. Consiste el primero en dos notas (fol. 245 r) — la emilianense y la de Cantabria — en letra distinta de la del resto del fragmento. Ambas, según resulta del minucioso estudio de Dámaso Alonso, abajo citado, serían de una misma mano, «si bien han sido escritas en días diferentes: con pluma mal preparada y tinta probablemente espesada, cuando escribió la Nota de Cantabria; con pluma más fina, cuando la otra» (p. 83). En el documento 12 de la carpeta 1.048 del fondo procedente de San Millán (Madrid, Arch. Hist. Nac.) escrito por Munio, hay dos adiciones (diciembre de 1065). Una detenida comparación de este documento con las dos notas en cuestión, ha llevado a Alonso a concluir «que la mano que escribió las notas Emilianense y de Cantabria es la misma que trazó las dos adiciones en el documento de San Millán del año 1065. Las adiciones... son, o de ese año, o poco posteriores; o en ese año o poco después, vivía, por tanto, el autor de la nota Emilianense. Henos aquí transportados aproximadamente al tercer cuarto de siglo xi» (p. 90). Cf. Dámaso Alonso, *La primitiva épica francesa a la luz de una nota emilianense* (Madrid, 1954). (Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Miguel de Cervantes), con reprod. de los fols. 212 v a (grab. 2) y 245 r (grab. 3), estudio reproducido en el volumen *Primavera temprana de la literatura europea. Lírica. Épica. Novela*. Madrid, 1961 (Colección Guadarrama de Crítica y Ensayo, 22). De la tesis aquí sustentada discrepó Ronald N. Walpole, en «Romance Philology», IX, núm. 3, febrero de 1956, a quien contradujo Menéndez Pidal, *Sobre el escritorio emilianense*, pp. 18-19. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 568, 798, 799.

El segundo grupo de textos está integrado por una *Notitia apostolorum ubi requiescunt* y una *Notitia martyrum* (Díaz y Díaz, obr. cit., núms. 571-572), que Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, II, pp. 709-712, habían dado a conocer según un manuscrito del siglo XVIII de la Biblioteca Nacional de Madrid, y que Vázquez de Parga, quien los ha reeditado en el artículo de que arriba hemos hecho mérito, considera como seguramente extraídos «de un pasionario perdido que muy probablemente perteneció de antiguo al monasterio de San Millán, si es que no salió de su propio escriptorio». Esta aseveración del nuevo editor ha sido negada con buenas razones por el doctor José Vives, *El supuesto Pasionario hispánico de San Millán de la Cogolla*, en «Hispania sacra» 12 (1959) 445-453, artículo en el que se reitera el texto de ambas noticias y en el que se demuestra que el núcleo de las 51 notas de la segunda noticia ordenadas según el calendario, y el de las 11 que forman la primera, tuvieron como modelo, no un pasionario, sino un martirologio; si bien las restantes notas de aquélla (núms. 52-76), que se presentan con un desorden que es característico de los apéndices o suplementos de los pasionarios hispánicos, es muy posible y verosímil que procedan de uno de éstos, «aunque, tratándose de obra de compilación, no habrá manera de probar que fuera únicamente de un solo pasionario, con exclusión de otros documentos hagiográficos». — Para otros textos, Díaz y Díaz, *Index*, núms. 515, 516, 573, y para los de carácter histórico, contenidos igualmente en el escurialense d. I. 2 y en el códice de Roda (véase núm. 111) y editados por Gómez Moreno, *Las primeras crónicas*, pp. 622-623, 624-625, 626-628, según dijimos al estudiar el primero de los manuscritos citados, *ibid.*, núms. 521-524. [157]

103. MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 47 (F. 211).
Vitae Sanctorum. Siglo XI.

Pérez Pastor, *Índice*, núm. XLVII, pp. 498-499. — Churruga, *El influjo oriental*, p. 137; facs. del fol. 13 v (XLV v, 4). — Braegelmann, *The life*, núm. 8 (sigla F), p. 134.

fols. 27 r-29 v: *Epistola Sancti Braulionis ad Fronimianum*. — fols. 29 v-50 r: *Vita sancti Aemiliani*. Vázquez de Parga, *Vita sancti Emiliani*, p. XXII (códice H).

fols. 54 r-125 v: Sanctus Ildephonsus, *De Virginitate*, dividido en seis lecciones. Blanco García, *San Ildefonso, De Virginitate*, pp. 17-19 (códice M).

[160]

104. MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 52 (F. 220).
Missale Mozarabicum. Siglos X-XI.

Pérez Pastor, *Índice*, núm. LII, p. 501. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 598. *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, E¹ (= 211). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 42. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 642. [161]

105. MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 56 (F. 224).
Manuale mozarabicum. Siglo X.

Férotin, *LMS*, cols. 899-903. — Pérez Pastor, *Índice*, núm. LVI, p. 503. —

Dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [1], lám. 11 (facs. del fol. 28 r). — Ayuso, *La Vetus Latina*, pp. 548-549. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, E² (= 212). — Diaz y Diaz, *Index*, núms. 637, 642, 842. [163]

106. MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 60 (F. 227). — *Sanctorum Cosmae et Damiani passio, missa et orationes*. — Sanctus Caesareus, *Sermones*, etc. Siglo x.

Loewe-Hartel, pp. 520-521. — Férotin, *LMS*, cols. 898-899. — Pérez Pastor, *Indice*, núm. LX, p. 506. — R. Menéndez Pidal, *Orígenes del español* (Madrid, 1950), pp. 1-9. Descripción, estudio y transcripción de trozos importantes del manuscrito, en relación con las glosas castellanas que en él se contienen y que este autor fue el primero en publicar íntegramente. — Diaz y Diaz, *Index*, núm. 638. — Dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [II], pp. 25-26, a propósito de la notación intermitente. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 549. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, E² (= 213). — Adalberto Franquesa, O. S. B., *El códice emilianense 60 y sus piezas litúrgicas*, en «Hispania sacra» 12 (1959) 423-444. Descripción (letra visigótica del Norte, de finales del siglo IX o principios del X ... Parece escrito por más de una mano. Dos, por lo menos, son evidentes: la que escribió la mayor parte del manuscrito, y la del que intercaló el oficio de las Letanias. El presbítero Munio ... signa en el fol. 28 y luego en el 48 v; sin embargo, no nos atreveríamos a afirmar que sea todo de una sola mano. Lo son, sin duda, los fols. 1-30 y luego 55-96 v. Pero los fols. 29 v-48: Pasión, misa y oficio de los santos Cosme y Damián, en rigor podría haberlos escrito otra mano, pues el tipo de letra es algo más grueso y descuidado).

fols. 1-28 r: «Excerpta» de la llamada recensión larga de la versión de Pascasio de Dumio, *Verba seniorum (Liber Geronticon o Hieronticon)*. Al final del fol. 29 r se lee: «Munnioni presbiter librum».

fols. 28 v-29 r (que habían quedado en blanco) y 48 v-50 r (id.): «Officium de letanias». Editado por Franquesa, art. cit., pp. 434-437.

fols. 29 v-42 r: «Passio beatissimorum martirum Cosme et Damiani, Antemi, Leonti et Euprepi».

fols. 42 r-48 v: «Missa in diem sanctorum Cosme et Damiani». Editada *ibid.*

fols. 50 v-54 v: «Orationes in diem sanctorum Cosme et Damiani martyrum». Editadas *ibid.*, pp. 440-443.

fols. 55 v-67 r: Leccionario u homiliario.

fols. 67 v-96 v (último): Sermones u homilias de Cesáreo de Arlés, atribuidos a san Agustín. [164]

107. MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 62 (F. 230). — Salvus, abbas Sancti Martini Albaidensis, *Libellus a regula Sancti Benedicti subtractus*. Siglo x (a. 976).

Pérez Pastor, *Indice*, núm. LXII, pp. 506-507.

El texto, dividido en 32 capítulos, numerados y rubricados, es una regla

para monjas, basada en dos fuentes principales: la regla de San Benito, muchos de cuyos capítulos le fueron incorporados, sin más cambios que convertir en del género femenino las referencias a monjes, y la *Expositio in regulam beati Benedicti*, obra de Esmaragdo (PL 102, 689-932; Díaz y Díaz, *Index*, núm. 591). Según el colofón, nuestro códice fue terminado de escribir el 25 de noviembre de 976 (era 1014) por Iñigo García («Enneco Garseani»), en el monasterio de las Santas Nunilo y Alodia, situado cerca de Nájera (Díaz y Díaz, *ibid.*, núm. 599). En cuanto a la atribución del *Libellus* a Salvus, abad de Albelda (c. 951-962), véase el documentado estudio de C. J. Bishko, *Salvus of Albelda and frontier monasticism in tenth-century Navarre*, en «*Speculum*» 23 (1948) 559-590, en el cual se insertan las rúbricas del manuscrito, con indicación de sus fuentes, y se transcriben íntegramente dos capítulos de origen español: el xxvi, «De disciplina suscipiendarum nouiciarum sororum», y el xxx, «Quid debeant in monasterio obserbare sorores», que es un penitencial monástico muy parecido al descubierto por Pérez de Urbel al final del Smaragdus de Silos (Silos, Ms. 1, parte 2) y publicado en sus *Monjes españoles*, II, pp. 609-611 (cf. «Boletín Real Academia Historia» 101 [1932] 111-113). [165]

- 108.** MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 64 bis (F. 209). — *Psalterium cum canticis* (Vetus Latina y Vulgata). Siglo x.

Pérez Pastor, *Índice*, núm. LXIV bis, pp. 507-508. — Churruga, *El influjo oriental*, p. 138. Facs.: fol. 18 r (xlv v, 1); 38 r xlv v, 2). — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 31, p. 358. (Salterio²). — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 11 (cód. 31). [167]

- 109.** MADRID, Academia de la Historia, Aemilianensis 64 ter (F. 215). — *Psalterium cum canticis* (Vetus Latina y Vulgata). Siglo x.

Pérez Pastor, *Índice*, núm. LXIV ter, p. 508. — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 32, p. 538 (Salterio²). — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, pp. 11-12 (cód. 32). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 132. [168]

- 110.** MADRID, Academia de la Historia, Caradignensis 76 (F. 251). Sanctus Isidorus, *Etymologiae*. Siglo x (954). Escrito por Diego y Endura (Cardeña).

Pérez Pastor, *Índice*, núm. LXXVI, p. 512. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, pp. 93 y 95. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 122. [170]

- 111.** MADRID, Academia de la Historia, 78. — *Codex miscellaneus* (Códice de Roda). Siglo x ex.-xi in.

Zacarias García Villada, S. J., *El códice de Roda recuperado*, en «*Revista de Filología*» 15 (1928) 113-130. — Leclercq, «*Scriptorium*» 3 (1947) 137-139. fols. 167 r-176 v: Sanctus Isidorus, *Historia Gothorum*. Publicada por RR.

y AA., en «Archivos Leoneses» 2 (1947) 137-139 (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 117).

fol. 178 r-185 r: *Incipit Cronica Uisegettorum a tempore Bambani regis usque nunc in tempore gloriosi Ordoni regis diue memorie Adefonsi regis filio collecta* [Adephonsus rex III Legionensis, *Chronica*]. Editada por Gómez Moreno, *Las primeras crónicas*, pp. 609-621 (Díaz y Díaz, *ibid.*, núm. 519).

fol. 186 r: *Incipit dicta de Ezeielis profeta*. Gómez Moreno, pp. 622-623 (Díaz y Díaz, núm. 521).

fol. 187 r: *Incipit genealogia Sarracenorum*. Gómez Moreno, pp. 624-625 (Díaz y Díaz, núm. 522).

fol. 187 r-188 r: *Incipit storia de Mahomet*. Se trata de un extracto del *Liber apologeticus martyrum*, de San Eulogio de Córdoba (PL 115, 859; Díaz y Díaz, núm. 461).

fol. 188 v: *Ratio Sarracenorum de sua ingressione in Spania*. Gómez Moreno, p. 625 (Díaz y Díaz, núm. 523).

fol. 188 v-189 r: *De Goti qui remanserint civitates Ispaniensis*. Gómez Moreno, 628-629 (Díaz y Díaz, núm. 524).

fol. 189 r a: *Hii sunt duces Arabum qui regnaverunt in Spania*. Gómez Moreno, pp. 626-627.

fol. 189 r b: *Item reges qui regnaberunt in Spania ex origine Ismaelitarum Beniumeie*. Gómez Moreno, pp. 627-628.

fol. 189 r b-189 v b: *Item nomina regum catholicorum Legionensium*. Gómez Moreno, p. 628 (Díaz y Díaz, núm. 568).

fol. 190 r: *De laude Pampilone epistola*. — Lacarra, *Textos navarros*, pp. 78-80 (Díaz y Díaz, núm. 400).

fol. 191 r-191 v: *Ordo numerum regum Pampilonensium*. — *Ibid.*, pp. 39-43. (*Ibid.*, núm. 615.)

fol. 191 v-192 r: *Item alia parte regum*. *Ibid.*, pp. 44-49. (*Ibid.*, núm. 616.)

fol. 192 r-192 v: *Item genera comitum Aragonensium*. *Ibid.*, pp. 50-55. (*Ibid.*, núm. 617.)

fol. 192 v: *Item nomina comitum Paliarensium*. *Ibid.*, pp. 56-57. (*Ibid.*, núm. 618.)

fol. 192 v: *Item nomina comitum Guasconiensium*. *Ibid.*, pp. 58-60. (*Ibid.*, núm. 619.)

fol. 192 v, in marg.: *Item nomina comitum Tolosanensium*. *Ibid.*, p. 61. (*Ibid.*, núm. 620.)

fol. 194 r: *De reges Francorum*. *Ibid.*, pp. 63-64.

fol. 198 r: (*Laus Hispaniae*). Edición de Leclercq, «Textes et manuscrits», pp. 97-98. (*Ibid.*, núms. 116, 526.)

fol. 212 v: *Unde factus est corpus de Adam*. Leclercq, art. cit., p. 96. (*Ibid.*, núm. 623.)

fol. 213 v: *De sex peccatis Ade*. Leclercq, pp. 96-97. (*Ibid.*, núm. 623.)

fol. 214 r-215 r: *Item de cognito civitas Ierusalem*. Descripción topográfica de los lugares bíblicos más recorridos y venerados. Leclercq, pp. 98-99. Nueva edición, con estudio gramatical, por Julio Campos, Sch. P., *Textos de latín medieval hispano*, en «Helmantica», 7 (1956) 196-208. Se trataría de una

copia y resumen de un ejemplar del *Itinerario* de Teodosio, con el cual lo compara el editor y anota sus divergencias y variantes. (Ibid., núm. 531.)

fol. 217 r-222 r: *Fórmulas de fe*. Publicadas por García Villada, *Historia eclesiástica*, II, 2.ª parte, apénd. 4, pp. 274-280, e identificado luego como del siglo VIII por José Madoz, S. J., *Le symbole du XI.º Concile de Tolède* (Louvain, 1938), p. 146. (Ibid., núm. 406.)

fol. 225 v-230 v: *Tratado sobre la Trinidad*, atribuido a san Isidoro. García Villada, Ibid., apénd. 6, pp. 282-289.

fol. 231 r: *De Pamplona* (cronicones y nómina de obispos). Lacarra, *Textos navarros*, pp. 65-70. (Ibid., núm. 698.)

fol. 232 r y v: *Versi domna Leodegundia regina*. Ibid., pp. 82-85. (Ibid., núm. 592.)

En las miniaturas del códice de Roda se aprecian diversos detalles, como los extraños dentados laterales de la indumentaria (véase el *Beato* escurialense, núm. 25), que sugieren su atribución al escritorio emilianense. Menéndez Pidal, en su importante estudio sobre este tema, ha puesto de relieve la semejanza entre varias de las apostillas cronísticas de este Ms. y los del fragmento del 39 de San Millán (núm. 102), y en su intento de determinar la fecha de esas notas paralelas, escribe — justificando en cierto modo la que, consultados por Alonso, atribuimos al mencionado fragmento, que el anotador, «durante más de cuarenta años, dejó rastro de su trabajo en el escritorio de San Millán. Cuando por el tercer cuarto del siglo, sentado ante su pupitre... releía sus dos queridos códices historiales de la biblioteca, y escribía sobre ellos con pequeñas iniciales rojas las notas cántabras, o escribía sobre la muerte de Roldán, o escribía en el año 1076 su apostilla sobre la venida de Alfonso VI de la Rioja, nuestro monje emilianense era hombre de edad avanzada, su letra resulta arcaizante para esa fecha, los más grandes paleógrafos actuales la juzgan incluso propia de la segunda mitad del siglo x. Pero siempre en letra, como en arte o en costumbres, hay los que se adelantan a su época y los que siguen aferrados a los modos del pasado. Nuestro monje era de estos últimos en cuanto a su grafía de entre 1050 y 1076, al trazar letra que parece del siglo x» (p. 18). [172

112. MANCHESTER, John Ryland's Library, lat., núm. 99. — Casiodorus, *In Psalmos*. Siglo x (949). Cardeña. Escrito por los monjes Endura y Sebastián.

Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 95. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 575, 576, 772. [178

113. MONTE CASINO, Bibl. del Monasterio, 4. — Sanctus Ambrosius, *Opera*. — Siglo IX.

Millares Carlo, *Los códices*, pp. 78-79, y *Nuevos estudios*, pp. 110-112 (sobre este códice y el siguiente, con reproducción en la segunda de estas obras de una parte del fol. 194 r del manuscrito 4). — Robinson, *Ms. Autun*, p. 40, nota 2, atribuye parte de las notas marginales, en escritura cursiva visigótica que figuran en el presente ejemplar (las por él numeradas 4, 5, 6, 7, 9, 10,

13, 14) al siglo IX, y parte (las núms. 2, 3, 15), al XI. En la noticia referente a la lám. 70 (pp. 78-80) consigna la bibliografía anterior a 1939 de este códice y del núm. 19, y transcribe las siguientes notas que el núm. 4 se leen en las pp. 189 (núm. 1: siglo IX), 52 (núm. 4: siglo XI?), 172 (núm. 5: siglo IX) y 39 (núm. 7: siglo XI?). — Mundó, *El Commicus*, p. 178 (¿Córdoba?). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 443. [183]

114. MONTE CASINO, Bibl. del Monasterio, 19. — Sanctus Augustinus, *De Trinitate*. Siglo IX.

Robinson, *Ms. Autun*, pp. 79-80. transcribe las siguientes notas en escritura cursiva reproducidas en su lám. 70, y que en el presente códice se leen en las pp. 81 (núm. 2: siglo IX), 97 (núm. 3: siglo IX) y 223 (núm. 6: siglo IX). Mundó, *El Commicus*, p. 178 (¿Córdoba?). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 443. [184]

115. MONTPELLIER, Bibl. Municipal, 5. — Cassiodorus, *In Psalmos*. Siglos VIII-IX.

Mundó, *El Commicus*, p. 179: «De letra visigótica muy regular, pero con el sistema de abreviaturas continental, que yo creería de hacia 800, y — ya que el monasterio fue fundado hacia 804 — llevado allí por los primeros monjes compañeros de San Guillén, quizá desde Aniana». [185]

116. NOGENT-SUR-MARNE (Seine), Bibl. Smith Lesouëf, 2 y 2 b. *Psalterium y Liber Canticorum*; constituido por la agregación de dos ejemplares incompletos (Vulgata y Vetus Latina). Siglo XI (Silos).

V. Leroquais, *Les Psautiers manuscrits des bibliothèques publiques de France*, IV (1941), pp. 323-325. — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 34, p. 359 (Salterio⁴). — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mosarabicum*, pp. 12 (cód. 34) y 15 (cód. 207). «Como está hoy, forma un solo cuerpo con el cód. 207, pues se hallan cosidos en un solo volumen, por lo cual se los ha confundido y citado como uno solo. Pero se trata de dos Ms. distintos, aunque semejantes. Distinta letra, distinta factura, distinto contenido. Es diferente también la miniatura; el número de líneas, el tipo de texto.» — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 132. [185]

117. NUEVA RORK, Colección Pierpont Morgon, Ms. 644 (Codex Thompsonianus, 97). — Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo X (año 926). Escrito por Magius para el abad Victor. Laberinto: «Sancti Micaeli librum.» Los últimos 7 fols. son de otro códice.

Domínguez Bordona, *Ex libris*, núm. 5, p. 159, y lám. xv. — Churruga, *El influjo oriental*, pp. 97-100 y 133; reprod. del fol. 46 r (XI, 1). — *The Pierpont Morgan Library. Illustrated catalogue of an exhibition held on the occasion of the New York world's fair 1939* (New York, 1939), lám. I B. — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, pp. 199-203. Para la historia de este célebre códice, que pasó sucesivamente por las manos de Libri, de lord

Ashburnham y de Henry Yates Thompson, antes de incorporarse a la colección en que hoy se encuentra, véase Antonio Rodríguez Moñino, *Los manuscritos españoles del bibliopirata Libri. Catálogo de los subastados en 1859, con algunas adiciones*, en «Boletín Real Academia Historia» 138 (1956) 286. Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 109. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 565. [186]

118. NUEVA YORK, Colección G. A. Plimpton, 27. — *Biblia*. Siglo IX. Un folio.

Mundó, *El Commicus*, p. 177. (De origen desconocido.) [187]

119. OVIEDO, Arch. Catedral. — *Liber Testamentorum*. Siglo XII.

Facs. en Floriano, *Curso general*, lám. VII. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 121: «El llamado Libro de los Testamentos, cartulario de la Catedral de Oviedo, ordenado por su obispo don Pelayo entre 1126 y 1128, inicia la serie de códices diplomáticos adornados con pinturas, superando a todos ellos en suntuosidad y en belleza. Todas las miniaturas interpretan la solemne donación de los diplomas, pero modificado este repetido asunto en detalles de la más sorprendente imaginación. Por su fuerza creadora, por su excelente ejecución y hasta por la riqueza de sus materiales constituye el Libro de los Testamentos una obra maestra no sólo de la miniatura española, sino del arte medieval de todos los países». [189]

120. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 536. — *Leviticus cum glossa ordinaria*.

[Melot], *Catalogus*, III, 44, lo atribuye al siglo XIV («is codex saeculo decimo quarto exaratus videtur»), y el *Catalogue général*, I, p. 188, al XII. Interesan a nuestro objeto la hoja del comienzo y la del fin, en una escritura visigótica atribuible a la primera mitad del siglo IX, y caracterizada por la presencia de algunos signos pertenecientes al sistema abreviativo irlandés, tales como los símbolos de per, con —, eius, enim, etc. Parece probable que el copista de esos folios tuvo como modelo un códice en escritura insular, del cual reprodujo mecánicamente las abreviaturas. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 151-152. — Mundó, *El Commicus*, p. 176. [190]

121. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 609.

[Melot], *Catalogus*, II, 51: 1.º *Anonymi lexicon, quo vocabula Sacrae Scripturae minus obvia exponuntur*. — 2.º *Opusculum eiusdem argumenti, inscriptum: «De diversis significatibus»*. — 3.º *Praeparatio cycli decemnovenalis, a 325 Patribus Concilii Nicaeni edita*. — 4.º *Praefatio Sancti Cyrilli episcopi de Paschate*... — 5.º *Praefatio Sancti Martini Dumiensis episcopi, de conditi mundi temporibus*. — 6.º *Ordo computi paschalis*. — 7.º *Ordo bissexanni communis*. Siglo IX (a. 819). Procede de San Martial de Limoges. En su escritura son de notar: el uso de au = autem (fol. 14 r, lin. penúltima y 22 r, lin. 9), p con trazo sobrepuesto = prae, pre praeparentur, fol. 8 v, lin. 5; praeparatio, fol. 8 v, lin. 1, etc.), del nexa ct (fol. 22 v, lins. 15 y 17, etc.), de; = us (fol. 12 v, lin. 11, etc.).

Catalogue générale, I, pp. 216-217. — *New Paleographical Society*, 2nd. serie (London, 1913-1930), lám. 121: reproducción de los fols. 38, 60 y 67 v. Millares Carlo. *Nuevos estudios*, p. 152, con reproducción del fol. 48 r (fig. 54). Mundó, *El Commicus*, p. 176, lo atribuye dubitativamente al mismo centro aquitano del que salieron los códices de Praga, Univ., XIII. F. 11 (nuestro núm. 147), y Berna, Burgerbibl. A. 92-3 (nuestro núm. 9).

fols. 54 r-55 v: *Praefatio Sancti Martini Dumiensis episcopi*. Este texto, conservado asimismo en Chartres, Biblioteca Pública, núm. 70, del siglo IX, y publicado en *Martini ... opera*, pp. 262-263, atestigua que una tradición de la alta Edad Media atribuía al metropolitano de Braga un tratado sobre la Pascua, que Barlow creía ser el contenido en los fols. 40 v b-50 r a del escurialense M. III. 3, identificación rechazada por A. Cordoliani, *Textes de comput espagnol du VI.^e siècle: encore le problème des traités de comput de Martin de Braga*, en «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos» 62 (1956) 685-697. Recuérdese que, como en su lugar se indicó, las primeras palabras del Praefatio se leen en dos pasajes del códice 117 de Autun. [191

122. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 1.796.

[Melot], *Catalogus*, III, p. 195. — *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum antiquiorum saeculo XVI, qui asservantur in Bibliotheca Nationali Parisiensi*. Ediderunt hagiographi Bollandiani (Bruxellis, 1889), p. 79. — *Catalogue générale*, II, p. 179. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 152-153.

Primera parte: fols. 1 r-76 r (escritura carolingia del siglo IX). — Sanctus Hieronymus, *Contra Iovinianum haereticum*.

Segunda parte: fols. 77 r-232 r (escritura visigótica y carolingia, también del siglo IX).

fols. 77 r-113 r. — *Vita Sancti Fulgentii episcopi Ruspensis ecclesiae*: «... dulcissimos libros eius aut epistolas aut quos edidit, populo presente, sermones uel ego legebam uel legentes alios audiebam» (cf. *Acta Sanctorum*, ad diem 1 jun.).

fols. 113 v-116 r. — *Incipit epistola Ferrandi diaconi ad Sanctum Fulgentium episcopum*: «Domno beatissimo et cum omni ueneratione suscipiendo Sancto patri Fulgentio episcopo, Ferrandus diaconus in Domino salutem. Qui terrenis indigent facultatibus...».

fols. 116 r-130 v. — *Incipit rescriptum Sancti Fulgentii episcopi*...: «Gaudeo, sanctae frater, quod in corde tuo flamma caritatis, quae per ipsum sanctum diffunditur...».

fols. 130 v-132 r. — *Incipit sermo Sancti Augustini episcopi ad infantes de corpore et sanguine*: «Hoc quod uidetis in altare Dei etiam transacta noctes».

fols. 232 r-133 v. — *Incipit epistola Ferrandi diaconi ad Fulgentium episcopum*: «Domino beatissimo, etc. Saepe multa uolui adfecto interrogare...».

fols. 133 v-196 v. — *Incipit liber Sancti Fulgentii episcopi*: «Epistula tua, sancte frater et condiacone Ferrande, laetificauit cordis mei simul et excitauit affectum...».

Fols. 196 v-199 r. — *Incipit epistola Uictoris ad Fulgentium episcopum*: «Domino beatissimo, etc. Desiderate rei diuinitatus adtributum tempus aduenit...».

fol. 199 r-201 v. — *Incipit sermo fastidiosi arriani*: «Dicimus, prudentissimi fratres, quod nostrae dignatur pusillitati diuinitas ipsa largiri...».

fol. 201 v-202 r. — *Incipit liber Fulgentii episcopi contra supradictum*: «Cum tuas litteras, carissime fili Uictor, fidei et caritatis odorem suabissimus continentes...».

fol. 202 r-232 r. — *Incipit eiusdem [Fulgentii] ad Petrum de regula uere fidei*: «Epistolam, fili Petre, tuae caritatis accepi, in qua te significasti uelle...».

fol. 232 r. — Termina el códice con las siguientes palabras: «... Apostolus enim dicit quia spiritualis iudicat omnia quo donec unusquisque nostrum perueniat in eo quod permanet ambulat».

En la redacción de esta segunda parte debió de intervenir más de una mano, ninguna de las cuales distinguía los dos sonidos de *ti*. El manuscrito parece elaborado en un medio en el cual se practicaban simultáneamente las escrituras carolingia y visigótica. Podría pensarse en una iglesia o monasterio pirenaico o del mediodía de Francia, Limoges, como dubitativamente cree Mundó, *El Commicus*, p. 176. El fol. 94 v estuvo totalmente escrito en letra visigótica, pero a partir del final de su línea quinta, la escritura primitiva fue raspada y sustituida por la carolingia, continuándose luego en visigótica. En el fol. 149 v las 16 primeras líneas son asimismo de escritura visigótica, pero en el resto, así como en las primeras del fol. 150 r, intervino un copista de letra carolingia, que transcribió directamente el texto, practicándose en lo demás del fol. indicando, así como en los 150 v, 151 r, 152 r y v y primera línea del 153 r una mezcla de las dos escrituras mencionadas, según se echa de ver examinando la forma de las letras *f*, *r*, *s*, el nexa de *s* y *t* y las abreviaturas de *per* y *pro*. El resto del códice, desde el indicado fol. 153 r, es carolingio y obra de más de una mano. [192]

123. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 2.036. — Sanctus Augustinus, *Enchiridion*. — Sanctus Gregorius, *Regula pastoralis*. Minúscula carolingia de hacia el año 900, más bien anterior que posterior a esta fecha.

Catalogus codicum hagiographicorum, etc., pp. 100-101. — *Catalogue général*, p. 289, donde se dice estar este códice escrito en letra visigótica, lo cual es inexacto, pues de esta escritura sólo hay en él una «probatio pennae» (fol. 10), consistente en la palabra *temporibus*, acompañada de neumas musicales y escrita quizá en el siglo XI, y casi todo el fol. 47 v, donde se transcribió la epístola del seudo León, ya conocida, sobre la traslación del cuerpo de Santiago (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 581), en letra «de imitación sin duda, según dom Mundó, en el artículo citado más abajo, p. 72, bastante bien formada, aunque algo irregular — se agranda, por ejemplo, a mitad del texto —; parece que copia, lo mejor posible, un modelo en letra visigótica pura. Este modelo distinguía claramente «tj» sibilante con la prolongación típica: lo cual no nos permite remontar más allá de la primera mitad del siglo X. Algún nexa no comprendido por el copista fue dibujado con suficiente exactitud para ser aún reconocido; así por ejemplo, el *an* de la lin. 5. Ciertas letras, como

la *e* y la *u*, revelan una mano acostumbrada a la letra visigòtica, pero influida ya por la carolingia. Sin embargo, atendiendo al texto reproducido, probablemente se trata del primer caso, es decir, de un intento bien logrado de imitaci3n. «Seria quizas (ibid., p. 74) un monje de San Marcial (de Limoges) quien durante un viaje de peregrinaci3n por Galicia y el norte de Espafia pediria una copia del curioso texto; de vuelta a su monasterio quiso perpetuarlo en una hoja vacia del Ms. que nos ocupa.»

En el fol. 146 v se transcribi3, seguramente por el mismo copista de la epistola (que utilizando este c3dice y anotando la bibliografia anterior public3 en su primera redacci3n Garcia Villada, *Historia*, I, 1.ª parte, doc. 14, p. 369: «Epistola atribuida a San Le3n III, papa, sobre la traslaci3n del cuerpo de Santiago a Espafia»), el texto de una inscripci3n romana de la *Legio VII gemina*, datable entre los aros extremos de 74 y 211. V3ase Anscari Mund3, O. S. B., *El «Cod. Parisinus lat. 2.036» y sus ariadiduras hisp3nicas*, en «Hispania sacra» 5 (1952) 67-78. — Id., *El Commicus*, p. 176 (Limoges).

[193]

124. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 2.854.

[Melot], *Catalogus*, III, p. 336: «1.º *Sancti Isidori, Hispalensis episcopi, interpretatio nominum Veteris et Novi Testamenti: initium desideratur* [Diaz y Diaz, *Index*, núm. 102]. 2.º *Vita vel obitus eorum qui in Domino praecesserunt: authore eodem*. 3.º *Eiusdem allegoriae in Sacram Scripturam*. 4.º *Sancti Hieronymi Homilia in Pascha*. 5.º *Sancti Augustini Homilia de die iudicii*. Siglo IX, escritura a-b de Corbia, excepto el fol. 93 v, acerca del cual ha escrito Pedro Bohigas, en «Estudis Universitaris Catalans» 16 (1931) 2-3 de la tirada aparte: «Respecte del Ms. lat. 2.824 ... cal fer remarcar que 3s tot sencer en lletra merovingia, menys el foli 93 v que cont3 l'himne *Christe, qui lux es et dies*, que 3s en lletra visig3tica. El senyor Millares, seguint a Clark, senyala l'exist3ncia de la *g* carolingia en aquest fragment, per3 crec que pel present cas 3s preferible cercar una explicaci3 diferent de la dels c3dexs anteriors, car el Ms. 2.854, en el foli esmentat, amb tot i oferir els car3cters t3pics de l'escritura visig3tica tant en la lletra com en les abreviatures, t3 un aspecte bastant diferent del de la majoria dels manuscrits hisp3nica, com si el copista hagu3s estat influenciats per la caligrafia de la resta del c3dex. M'inclinaria, doncs, a creure que el foli en qüesti3 ha estat copiat d'un manuscrit espanyol per un escriptor franc3s, que ha volgut estrafer les caracteristiques gr3fiques del seu original».

Catalogue g3n3ral, III, pp. 117-118. — Lowe, *CLA*, núm. 551 (fac. del fol. 90 r). — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 155. — Mund3, *El Commicus*, p. 176 (¿Corbia?).

[194]

125. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 2.855.

Primera parte: fols. 4 r-68 r (siglo XIV).

fol. 4 r-62 r. — Radbertus, *De corpore et sanguine Domini*.

fol. 62 r v. — *Hex3metros r3tmicos*.

fol. 62 v. — *Nota sobre la comuni3n diaria*.

fol. 63 v-68 r. — *De acimis*.

Segunda parte. — Sanctus Ildephonsus, *De virginitate Beatae Mariae*. Siglo x. Escrito en el monasterio de Albelda por el monje Gómez, y llevado a Francia por Gotiscalcus, obispo de Puy (927-962), cuando en el año 951 regresaba de su peregrinación a Santiago de Galicia.

Blanco García, *San Ildefonso. De virginitate*, pp. 11-13 y 33-40, con facs. del fol. 73 v, lám. 11, y del 63 v («en minúscula visigótica, con tendencia a la cursiva», p. 12) en la lám. v. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 155-157, con reproducción del citado fol. 73 v en la fig. 55. — Braegelmann, *The life*, pp. 129-131. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 223, 578. [195

126. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 2.994.

Primera parte: fol. 1 r-73 r (escritura no visigótica de los siglos ix-x). — Fragmentos ascéticos tomados de san Cipriano, san León, san Basilio, Casiodoro y otros escritores de la época patristica, y las *Sententiae* de Evagrio, que dom Leclercq, *L'ancienne version*, identifica con una traducción primitiva, distinta de la publicada por Holstenius y reproducida por Migne. Es el manuscrito P en su edición de este texto, art. cit., pp. 204-213.

Segunda parte: fol. 73 v-189 v. — Sanctus Isidorus, *Opera*.

fol. 73 v-133 v. — *Differentiae lib. I*, con el siguiente rótulo: «Incipit liber de differentiis verborum Isidori iunioris».

fol. 136 r-140 v. — Excerpta de las *Etimologías*, *De officis* y *Sententiae*: Etym. I, 5; I, 2; De off. I, 5; Etym. VI, 19, 5-7; De off. II, 12, 2, 3; Etym. VII, 12, 26-28; De off. I, 13, 1; Sententiae III, 7, 30-33; Etym. VI, 19, 14.

fol. 141 r-186 v. — *Differentiae lib. II* (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 102).

fol. 186 v-189. — Isidorus institutionum discipline a suprafato edita incipit, amen.

[Melot], *Catalogus*, III, p. 361. — *Catalogue général*, III, pp. 377-380. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, 157. — Mundó, *El Commicus*, p. 175 (¿septimano o catalán?). [196

127. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 4.667. — *Leges Visigothorum*. Siglo ix.

[Melot], *Catalogus: Codex membranaceus, olim Colbertinus. Ibi continentur leges Visigothorum, libris duodecim: nonnulla sub finem desiderantur; praemittuntur praefatio et regum Visigothorum breve chronicon*. Siglo ix.

Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 157-158, con facs. del fol. 61 r. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 252. — *El Breve Chronicon*, antes mencionado [*Notitia historica perbrevis Gerundensis*, a. 828] ha sido publicado por M. Coll i Alentorn, en «Estudis Romànics» 3 (1951-1952) 143 (Díaz y Díaz, *Ibid.*, núm. 447). — Mundó, *El Commicus*, p. 173 (Gerona, siglo ix). [197

128. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 4.668. — *Leges Visigothorum*.

[Melot], *Catalogus: Ibi continentur leges Visigothicae, libris duodecim: nonnulla sub finem desiderantur; praemittuntur praefatio et regum Visigotho-*

rum breve Chronicon. Is codex, in monasterio Sancti Remigii Remensis quondam asservatus, nono saeculo exaratus videtur.

Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 158-159, con reproducción del fol. 147 v, fig. 57, donde podrá apreciarse la coexistencia de las escrituras carolingias (con la abreviatura, de fuente visigótica, flā = flaglella, lín. 9) y visigótica (con abreviaturas, como; = us, pro, consistente en un trazo curvado a la derecha que prolonga el ojo de la letra y nsrris = nostris, no infrecuente esta última en documentos de procedencia pirenaica). — Mundó, *El Commicus*, p. 176 (Reims). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 252. [198

129. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 4.670.

Escritura visigótica del siglo IX con algunas influencias extrañas, sobre todo en las abreviaturas: = ue, pro, etc. Sólo «ti».

Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 159-160, con reproducción de uno de los folios de guarda en la fig. 58. [199

130. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 5.387. — *Adhortationes Patrum. — Sermones Sanctorum Patrum. — Correctiones Patrum. — Sententiae Patrum.* Siglo IX ex.

Interesan las dos últimas hojas, extrañas al manuscrito y procedentes de un Antifonario de la Misa, con notación aquitana del siglo XI. Según dom A. Wilmart, O. S. B., *Le recueil latin des apophthegmes*, en «Revue bénédictine» 34 (1942) 185-198: «il a pu d'ailleurs être écrit en deçà des Pyrénées, en quel que lieu de la province de Narbonne. Diverses notes de la dernière page (fol. 189 r), maintenant presque illisibles, favoriseraient cette hypothèse, car on y retrouve le style continental du X^e siècle. Mais l'aspect ne diffère pas sensiblement de celui des produits authentiques de l'école de Tolède». Igual es la opinión de Mundó en cuanto al origen (*El Commicus*, p. 175). Las influencias extrañas son, no obstante, evidentes. El sistema abreviativo es fundamentalmente el propio de la escritura visigótica, pero hallamos constantemente las formas *nsrm*, *nsra*, que antes hemos señalado como frecuentes en documentos de la región pirenaica, así como pro (con trazo que prolonga el ojo), *a* uncial en el diptongo *ae*, no faltando tal cual *g* y *t* de forma carolingia. (Cf. *interrogavit abbatem*, fol. 86 v.)

Dom Wilmart, en el artículo arriba mencionado, mediante el examen de diversos manuscritos latinos de las *Vitae patrum*, editadas por Rosweyde (*Vitae Patrum. De vita et verbis seniorum libri X, historiam eremiticam complectentes*. Opera et studio Heriberti Rosweydi. Amberes, 1615, en Migne, PL LXXIII, cols. 855-1.022), ha entresacado un corto grupo de sentencias o apotegmas monásticos — *Sententiae Patrum* — inéditos, y en número de treinta y seis. Se echan de menos en nuestro manuscrito los veinticuatro primeros, por faltar una hoja entre los folios 188 y 189.

El fol. 1 r del códice, sumamente borroso, comienza con las palabras «si igitur...», del capítulo 4 de las *Adhortationes Patrum* («De continentia et quia non solum in cibis sit adsumenda continentia, sed etiam in ceteris ani-

mae motibus», Roswezde V, 4), capítulo que termina en el fol. 16 r ... aut manduca quod orres (PL 73, 873).

fol. 16 r. — *Incipiunt relationes diuerse pro cautela que adhibenda nobis est contra insurgentia in nobis fornicationum bella*: «Dixit abbas Antonius: Aestimo quod habet corpus motum naturalem...» (Rosw., V, 5).

fol. 60 v. — *Incipit de discretione*: «Dixit abbas Antonius quia sunt quidam...» (Rosw., V, 10).

fol. 86 v. — *Incipit de eo quod oporteat semper sobrium uiuere*: «Frater interrogauit abbatem Farsaenium...» (Rosw., V, 11).

Existen sedas lagunas entre los fols. 86-87 y 88-89. Toda esta parte (cuadernos XII, XIII y XIV) está trastocada; su orden verdadero es: 81-86; 77-81; 87-91; 82; 92-99.

fol. 49 r. — *Incipit de eo ut sine intermissione et sobrie debeat orare*: «Dicebant de abbate Arsenio...» (Rosw., V, 12).

fol. 97 r. — *Incipit quod oporteat hospitem esse et misericordem in hilaritate*. (Rosw., V, 13).

fol. 102 v. — *Incipit de oboedientia cum timore custodienda atque seruanda*: «Beate memorie abbas Arsenius...» (Rosw., V, 14).

fol. 110 r. — *Incipit de humilitate*: «Abbas Antonius deficiens in consideratione...» (Rosw., V, 15).

fol. 130 r. — *Incipit de patientia*: «Dicebant fratres de abbate Gelasio...» (Rosw., V, 16).

fol. 134 r. — *Incipit de caritate*: «Dixit abbas Antonius: Ego iam non timeo...» (Rosw., V, 17).

fol. 138 v. — *Incipit de prudentia siue de contemplatione*: «Frater abiit ad cellam...» (Rosw., V, 18, y VI, 1).

fol. 159 r. — *Incipit de senioribus qui signa faciebant*: «Dicebat abbas Dulas, discipulus abbatis Bisarionis...» (Rosw., VI, 2).

fol. 177 v. — *Incipiunt capitula uerborum que misit abbas Moyses abbati Pimenio et qui custodient ea liberabitur a poena*: «Dixit senes Moyses quia debet homo...» (Rosw., VI, 4).

fol. 185 v. — *Expliciunt sermones Sanctorum Patrum interpretati de greco in latinum a diacono Pelagio sancte ecclesie Romane et Iohanne subdiacono*.

fol. 186 r. — *Incipiunt Correctiones Patrum*: «Anachorite aliquando sancti et spirituales duodecim numero...» (Rosw., VI, 44).

fol. 188 v. — *Incipiunt Sententiae Patrum*. (Wilmart, art. cit., pp. 196-198).

[Melot], *Catalogus*, IV, 114. — *Catalogus codicum hagiographicorum*, etc., II, p. 464. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 160-162. — Mundó, *El Comicus*, p. 175 (¿Narbona?). [200

131. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 8.093 + Leyden, Univ., Voss. lat., F. 111 (cuadernos V-IX). — Sedulius, Sanctus Eugenius, Cato, Venantius Fortunatus, Dracontius et alii, *Opera*. Siglo IX.

La primera parte fue obra de escribas españoles. En el fol. 33 existe evidente cambio de mano, que usa frecuentísimamente una *t* no visigótica. El

fol. 36 v es obra de dos manos distintas entre sí y de las anteriores. Son de observar en él dos títulos en letras alargadas. Desde el fol. 37 r hasta el fin (38 v), la escritura es visigótica pura, sin distinción de «ti».

Fr. Vollmer, *Fl. Merobaudis reliquiae, Blossi Aemilii, Dracontii carmina, Eugenii Toletani episcopi carmina et epistolae cum appendicula carminum spuriorum*. Berolini, 1905 (Monumenta Germaniae Historica. Auctorum Antiquissimorum tomus XIV): «Non habet—escribe el editor—lacunas illas quibus M [el códice de Azagra, véase antes, núm. 78] foedatus est... Codex exaratus ab homine indocto scatet vitiis pronuntiationis et scripturae eius aevi hispanicae». — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 162. — Mundó, *El Commicus*, p. 176 (¿Lyón?). — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 198-200, 274, 445.

fol. 17.—*Commonitio mortalitatis humanae*: «O mortalis homo». Un distico. (PL 87 359). — Con notación mozárabe. Para ésta, las cuatro piezas siguientes y el «Canto de la Sibila», inserto en el fol. 36, véanse Anglés, *La música en la corte de los Reyes Católicos*. I. *Polifonía religiosa* (Madrid, 1941), p. 92; del mismo, *La música medieval*, p. 28, y Moll Roqueta, *Nuevos hallazgos*, pp. 12-13.

fol. 18.—*Querimonia aegritudinis propriae*: «Ve michi, ve misero» (PL 87, 362).

fol. 24.—*Confessio Sancti Isidori*: «Sum et miser delictum (?)». Una estrofa (Sage, *Paul Albar of Cordoba*, pp. 91-92. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 307).

fol. 24 v.—*Versus de aetate Eugenii*: «Dura quies igitur» (Migne, loc. cit., col. 368).

fol. 32 r a-32 v a.—*Sanctus Martinus, Carmina*. Cf. *Martini... opera*, p. 278, y su edición, *ibid.*, pp. 282-283, con utilización del antes citado maritense 10.029.

El R. Vives ha editado, tomándolos del presente códice los siguientes textos en sus *Inscripciones*: «*Epitaphium Ioannis episcopi Tarraconensis*», núm. 277, p. 83. — «*Id. Iustiniani episcopi Valentini*», núm. 279, p. 85. — «*Id. Sergii episcopi Tarraconensis*», núm. 278, p. 84. — «*Id. Victoriani abbatis Asanensis*», núm. 284, p. 88. — «*Titulus metricus Ildemundi abbatis*», núm. 281, p. 86. — «*Versus de Sancto Iohanne*», núm. 351, p. 121. — «*Versus in tribunal*», núm. 352, p. 121. — «*Epitaphium Leandri, Isidori et Florentinae*», núm. 272, pp. 80-81. — *Ascaricus, episcopus Asturiensis*, «*Carmen ad Tusedum*», núm. 282, p. 87 (Díaz y Díaz, *Index*, núms. 60, 63, 66, 67, 370, 377, 379, 380, 387). [201

132. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 9.575. — *Claudius Taurinensis, Commentaria in Genesim*. Siglo IX.

Escritura carolingia con algunos síntomas visigóticos (*idst*, fol. 18 r, lin. 4; *sl*, lin. 11, etc.) La palabra «nimis» (fol. 18 v, lin. 7), y la nota (fol. 35 r, lin. 12) «itemque aliud tantum in superioribus», no parecen obra de un copista de letra visigótica, sino de una mano carolingia que usaba *a* abierta, como el que escribió la casi totalidad del fol. 40 r y las primeras líneas del 40 v.

En cambio, son indudablemente visigóticas las siguientes anotaciones: «equosque», fol. 40 v, lín. 15; fol. 83 v (al margen): «Isidori et Ambrosi»: fol. 104 v: «contigerets».

Delisle, *Inventaire*, p. 39. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 162-163. — Bellet, *Claudio de Turín*, pp. 211-212, al tratar de la segunda recensión del *Commentarium in Genesim* de este autor, supone al presente códice «salido de la misma escuela donde Claudio era maestro»; reproduce el colofón del copista Faustino; de los tres cómputos en él consignados se decide por el año 808, o sea el 27 del reinado de Luis en Aquitania, y escribe, p. 215: «El manuscrito debe considerarse como auténtico, puesto que salió de la misma escuela de Claudio. Además, hay algunas correcciones y añadiduras marginales en escritura visigótica, que quizás, habrá que atribuir al mismo autor». Quizás el códice que nos ocupa fue utilizado y anotado en el siglo x (?) por un lector que practicaba la escritura visigótica. Las notas o correcciones serían del propio Claudio de Turín, añadidas en Chaseneuil, y el origen del manuscrito, urgalés. — Mundó, *El Commicus*, p. 173. [202

133. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 10. 233 + Berna, Burgerbibliothek, F. 219, 3. — Oribasius, seguido de algunos opúsculos, entre los cuales figura Rufus, *De podagra*.

La mayor parte de este códice está en escritura uncial, atribuible al siglo VII; los fols. 273 v, 277 r y 280 r, en semiuncial contemporánea de la escritura anterior; las numerosas notas marginales que en cursiva visigótica aparecen en varios fols. de los libros I y II y las líneas en la misma clase de letra que ocupan el 273 r, dejado en blanco por el copista primitivo, arguyen origen español para el manuscrito mismo. Dicha cursiva es probablemente del siglo XI.

Millares Carlo, *Los códices*, pp. 77-78, con reproducción parcial del mencionado fol. 273 r. — Id., *Nuevos estudios*, p. 110, con facs. del mismo folio. — Robinson, *Mss. Autun*, p. 19 a, nota 5: la presencia de la cursiva visigótica, de tipo mozárabe, «is perhaps misleading, for the character of the script shows that these entries are relatively late (saec. XI ?). — later, I should suppose, than the marginalia in Caroline minuscule». [203

134. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 10.876 (a) y 10.877 (b) + Tours, Bibl. Municipale, 615. — Sanctus Isidorus, *Regula*. — Sanctus Fructuosus, *Regula*, etc. Siglos IX ex.-X in.

Delisle, *Inventaire*, p. 100. En el ejemplar de esta obra perteneciente a la Sección de manuscritos de la Bibl. Nationale de París, una llave reúne los códices a y b, y al margen figura la siguiente nota manuscrita: «Fragments d'un Ms. de Marmoutier, dont le reste forme le Ms. 615 de Tours». — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 164. — Mundó, *El Commicus*, p. 176 (¿ Tolosa ?).

a. fols. 2 r-44 r: «Plura sunt precepta uel instituta» ... Termina: «... et quomodo cepit sic et confirmet gratiam suam in nobis. Explicit regula domni Isidori».

fol. 44 r-45 r. — *Sententia de regula deuotarum, amen*: «Nemo ad eas uadat uisitandas, nisi qui habet ibi matrem uel sororem...». Termina: «... possidere ualeamus regna celorum».

fol. 45 r-46 v. — *Concilium Spalense, capitulo XL*...: «Undecima actione cum consensu commune...». Termina: «... et procurationis suffragium recepture. Explicite regula».

b. fol. 1 r-23 v. — *Incipit regula a domino et patre nostro Fructuoso edita*: «Post dilectionem Dei et proximi, quod est totius perfectionis uinculum...». Queda incompleto por el fin. [204]

135. PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 12.254. — Sanctus Gregorius, *Homiliae in Evangelia*. Siglos VIII-IX.

Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 164, con reproducción del fol. 182 r en la fig. 59. — Mundó, *El Commicus*, p. 175 (¿Septimania?).

fol. 1 r-3 r: «... nec per motum recedit caecum igitur...». Termina: «... ipse meus frater et soror et mater est».

fol. 3 r-232 v. — *Incipit omilia lectionis eiusdem habita ad populum in basilica Sanctae Felicitatis*: «Sancti Euangelii, fratres karissimi, breuis est lectio recitata...». Termina: «... sed haec omnipotens Deus, quae per me in uestris auribus loquitur, per se in uestris mentibus loquatur. Qui uiuit et regnat cum Patre in unitate Spiritus Sancti Deus per omnia secula seculorum». [205]

136. PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 235. — *Varia scripta catholica*. Siglo x (Silos).

Delisle, *Manuscrits*, pp. 73-75. Férotin, *Histoire*, núm. 26, pp. 273.

fol. 93 v-108 v. — Sanctus Martinus, *De correctione rusticorum*, con el título *Incipit epistola Sancti Martini episcopi ad Apolcmium episcopum*. Texto editado a base de este códice (sigla P) y del de Sant Cugat, 22, Barcelona, Archivo de la Corona de Aragón (sigla C), que es un manuscrito del siglo XI, copiado probablemente en Sant Llorens del Munt, descrito por F. X. Miquel Rosell, *Catàleg dels llibres manuscrits de la biblioteca del monestir de Sant Cugat del Vallès existents a l'Arxiu de la Corona d'Aragó*, en «Butlletí de la Biblioteca de Catalunya» 8 (1934) 176-180, y estudiado por José Madoz, S. J., *Una nueva recensión del «De correctione rusticorum» de Martín de Braga (Ms. Sant Cugat 22)*, en «Estudios eclesiásticos» 19 (1945) 335-353; en *Martini... opera*, pp. 183-203 (descripción, *Ibid.*, pp. 171-172). Díaz y Díaz, *Index*, núm. 26. [206]

137. PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 260. — Cassianus, *Institutiones*. Siglo x, 1.ª mitad (Silos).

Deslile, *Manuscrits*, p. 114. — Férotin, *Histoire*, núm. 25, p. 273. — Mundó, *El Commicus*, p. 174 (¿Cataluña?). [209]

138. PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2.169. — Sanctus Isidorus, *Etymologiae*. Siglo XI (a. 1072). Laberinto, fol. 21: «Ericoni presbiteri indigni memento» (Silos).

Delisle, *Manuscripts*, p. 103. — Férotin, *Histoire*, núm. 6, pp. 262-264, y p. 47, nota 5. — Domínguez Bordona, *Ex libris*, núm. 13, pp. 161-162. — Id., *Diccionario*, p. 95. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 233, 380 («*Epitaphium Leandri, Isidori et Florentinae*», publicado por Vives, *Inscripciones*, núm. 272, pp. 80-81, y dom Alamo, en «*Revista de Historia eclesiástica*» 38 (1942) 42 776).

fols. 5 v-9 v. — *Computus Cottonianus*. Véase A. Cordoliani, en «*Bibliothèque de l'École des Chartes*» 103 (1942) 65-68 (Díaz y Díaz, obr. cit., núm. 333), y del mismo, *Textes du comput espagnol du VII^e siècle. Le Computus Cottonianus*, en «*Hispania sacra*» 11 (1958) 125-126. [214]

139. PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2.170. — Cassianus, *Collationes*. Siglo x (928). (Silos.) Escrito por Alburanus («o pie lector, Alburani scribtoris memento»).

Delisle, *Manuscripts*, p. 78. — Férotin, *Histoire*, núm. 1, p. 259. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 69. [215]

140. PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2.171. — *Liber commicus et alia scripta*. Siglo xi in. (Silos).

Delisle, *Manuscripts*, p. 66. — Férotin, *Histoire*, núm. 31, pp. 274-275. — Id., *LMS*, cols. 885-888 («*Codex silensis undecimus*»). — Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, pp. XLV-LIV: «Nada especial podemos decir de él en el aspecto paleográfico. Es la escritura castellana en toda su plenitud, con sus ligaduras y sus abreviatura, scon el ganchito en las letras altas, con la distinción de *ti*, que se había introducido desde los comienzos del siglo x, y, en general, con la perfección caligráfica de que estaban tan orgullosos los escritores de Castilla» (p. LI). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 648.

Las pp. 1-34 no pertenecen al códice y contienen:

1-12. — *Nicodemi Evangelii fragmenta*, tal vez el único texto en letra visigótica de un Evangelio apócrifo.

12-16. — *Libellus de Sancta Trinitate* o *Interrogationes de fide catholica*. Publicado por Henri Omont, «*Bibliothèque de l'École des Chartes*» (1883) 62-71.

17. — *Preguntas catequísticas*.

18. — *Antifonas*: varios textos con notación neumática.

20-21. — *De ratione numerorum*.

21. — *Relato de la muerte de Sancho II* (Zamora, 7 de octubre de 1072).

R. Menéndez Pidal, *La España del Cid* (Madrid, 1929), p. 215.

22. — *Sobre la duración del reinado de varios reyes godos*.

23. — *Orelogium*, o modo de conocer las lunas por las sombras.

24. — *Adnuntiationes festivitatum*. Publicado por dom Morin en los apéndices de su edición del *Liber Commicus*, la cual es reproducción de este manuscrito.

26-27. — Carta de don Sancho de Tabladillo.

28-33. — *Incipit martyrumlegium*. Martirologio o calendario de la liturgia mozárabe. Editado por Vives-Fábrega, *Calendarios*, pp. 374-380, con repro-

ducciones en las láms. XIX (XI)-XX (XII) (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 776).

34. — *Formula qua bene optabatur diacono, antequam ab eo Evangelium cantaretur.*

«Lo mismo Delisle que dom Morin creen que estos trozos fueron colocados aquí en tiempo de santo Domingo (1041-1073), y Menéndez Pidal parece indicar que los datos históricos de la página 21 serían una impresión personal sobre el asesinato de Zamora, que el mismo autor habría dejado consignada en la primera hoja que halló a su disposición. De todas maneras, la escritura de todos estos textos es sólo unos años posterior a la del resto del códice» (Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, obr. cit., p. 1). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 39. [217]

141. PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2.176. — *Homiliae*. Siglo XI (Silos).

Delisle, *Manuscripts*, p. 69. — Férotin, *Histoire*, núm. 28, p. 274. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 552. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mosarabicum*, P⁴ (= 237). — Descripción completa en Étaix, *Homiliaires wisigothiques*, pp. 213-220. [218]

142. PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2.177. — *Homiliae*. Siglo XI (Silos).

Delisle, *Manuscripts*, p. 70. — Férotin, *Histoire*, núm. 29, p. 274. — Ayuso, *La Vetus Latina*, pp. 552-553. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mosarabicum*, P⁵ (= 238). — Descripción en Étaix, *Homiliaires wisigothiques*, pp. 220-221. [219]

143. PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2.178. — *Vitae Sanctorum*. Siglo XI (Silos).

Delisle, *Manuscripts*, p. 81. — Férotin, *Histoire*, núm. 22, p. 272. — Fernández Pousa, *San Valerio*, p. 38. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 116. Díaz y Díaz, *Index*, núm. 285.

fols. 106 r-122 v. — Sanctus Possidius, *Vita Sancti Augustini*.

fols. 122 v-17 r. — Id., *Indiculum librorum omnium Sancti Augustini*. Manuscrito utilizado en *Opuscula Sancti Possidi*. (cf. nuestro núm. 93), p. xxii, sigla S.

144. PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2.179. — *Passionarium*. Siglo XI (Silos).

Delisle, *Manuscripts*, p. 81. — Férotin, *Histoire*, núm. 23, p. 272. — Vives, *La «Vita Torquati»*, en «*Analecta sacra Tarraconensia*» 20 (1947) 227-230, códice Add 15.600 del British Museum y otros (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 395). — Fábrega, *Pasionario hispano*, I, pp. 225-237 (Díaz y Díaz, obr. cit., núms. 95, 137, 215, 245, 393, 403). — Id., *Santa Eulalia*, p. 44 (Díaz y Díaz, *Ibid.*, núm. 316). — Véanse además los núms. 396, 566, 630, 633 y 852.

145. PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2.180. — *Passionarium*. Siglo X, 2.ª mitad. (Silos.)

Delisle, *Manuscrits*, p. 96. — Férotin, *Histoire*, núm. 9, p. 269. — Fábrega, *Pasionario hispano*, I, pp. 33-35 (descripción externa). Bella minúscula visigótica, del período de perfección de esta letra. Todo de una mano — menos los fols. 130 $\frac{1}{2}$ col. c-133. — Ofrecido en 992 a un monasterio dedicado a San Pelayo. fol. 225 a: «Offert Citi, famulo Dei, liber iste ad sancti Pelagii et ad sanctuario qui ibidem sunt in Baldem de Abellano, in era mxxx, Duans abba». Hacia el final del manuscrito quedaron, dentro de los textos, algunas columnas incompletas, debidas a la mala calidad del pergamino; para obviar equivocaciones, el copista advirtió en dos sitios: «Perexi» (fols. 222 a y 244 c), y en otros dos: «Perexi nicil dubites» (fols. 222 d y 223 a). Del monasterio citado pasó el códice al de Silos, y desde aquí, en 1878, a la Biblioteca Nacional de París. — Id., pp. 51-57 (descripción interna). — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 94, 137, 215, 311, 393, 403, 410, 411, 626. — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 44 (Díaz y Díaz, *Ibid.*, núm. 316). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 87. [222

- 146.** PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2.199. — *Antiphonarü fragmentum* (fols. 14-16): parte de la ceremonia de dedicación de una iglesia, la misma que con el título «Antiphona de processione reliquiarum» figura en el *Antifonario* de la catedral de León (fol. 265 r). Siglos IX ex.-X in.

Férotin, *LMS*, cols. 890-892 («Codex silensis tertius decimus»). — Dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [II], estudió este fragmento (con facs. en la lám. 1), a propósito de su notación intermitente, y observa «que aunque formaba parte de los manuscritos de Silos adquiridos por la Biblioteca Nacional, presenta tales diferencias con los restantes del mismo origen, que no sería imposible que hubiera sido escrito en otra parte» (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 638). — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 40. [223

- 147.** PRAGA, Universidad, XIII. F. II. — *Glossarii fragmentum*. ¿Siglos VIII-IX?

Mundó, *El Commicus*, p. 176 (¿Aquitania?). [224

- 148.** ROMA, Bibl. del Vaticano, Regin. lat. 708. — a. Sanctus Fulgentius. Siglo IX. — b. Sanctus Isidorus, *Sententiac*. Siglos X-XI.

a. Uncial con notas en escritura visigótica.

Mundó, *El Commicus*, p. 176 (¿Limoges?).

b. Cuatro fols. de guarda.

Mundó, *Ibid.*, p. 177 (¿Leonés?). [226

- 149.** ROMA, Bibl. del Vaticano, Regin. 1.024. — *Lex Romana Visigothorum*.

Semiuncial española de los siglos VII-VIII (cf. Robinson, *Ms. Autun*, p. 19, nota 2), con correcciones en escritura cursiva y minúscula visigótica en el margen inferior del fol. 39 v, en los títulos de los fols. 77-83 y en el 138 r.

Lowe, *CLA*, I, núm. 111. — *New Paleographical Society*, series II, I,

pl. 57, 2 (fac. del fol. 138 r). — Robinson, obr. cit., pp. 18-22, 38, 45, 47, 50, con reproducción de los fols. 77 v, 95 r y 99 v en las láms. 56, 57 y 58, respectivamente. [227]

150. ROMA, Bibl. del Vaticano, Ottob. lat. 1.210, fols. 41 al final + Palat. lat. 869 (ocho fols.). — Lucanus, *De bello civili*. Siglos XI-XII.

Mundó, *El Commicus*, p. 177 (¿aragonés?). [228]

151. ROMA, Bibl. Vittorio Emmanuele, Corsini, 369 (olim 40 E 6). — Beatus, *In Apocalysin*. Fols. 144-157; el resto, en escritura carolingia. Siglos XI ex.-XIII in.

Churruca, *El influjo oriental*, pp. 107-108: «Los folios visigóticos pertenecen a muy entrado el siglo XI o principios del XII. Las abreviaturas de letras sobrepuestas son corrientes...; además, los trazados de algunas letras dejan traslucir no poco de esa proporción geométrica, tan propia de la escritura francesa». — Ibid., p. 135, y facs. del fol. 155 r (XII, 2). — Mundó, *El Commicus*, p. 177 (¿aragonés?). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 412. [229]

152. ROMA, Bibl. Vallicelliana, E. 26. — *Annales lugdunenses*. Siglo IX. Adiciones autógrafas de Agobardo de Lyon, emigrado.

Mundó, *El Commicus*, p. 173 (¿catalán?). [230]

153. SALAMANCA, a Hermandad de Sacerdotes Operarios + b Silos, Archivo del Monasterio. — *Fragmenta biblica*. Siglo X (año 953). Escritos en Valeránica.

Citaron el fragmento a (11 fols.) Clark, *Collectanea*, núm. 679, y García Villada, *Paleografía*, núm. 178, localizándolo en «Roma, San Anseïmo, sine numero», por hallarse a la sazón, en calidad de préstamo, en poder de la Comisión benedictina editora de la Vulgata. Vuelto a poder de su propietario, don Vicente Pereda, rector del Seminario de Valladolid, paso a Silos para su estudio, y a él se refirieron Whitehill y Pérez de Urbel, *Los manuscritos del Real Monasterio de Santo Domingo de Silos*, en «Boletín de la Real Academia de la Historia» 95 (1929), pp. 521-601. Nosotros (TPE, núm. 246) lo registramos como existente en Silos. Sobre el fragmento b (un folio regalado en 1940 al citado monasterio por el maestro Gómez Moreno), véase A. Andrés, O. S. B., *Oña. Fragmento de la Biblia visigoda del siglo X*, en «Boletín de la Comisión provincial de Monumentos históricos y artísticos de Burgos» 20 (1941) 575-581. Sobre ambos, Ayuso Marazuela, *Contribución al estudio de la Vulgata en España. La Biblia de Oña. Notable fragmento de un códice visigótico homogéneo de la Biblia de San Isidoro de León. Estudio paleográfico y crítico (seguido de un ensayo de clasificación de los códices bíblicos españoles)* (Zaragoza, 1945). Pónese en esta monografía de relieve la afinidad de este manuscrito con el grupo de códices producido por los escribas de Valeránica. «Particularmente con la famosa Biblia de San Isidoro de León (del año 960) tiene tan estrecho paralelismo, que difícilmente se dan dos códices más igua-

les... Tienen el mismo contenido, el mismo texto, el mismo orden, las mismas características paleográficas, las mismas variantes críticas, las mismas iluminaciones, adornos, epígrafes, capítulos, etc. No cabe duda de que se trata de dos códices gemelos, escritos bajo la misma dirección, en la misma época, en el mismo *scriptorium* y por la misma mano. Queda demostrada además la identificación de esta Biblia con la de Oña, terminada por Florencio en el año 953, según la vio Argai, *La Soledad laureada* (Madrid, 1675), fols. 289-290. El calígrafo mencionado debió de nacer el año 920, y aún vivía en 978, pues firmó como testigo en el testamento del conde Garci Fernández». — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 20, p. 354. [246]

154. SALAMANCA, Bibl. Universitaria, 2.268. — *Liber Cantorum, et Psalmi* (Vulgata y Vetus Latina). Siglo XI (a. 1059).

Férotin, *LMS*, cols. 925-930. — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 38, pp. 359-360. — Pinell, en «Hispania sacra» 8 (1955) 97-98. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 13, cód. 38 («Quizá proceda ... de León»). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 91. — *Exposición antológica*, núm. 104, pp. 67-69. [Véase núm. 134]

155. SANTIAGO DE COMPOSTELA, Bibl. Universitaria, 5. — *Psalterium et Liber Cantorum* («Diurno de Fernando I»). Siglo XI (a. 1058). Laberinto: «Fredenandi regis sum liber necnon et Sancia regina. Sancia ceu voluit quod sum regina peregit: era millesima novies dena quoque terna. Petrus erat scriptor. Fructosus denique pictor».

Férotin, *LMS*, cols. 931-936. — Domínguez Bordona, *Ex libris*, núm. 11, láms. XI y XII. — Churruga, *El influjo oriental*, láms. XLVII, 1-3; XLVII v, 1-3. — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 37, p. 359 (Salterio⁸). — Dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [I], pp. 74-75, lám. IX (fac. del fol. 210 r). — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 13 (cód. 37). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 101: «Influencias carolingias son ... manifestas en las bellas iniciales iluminadas y en la página crisográfica con que comienza el códice». — *Exposición antológica*, núm. 101, pp. 64-65, con facs. en la lám. III. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 362, 545, 549, 702, 704, 774.

fols. 1-4. — *Calendarium*, publicado por Vives-Fábrega, *Calendarios*, pp. 362-367, con reproducción de las láms. XIII (v)-XIV (vi). [231]

156. SIGÜENZA, Bibl. Catedral, *Decret*, 150. — Biblia (2 fols.: Gal., I, 1-15 y 3, 6-24). Siglo XI.

Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 43, pp. 360-361. [232]

157. SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 1 (olim H). — Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti et alia scripta*. Siglo X (a. 945, en parte).

Férotin, *Histoire*, núm. 2, pp. 259-260. — Agustín S. Ruiz, O. S. B., *Un manuscrito milenario del Archivo de Silos*, en «Boletín de la Comisión provin-

cial de Monumentos de Burgos» 6 (1945) 586-592: en la confección del código intervinieron dos copistas. Uno escribió los fols. 1-177 r, con trazos elegantes, iguales, tinta desvaída al principio y de un color más uniforme después. «Los títulos de los capítulos son mezcla de capitales y unciales, por lo general poco artísticos, irregulares en el primer amanuense y más cuidados en el segundo.» El resto fue obra de un escriba llamado Juan, que lo terminó en 945, y que pudiera ser el mismo notario Ioannes que escribió en 954 el escurialense a. II. 9. Estudia el padre Ruiz (pp. 589-591) la iluminación del manuscrito, reproduce su fol. 49 y muestras de las letras iniciales, y escribe (pp. 591-592): «En los dos márgenes anchos de los lados de fuera de cada folio, desde el 1 al 128 v, un amanuense, lector asiduo, ha escrito muchas palabras, a veces frases explicativas del texto, mano del siglo XI que escribe letra visigoda fina, clara y muy hermosa. Usa dos signos de llamada a la palabra que traduce por otra latina también, pero más vulgar, más castellanizada e inteligible para las personas que no podían ya comprender el latín clásico: una *a* pequeña, casi como nuestro 8, el neuma o tórculo mozárabe, y una raya oblicua entre dos puntitos en color negro, como lo están las palabras marginales». Inserta asimismo la transcripción de las glosas contenidas en el fol. 35 r, y cita otros ejemplos que se leen en lo largo del código. En el fol. 278, después del colofón, hay una página casi ilegible por haber estado pegada a una cubierta, la cual contiene un párrafo sobre pesas y medidas, sacado del cap. xxv de las *Etimologías* de san Isidoro. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 116.

fols. 1 r-271 r. — Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti* (PL 102, 690-932).

fols. 271 v-273 r. — *Capitula emendationis culpa secundum modum adque numerum delinquentium*. Publicado por Pérez de Urbel, O. S. B., *Los monjes españoles en la Edad Media*, II (Madrid, 1934), apéndice III, pp. 609-611.

fols. 273 r-278 v. — *Incipiunt Proverbia Sancti Ebagri episcopi*. Es la traducción de Holstenius, publicada en PL 20, 1181 y sigs. Cf. Leclercq, *L'ancienne version*. [234]

158. SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 3 (olim B). — *Rituale antiquissimum*. Siglo XI (a. 1039; la segunda parte).

Férotin, *Histoire*, núm. 3, pp. 260-261. — Id., *LMS*, cols. 783-795 («Codex silensis secundus»). — Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorilla, *Liber Comicus*, pp. cxxv-cxxvi. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 553. — *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 16, S² (= 245). — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 637, 738.

fols. 1-3. — *Calendarium*, publicado por Vives-Fábrega, *Calendarios*, pp. 356-361, con reproducción en las láms. XI (III)-XII (IV) (Díaz y Díaz, obr. cit., núm. 776). [236]

159. SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 4 (olim C). — *Liber Ordinum*. Siglo XI (a. 1052). Escrito por Bartolomé (fols. 331-332).

Férotin, *Histoire*, núm. 4, p. 261. — Id., *LMS*, cols. 795-802 («Codex silensis tertius»). — Dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [I], lám. 3. —

Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 553. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 16, S⁴ (= 246). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 77: «Parece probable su identificación la del copista con cierto "Bartolomé, ducho en escribir pasiones", mencionado por Gonzalo de Berceo en la Vida de Santa Áurea». — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 326, 637, 659, 657, 659, 661, 666, 765.

fols. 1-6. — *Calendarium*. Publicado por Vives-Fábrega, *Calendarios*, pp. 350-355, con reproducción en las láms. 1x (1)-x (11). En uno de los folios del manuscrito «se lee la data de 1039, pero parece que el Calendario ha de ser algo anterior a esa fecha, muy posiblemente del siglo x» (p. 341). (Díaz y Díaz, obr. cit., núm. 560). [237]

160. SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 5 (olim D). — *Lectiones et officia*. Siglo XI (a. 1009). Suscrito por Blasco (fol. 82 v).

Férotin, *Histoire*, núm. 5, p. 262. — Id., *LMS*, cols. 802-803 («Codex silensis quartus»). — Blanco García, *San Ildefonso. De Virginitate*, pp. 14-15 (cód. S), y lám. iv (reproducción del fol. 7 v). — Braegelmann, *The life*, núm. 5 (sigla S), p. 134. — Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, pp. cxxiv-ccxxv. — Dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [II], pp. 26-27, a propósito de la notación intermitente de la parte que corresponde al oficio de san Martín, con reproducción, lám. III, del fol. 40 r. — Ayuso, *La Vetus Latina*, pp. 553-554. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, S⁵ (= 247). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 79. Díaz y Díaz, *Index*, núms. 223, 325, 650, 670, 708.

fols. 1 r-36 r. — Sanctus Ildephonsus, *De Virginitate*. Dividido en seis lecciones.

fols. 36 r-39 v. — Sanctus Ildephonsus, *Sermo de Sancta Maria*.

fols. 40 r-82 v. — *Officium Sancti Martini Turonensis*.

fols. 83 r-90 v. — *Officium Sancti Michaelis*. [238]

161. SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 6 (olim E). — *Breviarium mozarabicum*. Siglo XI.

Férotin, *Histoire*, núm. 34, p. 275. — Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, p. cxxv. — Dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [I], lám. 4 (fac. del fol. 43 r). — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 554. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 17, S⁶ (= 248). Díaz y Díaz, *Index*, núms. 637, 639, 652, 653. [239]

162. SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 7 (olim C). — *Rituale*. Siglo XI.

Férotin, *Histoire*, núm. 37, p. 276. — Id., *LMS*, cols. 769-783 («Codex silensis primus»). — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 554. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 17, S⁷ (= 249). Dom Brou, *Etudes sur le missel*, pp. 379, 380, 383, 397. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 637. [240]

163. TOLEDO, Bibl. Capitular, 2, 2. — *Biblia*. Siglo x.

Millares Carlo, *Los códices*, pp. 18-19, núm. 1, con facs. del fol. 50 r b. — Id., *Nuevos estudios*, pp. 52-53, con facs. del mismo fol. — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 27, p. 357. — *Biblia polyglotta ... Psalterium Sancti Hieronymi*, pp. 13-14 (cód. 27). [248]

164. TOLEDO, Bibl. Capitular, 9, 6. — Sanctus Gregorius, *Homiliae in Ezechielem ad Maximum episcopum*. Siglo x.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 4, pp. 19-20, con facs., del fol. 44 r b. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 4, pp. 53-54, con facs. del mismo fol. [249]

165. TOLEDO, Bibl. Capitular, 9, 38. — Sanctus Hieronymus, *Expositio in Matthaeum*. Siglo ix.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 5, pp. 20-21, con facs. del fol. 26 r b. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 5, pp. 54-55, con el mismo facs. — Enciso, *El estudio bíblico*, núm. 58. [250]

166. TOLEDO, Bibl. Capitular, 11, 4. — Sanctus Gregorius, *Moralia in Iob*. Siglo x.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 8, pp. 23, con facs. del fol. 356 r b, y 49-50. — Id., *Nuevos estudios*, pp. 56-57, con el mismo facs., y 84, 117. [252]

167. TOLEDO, Bibl. Capitular, 14, 23. — Elipandus, *Epistulae*. — Justus Urgellensis, *In Cantica Canticorum*. — Sedulius, *Carmenis paschalis fragmentum et alia*.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 10, pp. 24-25. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 10, pp. 58-60. — *Quorundam veterum commentariorum in Cantica Canticorum antiqua versio latina*. Edita a P. A. C. Vega, O. S. A. (Typis Augustinianis Monasterii Escorialensis, 1934). Básase esta edición en el matr. 3.996, cotejado con el 13.086, copia del Tol. 14, 23 hecha por Burriel. El texto y el orden de los comentarios es idéntico en ambos manuscritos; en los cuales se contiene además el opúsculo *Enigmas de Salomón*, que en los demás códices peninsulares no tiene autor o lleva simplemente el nombre de Justo, atribuido a Justo de Toledo (pp. 6-7). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 167. Díaz y Díaz, *Index*, núms. 7, 8, 414, 415, 416. [253]

168. TOLEDO, Bibl. Capitular, 15, 17. — *Conciliarum Collectio*. Siglo xi (1095). Escrito por Iulianus en Alcalá.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 16, pp. 28-29, con reproducción de parte de la col. b del fol. r. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 16, pp. 63-64, con idéntico facs., y 103. — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 3, 4, 5, 11, 12, 39, 73, 85, 97, 140, 148, 190, 192, 193, 224, 228, 231, 232, 242, 248, 255, 256, 278, 282. [254]

169. TOLEDO, Bibl. Capitular, 27, 2. — Eusebius Caesariensis, *Historia ecclesiastica*. Siglo x.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 17, p. 30. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 17, p. 64, con reproducción en ambos lugares de parte del fol. 86 r b. [255]

170. TOLEDO, Bibl. Capitular, 33, 1. — *Homiliae super Evangelia*. Siglos IX-X.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 18, pp. 30-31. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 18, pp. 64-65. — Juan Francisco Rivera Recio, *El «Homiliarium gothicum» de la Biblioteca Capitular de Toledo, homiliario romano del siglo IX-X*, en «Hispania sacra» 4 (1951), 147-167, con facs. de los fols. 38 v-39 r. Especificase en este artículo el contenido del códice, o sea los Evangelios de las dominicas y algunas fiestas según la distribución romana, lo cual, dada su fecha probable, sobre la que abajo volveremos, es de sumo interés. La colección homilética, correspondiente a cada uno de los fragmentos evangélicos, consiste en piezas de corta extensión precedidas por lo común de la palabra «homilia»; su latín es decadente y desconocido su autor. «Ni por el estilo ni por el contenido — escribe Rivera, p. 162 — debe suponerse que se trata de textos españoles, así como el hecho de formar parte integrante de un ciclo litúrgico romano nos hace pensar que las composiciones homiléticas se redactaron fuera de España, en el área de la liturgia romana, aunque luego una mano española las copiase.»

Por testimonios fidedignos sabemos que el pontífice Juan X envió un emisario al obispo de Iria, Sisnando, con el encargo de averiguar la clase de rito que en España se usaba. Regresó a Roma el legado pontificio, acompañado de un cierto Zancho, quien había de esperar en la Ciudad Eterna — donde se demoró por tiempo de un año — el resultado de la revisión de los libros litúrgicos hecha en España. El ritual fue aprobado, y el pontífice y la curia se limitaron a aconsejar que se lo acomodase al uso romano en los «secreta missae». Regresó Zancho a España con gran cantidad de libros, entre los cuales no parece aventurado suponer que se encontrara un homiliario, del cual se copiaría años después el que hoy se encuentra en Toledo. A esta conjetura no se oponen las peculiaridades gráficas de nuestro manuscrito, no toledano, a juzgar por su aspecto, a menos que se lo suponga de época avanzada, lo cual estaría en contradicción con el uso en él de «ti» solo. [256]

171. TOLEDO, Bibl. Capitular, 33, 3. — *Horae minores diurnae*. Siglo IX.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 19, p. 31. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 19, pp. 64-65, con reproducción en ambos lugares de parte del fol. 78 v. — Enciso, *El estudio bíblico*, núm. 60. — Ayuso, *La Vetustas Latina*, p. 554. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*. T¹ (= 250). — Dom Brou, *Etudes sur le missel*, pp. 379, 380, 383, 390-391, 392-397. [258]

172. TOLEDO, Bibl. Capitular, 35, 3. — *Manuale o Liber manualis*. Siglo IX. Escrito en parte (fols. 1-67) por Elenus.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 22, pp. 33-34 y 43, con facs. parcial del fol. 87 v b. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 22, pp. 68-69 y 78, con igual reproducción. — Enciso, *El estudio bíblico*, núm. 61. — Ayuso, *La Vetustas Latina*, pp. 554-555. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, cód. T² (= 251). — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, lám. 1 b, repro-

ducción de la inicial en que se lee el nombre del copista. — Domínguez Bordonada, *Diccionario*, p. 95. — Fábrega, *Santa Eulalia*, pp. 41-42 (de los últimos lustros del siglo IX). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 639.

fols. 65 r-67 v, núm. XXXIII. — *Missae in diem Sanctae Eulaliae Barcinonensis*. Publicada por Fábrega, obr. cit., pp. 68-69. [259]

173. TOLEDO, Bibl. Capitular, 35, 4. — *Officia varia et Missae*. Siglos IX ex.-X in.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 23, pp. 35-36, con reproducción parcial del fol. 28 r, y 43-44. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 23, pp. 70-71, con el mismo facs., y 78. — Enciso, *El estudio bíblico*, núm. 62. — Utilizado por Vives en su edición del *Oracional visigótico* (véase luego, núm. 185, y Díaz y Díaz, *Index*, núm. 334). — Sobre el contenido del presente códice, sigla T (larga serie de oficios y misas, que arrancan de las octavas de Pascua y se prolongan por todo el tiempo de Pentecostés), véase Pérez de Urbel — González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, I, p. CXXVIII; y sobre el de los fols. 174-175 (sigla T²), texto «que debía ocupar un término medio entre T y los manuscritos procedentes del norte de la Península», y que está escrito «en bellos caracteres visigóticos, cuyos rasgos delatan un copista anterior al año 900», *Ibid.*, pp. XLII-XLIII. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 555. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mosarabicum*, cód. T³ (= 252). — Fábrega, *Santa Eulalia*, pp. 39 y 42 (siglo XI). — Díaz y Díaz, obr. cit., núms. 428, 639, 641, 642, 657. [260]

174. TOLEDO, Bibl. Capitular, 35, 5. — *Varia officia et Missae*. Siglos IX-X.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 24, pp. 36-37, con facs. parcial del fol. 163 r. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 24, p. 72, con igual reproducción. — Enciso, *El estudio bíblico*, núm. 63. — Utilizado por Vives en su edición del *Oracional visigótico* (véase luego, núm. 185, y Díaz y Díaz, *Index*, núm. 334). — Michel Huglo, *Source hagiopolite d'une antienne hispanique pour le Dimanche des Rameaux*, en «Hispania sacra» 5 (1952), 367-374, con facs. del fol. 51 r. Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 555. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mosarabicum*, p. 17, cód. T⁴ (= 233). — Mundó *El Commicus*, p. 6. — Fábrega, *Santa Eulalia*, pp. 42 y 137-141. — Díaz y Díaz, obr. cit., núms. 428, 639, 641, 642. [261]

175. TOLEDO, Bibl. Capitular, 35, 6. — *Officia et Missae*. Siglo X in.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 25, pp. 37-38, con reproducción de parte del fol. 23 r. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 25, p. 73, con el mismo facs. — Enciso, *El estudio bíblico*, núm. 64. — Utilizado por Vives en su edición del *Oracional visigótico* (véase luego núm. 184, y Díaz y Díaz, *Index*, núm. 334). Para el contenido de este códice y su relación con los Emilianense y Silense, véase Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, I, pp. CXXVIII-CXXIX. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 555. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mosarabicum*, cód. T⁵ (= 254). — Fábrega, *Santa Eulalia*,

p. 42 (siglo x). — Díaz y Díaz, obr. cit., núms. 340, 343, 351, 360, 431, 435, 639, 665. [262]

176. TOLEDO, Bibl. Capitular, 35, 7. — *Varia officia et Missae*. Siglos IX-X.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 26, pp. 38-39, con reproducción parcial del fol. 63 r a. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 26, p. 73, con el mismo facs. — Enciso, *El estudio bíblico*, núm. 65. — Blanco García, *San Ildefonso. De Virginitate*, pp. 10-11, (cód. T). — Braegelmann, *The life*, pp. 131 y 133-136 (sigla T). — En el fol. 45 r v figura, con el título de «Ad accedentes» una secuencia que comienza «Almae Virginis festum», y que no se inserta en el curso de un oficio regular o de una misa normal, «mais — como escribe Brou, *Séquences*, 1951, p. 34, quien ha editado este texto (p. 35) y dado de él un facs. completo en las láms. III-IV — fait figure de pièce erratique au milieu d'autres pièces disparates; en effet, après la messe de la fête de Notre Dame (18 décembre), vient, on ne sait trop pourquoi, un *Ordo ad commendandum corpora defunctorum* (fol. 44), d'ailleurs très restreint (3 pièces seulement), suivi lui même du *Prologus* noté, ou chant d'introduction aux *Benedictiones* ou *Cantique des Trois Enfants*, tout cela en notation toledane, de première main. C'est alors que vient le titre *Ad accedentes*, suivi de la pièce *Alme Virginis festum* (fols. 45 r v). Après quoi vient l'office et la messe de l'Assomption (fols. 45 v-54), terminé (fol. 54 r) par une notice de première main dont voici le début: «Finit liber de dieta sancta maria mater domini ad adsuntio eius. Deo gratias...» L'intention du scribe avait donc été de réunir en un seul livre tout ce qui concerne les deux Offices de Notre Dame, celui de l'antique fête mariale du 18 décembre, et celui de l'Assomption, dont l'institution était tout récente au IX^e siècle à Tolède. C'est entre ces deux fêtes mariales qu'il insera les pièces disparates nommées plus haut, qu'il ne savait trop où placer ailleurs, et parmi lesquelles figure notre séquence *Alme Virginis festum*. El editor hace notar que «la pièce est accompagnée de neumes wisigothiques de la notation toledane si caractéristique (et il est ainsi dans tout le manuscrit): ainsi donc, les séquences utilisées dans la liturgie mozarabe ne sont pas restées confinées dans les régions septentrionales, plus voisines de la Gaule». — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 555. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 18, cód. T^o (= 255). — Díaz y Díaz, *Index*, núms. 223, 347, 639, 641. [263]

177. TOLEDO, Bibl. Capitular, 35, 8. — *Liber Commicus*. Siglo IX (c. 900).

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 27, pp. 39-40, con reproducción de parte del fol. 33 r. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 27, pp. 73-74, con el mismo facs. — Enciso, *El estudio bíblico*, núm. 66. — Rivera, *El «Liber Commicus»*, pp. 341-359: «En el estado de mutilación en que hoy se encuentra posee las lecciones que corresponden al "proprium de tempore", desde el domingo "post allisionem infantium", hasta el sábado "ad matutinum" de la tercera semana de Cuaresma. Leccionario completo (Epístolas, Apóstol y Evangelio) para la misa

y el oficio, comprende ciento veintisiete fragmentos de la Sagrada Escritura; de ellos, setenta y siete están tomados del Antiguo Testamento, veinticinco de las Epístolas paulinas y católicas, y otros veinticinco del Santo Evangelio» (p. 341). — Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, I, pp. xxxiii-xl.iii: Los veinticuatro folios que faltan por el principio «contenían las lecturas de los domingos de Adviento, de las fiestas de diciembre, San Acisclo, San Andrés, Santa Leocadia, acaso también Santa Eulalia, Santa María (18 de diciembre), Navidad, Circuncisión, Caput anni y demás fiestas de enero hasta San Vicente, que lo mismo que en la Iglesia romana se celebraba el día 21. En la epístola de este día empieza el código, y se prolonga sin interrupción hasta el sábado "ante vicesima", es decir, hasta la mitad de la Cuaresma». Por el fin, «faltan las últimas semanas de Cuaresma, la Semana Santa, las fiestas del año desde abril hasta diciembre, los domingos del tiempo pascual, las lecciones de la Ascensión y Pentecostés y los domingos después de Pentecostés o de Cotidiano, como se decía en nuestros antiguos libros litúrgicos». Con respecto a la escritura, observan los mismos editores que «los caracteres son los propios de la letra visigótica en aquella primera época: no se da con normalidad la distinción de *ti*; los extremos superiores de las letras altas terminan con un característico abultamiento, sin que se adivine el menor síntoma del ganchillo, con que terminarían en época posterior. Hacia el mismo tiempo nos lleva la terminación del último trazo de la *n*, la *m* y la *h*. Sin embargo, en este último detalle observamos una gran vacilación, que nos hace pensar en un período de transición. Esta sospecha se confirma al observar la forma de la *b*, tan pronto muy abierta como enteramente cerrada, y sobre todo si tenemos en cuenta las abreviaturas de *ue* y de *us*, que unas veces adoptan la forma arcaica del punto y la coma y otras se expresan con la *s*, que prevalecerá más tarde hasta la desaparición de la letra visigótica. Parece, pues, muy probable, que aun conservando la fecha del siglo ix..., fue escrito en las postrimerías de dicho siglo, muy cerca del año 900, o más ciertamente alrededor de este año, sobre todo si tenemos presente que aunque sólo se da de modo raro, no deja de aparecer de vez en vez la distinción de *ti*». — Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 39, p. 360. — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 39 (siglo xi). Díaz y Díaz, *Index*, núm. 640. [264]

178. TOLEDO, Bibl. Capitular, 99, 30. — *Varia grammatica*. Siglo ix.

Millares Carlo, *Los códices*, núm. 29, p. 40. — Id., *Nuevos estudios*, núm. 29, pp. 75-76, 118-121. — Mundó, *El Commicus*, p. 174 (¿Cataluña?). [265]

179. TOLEDO, Bibl. Pública, núm. 381. — *Codex miscellaneus*. Siglo xi.

Francisco Esteve Barba, *El código misceláneo visigótico de la Biblioteca Pública de Toledo*, en «Anales de la Universidad de Madrid, Letras» 4 (1935) 220-231. — Id., *Catálogo*, núm. 381, pp. 278-280. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 134-136. — *Exposición antológica*, núm. 105, pp. 69-70.

Si no estamos equivocados, fuimos los primeros en señalar, desde 1928, la existencia de este código, con referencia al fragmento titulado *Mors cunctis*

imperat una, que en él se contiene. Esteve Barba, en el artículo arriba mencionado, ha realizado labor meritoria con divulgar la descripción de tan importante manuscrito y editar algunos de sus textos; pero varias cuestiones fundamentales, en relación con algunos de ellos, quedan todavía por esclarecer.

Dos de estos textos llaman preferentemente la atención (para los titulados *Carmen de mensibus et hysopo*, que comienza: «Petra necat gentes», y *De signis Zodiaci*, véanse Esteve Barba, art. cit., pp. 223-225, y Díaz y Díaz, *Index*, núms. 703, 817). Uno, copiado en los fols. 20 y 21, es el que se encabeza con las citadas palabras *Mors cunctis imperat una*, y aparece editado por Esteve Barba con no mucha exactitud. Otro se lee en los fols. 22-25. Ambos se prestan a algunas consideraciones.

Aunque en el primero, incompleto por desgracia, sólo se trata, como ya lo dice su título, de que la muerte manda en todos los humanos, desde el constituido en las más altas dignidades al más humilde, sin que nadie pueda sustraerse a su poder, sorprendemos en él, sin embargo, como un primer intento del tema de la Danza de la muerte, que tanta difusión había de tener más tarde, así en la literatura como en el arte. Cf. Florence Whyte, *The Dance of Death in Spain and Catalonia* (Baltimore, 1931; Werner Mulertt, *Danses macabres en Castille et en Catalogne*, en «Revue hispanique» 81 (primera parte), pp. 443 y sigs.; Leonard P. Kurtz, *The Dance of Death and the macabre spirit in european literature* (New York 1934), y Pedro Bohigas, en «Revista de Filología española» 20 (1933) 75-78, y 22 (1935) 305-308.

El segundo texto, fragmentario también, y no identificado por su editor, contiene una relación de sucesos maravillosos ocurridos en Italia durante los reinados de Numa Pompilio, Tulio Hostilio, Anco Marcio, Tarquino Prisco, Servio Tulio y Tarquino el Soberbio y los consulados de L. Junio Bruto, L. Tarquino Colatino, Postumio Tuberto II y Agripa Menenio Lanato. Son, en total, ocho capítulos. El fragmento se interrumpe bruscamente, consignando sólo unas pocas palabras del último.

La lectura de los hechos sobrenaturales que constituyen los capítulos en cuestión trae al punto a la memoria los *Libri de Prodigis*, de Iulius Obsequens, y la sospecha de que tales fragmentos pudieron pertenecer a ellos. Mas si tratáramos de corroborarla o desecharla, nos encontraríamos con que a la obra del escritor latino mencionado le faltan los cincuenta y cuatro primeros capítulos, o sea, desde el reinado de Rómulo (omitido en el Códice toledano) hasta el consulado de P. Cornelio Escipión Nasica y M. Atilio Glabrio.

Licostenes, uno de los más antiguos entre los editores de Obsequens, o acaso el primero, se rehusó, según declara en el prefacio de su edición, firmado en Basilea en 1552, a dar al público un texto incompleto de su autor, y utilizando retazos, tocantes a prodigios, de otros historiadores latinos, construyó los cincuenta y cuatro capítulos primeros que se echaban de menos en los manuscritos. He aquí sus propias palabras: «Restitui autem libellum, quantum fieri potui, Titi Livii, Dionysii Halicarnassei, Orosii, Eutropii, atque aliorum quorundam probatissimorum auctorum auxilio, ita ut nihil plane deesse videatur: adjiciens quinquaginta prioribus capitibus ea, quae ab Urbe condita usque ad L. Scipionis cum C. Laelio consulatum, hactenus desiderata sunt» (cf. *Iulii*

Obsequentis quae supersunt ex libris de Prodigis. Cum animadversionibus Joannis Schefferi, et supplementis Conradi Lycosthenis. Curante Francisco Oudendorpio (Lugduni Batavorum, apud Samuelem Luchtman, 1729).

Pero lo que llama la atención y origina las dificultades a que antes aludíamos, es que los ocho capítulos del código toledano reproducen palabra por palabra y sin variación apreciable (como no sea en algunos nombres propios y en algún que otro vocablo) el texto mismo del «supplementum Lycosthenis», que éste, según confesión propia, habría elaborado utilizando las obras de Livio, Orosio, etc.

Diversas conjeturas podrán aventurarse, pero nos abstenemos de hacerlas sin un nuevo y detenido estudio del código de la Biblioteca Pública de Toledo. Quede entre tanto planteado aquí, en sus términos esenciales, un problema interesante de crítica literaria. [266

180. TOULOUSE, Arch. Haut Garonne + Bibl. Municipale, 33. — *Fragmenta biblica*. Un folio (Eccli., 21, 20-22, 27) + (Eccli., 22, 27-23, 10, y 38-25, 11). Vetus Latina. Siglo x.

Ayuso, *La Vetus Latina*, núms. 45, p. 361 (Tolosano¹), y 46, p. 361 (Tolosano²). — Mundó, *El Commicus*, p. 176 (¿Tolosa?). [270

181. URGEL, Bibl. Catedral. — *Codex miscellaneus Patristicus*. Siglo x (a. 938). Escrito por «Isidorus, presbiter humillimus».

Pujol, *La cultura pirenaica*, pp. 401-402. — Domínguez Bordona, *Diccionario*, p. 114. [271

182. URGEL, Bibl. Catedral. — Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo x.

Churruca, *El influjo oriental*, p. 134. Facs. de los fols. 19 r (XI v, 1), 82 v (xxi, 3), 213 v (xxv v, 2) 216 v (xviii v), 222 r (xxvii v, 3), 233 r (xxix v, 4). — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, p. 213. — Pujol, *La cultura pirenaica*, pp. 403-404: «Elaborado probablemente alrededor del año 1000 en el interior de España». [272

183. VALLADOLID, Bibl. Universitaria, 1789. — Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo x (a. 970). Escrito por Juan y pintado por Obeco para el abad Sempronio, del monasterio de Valcavado. Laberinto: «Sempronius abba librum».

Domínguez Bordona, *Ex libris*, núm. 7, p. 160, lám. vii. — Churruca, *El influjo oriental*, pp. 101 y 133. Facs. de los fols. 6 v (xi, 2), 9 v (xxxiv v, 1), 48 r (xxxviii v, 1), 52 r (xxxviii v, 2), 59 v (xxxviii v, 3), 63 r (xxxviii, 1), 66 v (xxxviii, 1), 71 v (xxxviii, 1), 74 r (xx v, 3), 75 v (xx, 1), 111 r (xvi, 1), 145 r (xiv, 3), 148 r (xiv v, 3), 170 r (xxxix), 172 r (xxi, 4), 199 v, (xxv v, 1), 201 r (xxvi, 3). — Menéndez Pidal, *Mozárabes y asturianos*, pp. 208-211 (noticias del código y del monasterio de Valcavado). — Domínguez Bordona, *Diccionario*, pp. 109 y 116. — *Exposición antológica*, núm. 96, p. 60.

184. VERCELLI, Bibl. Capitular, 158. — *Acta Apostolorum apocry-*

pha. Siglo VIII. Notas marginales en escritura minúscula y cursiva.

Mundó, *El Commicus*, p. 178 (andaluz).

[274

185. VERONA, Bibl. Capitular, 89 (84). — *Libellus orationum*. Siglos VII ex.-VIII in. (ante 731).

Destinado al clero catedralicio, el ejemplar veronense contiene 1.121 oraciones completas, y habría unas cuarenta más en los folios perdidos, que decía el preste en el rezo del oficio divino. A las oraciones acompañan frecuentemente las antífonas respectivas, escritas al margen con caracteres visigóticos menores.

Férotin, *LMS*, cols. 947-960. — Robinson, *Ms. Autum*, pp. 30-33, después de reproducir la conocida nota *Maureso caneuarius*, etc., que se lee en el fol. 3 v, escribe: «Presumably the manuscript was written several years before 731-732, for by this date it seems to have already made its way from Spain to northern Italy, and if we accept Schiaparelli's reading of the cursive note at the foot of fol. 1, it had rested on its journey at Cagliari in Sardinia. One may suspect that it was carried out of Spain by same refugee at the time of the Arabic invasión in 711, or a least within the years immediately following» (p. 30). Refiérese luego a los paleógrafos que se resisten a aceptar los años indicados como «terminus post quem non» para el presente códice, a causa de lo regular y bien formado de su escritura, y opina (p. 31), que después de la cuidada investigación de Schiaparelli no hay razón para rechazar esa fecha, a la que considera como una de las más auténticas y seguras con las que cuenta el historiador de la escritura visigótica. El propio Robinson, p. 74, nos da la bibliografía anterior a 1939 sobre el *Oracional* al frente de la transcripción de las pp. 63-67, cuyo contenido especificaremos más abajo. — Vives — Claveras, *Oracional*. En la introducción a esta obra, el doctor Claveras describe (pp. xxxi-xl1) el manuscrito veronense y estudia su procedencia y características paleográficas: títulos, texto, mayúsculas, minúsculas, señalando las diversas manos, las correcciones, las notas marginales, etc. La edición citada (sobre la cual puede verse la reseña de dom Brou en «Ephemerides liturgica» [1947] 351-354) se basa también en el manuscrito del British Museum, add. 30.852 (véase anteriormente, núm. 51, y su descripción, pp. xli-xlvi). — Lowe, *CLA*, núm. 515. — José Vives, *Reliquias inéditas del «Libellus orationum» visigótico*, en *Miscellanea G. Mercati*, II (1946), pp. 465-476. — Mundó, *El Commicus*, p. 173 (Tarragona). — Dom Brou, *Notes de paléographie musicale* [I], lám. VIII, núm. 4. — Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 552. — *Biblia polyglotta ... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, D¹ (= 234). — Fábrega, *Santa Eulalia*, pp. 38-39. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 639.

fol. 1 r-2 v: algunas piezas litúrgicas extrañas al original, en semicursiva visigótica, quizá de la segunda mitad del siglo VII. Facs. del fol. 1 r, lám. 63, y transcripción, p. 75 a b, en Robinson, obr. cit.; del 2 r, lám. 64, y transcripción, pp. 75 b-76 b, y del 2 v, lám. 65, y transcripción, pp. 76 b-77 a.

fol. 3 r: Rosa de los vientos.

fol. 3 v: Explicación de la figura anterior (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 262)

y debajo el himno *Pange, lingua*, de Venancio Fortunato, en minúscula visigótica, y la nota ya citada *Maurezo caneuarius*, etc. (Robinson, lám. 66).

fols. 4 v-127 v: texto del *Oracional*.

fol. 127 v: la misma mano que escribió el fol. 1 v y parte del 4 r transcribió las oraciones de la mañana y dos de difuntos, la última, incompleta. [275]

186. VICH, Catedral, 13 (2 fols. de guarda) + ibid. 3 fols. aparte. — Sanctus Ambrosius, *In Lucam*. Siglo IX.

Mundó, *El Commicus*, p. 174 (¿ Cataluña?).

[276]

187. ZARAGOZA, Universidad. — *Cartulario de San Juan de la Peña*. Siglos XI-XII.

Del famoso «Libro gótico pinatense» se han ocupado Usón Sesé y A. Canellas en el artículo abajo citado, consagrando unas páginas a la descripción, estudio e índice analítico de este códice, interesante dada la escasez de manuscritos aragoneses de su misma época, y «porque tratándose (p. 6) de un Cartulario en el cual se fueron copiando todas las actas a través de los siglos XI, XII y siguientes, se puede seguir paso a paso — hasta que fue sustituida por la carolina — la evolución de la visigótica, que se la ve en unas páginas libre de influencias extrañas, en otras con algunos influjos carolingios, y en otras se aprecia ya esa escritura mixta, que igualmente se puede calificar de franco-visigótica o de visigótica con fuertes influencias carolinas, o bien como carolina con resabios visigóticos. En otras puede apreciarse la vacilación y la lucha, pues en la misma línea se practica unas veces el sistema abreviativo francés y otras el peculiar de la visigótica».

M. Usón Sesé y A. Canellas López, *El Libro gótico o Cartulario de San Juan de la Peña* (Zaragoza, 1935, tirada aparte de la revista «Universidad»). M. Usón Sesé, *Contribución al estudio de la cultura medieval aragonesa. La escritura en Aragón del siglo XI al XVI* (Zaragoza, 1940), pp. 22-23, con reproducción del fol. 10 r (documento de 1042) en la lám. 2. [277]

SEGUNDA PARTE

188. BARCELONA, Bibl. de Catalunya, sin número. — Sanctus Gregorius, *Moralia in Iob.* Un folio. Siglo ix.

Mundó, *El Commicus*, p. 174 (¿Cataluña?).

189. BARCELONA, Museo Diocesano, sin número. — Cassianus, *Conlationes Patrum.* Un folio (libro X, parte del cod. del cap. iv, todo el v y parte del vi). Siglos ix-x.

Josep Rius i Serra, *Un full visigòtic del segle IX, en Homenatge a Antoni Rubió i Lluch*, II (Barcelona, 1936), pp. 441-451, con un fasc. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 137. — Mundó, *El Commicus*, p. 173 (¿Cataluña?).

190. BRAGA, Archivo Distrital. — *Biblia* (Levit, 13, 9-19, 13). — Siglo xi ex.

Robinson, *Some newly*, p. 13, lám. II (reproducción del fol. I v). — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 137.

191. BRAGA, Archivo Distrital. — *Biblia* (Zacharias, I, 9-10, 3). — Siglos xi-xii.

Robinson, *Some newly*, pp. 53-54, lám. III. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 137.

192. BRAGA, Registro Geral, Caixa 280, 3. — *Antiphonarium* (PL, 78, 648). — Siglo xi (entre 1080 y 1090).

Robinson, *Some newly*, pp. 54-55, láms. iv-v. — Millares Carlo, *TPE*, p. 452, núm. 11. — Id., *Nuevos estudios*, p. 137.

193. BRAGA, Registro Geral, Caixa 244, I. — Fragmentos, al parecer, de un *Misal* del rito romano. Siglo XII.

Robinson, *Some newly*, p. 55, lám. vi. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 137.

194. BRAGA, Registro Geral, Caixa 284, 12. — Fragmentos de un *Misal* romano.

Robinson, *Some newly*, pp. 55-56, lám. vii. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 138.

195. BUENOS AIRES, Museo de Arte Decorativo, 4, XXX. — *Pasionarium.* Un folio.

Mundó, *El Commicus*, p. 176 (¿Gascuña?).

- 196.** BURGO DE OSMA, Bibl. Catedral, 117. — Sanctus Gregorius, *Moralia in Iob.*

Churruca, *El influjo oriental*, fasc. del fol. 172 v (XVI, 2).

- 197.** BURGO DE OSMA, Bibl. Catedral, 125. — Fragmentos, al parecer de un *Salterio*.

Rojo Orcajo, *Catálogo*, p. 212.

- 198.** BURGO DE OSMA. — Bibl. Catedral, 132.

Rojo Orcajo, *Catálogo*, p. 218.

- 199.** BURGOS, Arch. Capitular, 1. — Paulus Diaconus, *Homiliarium*. Smaragdus, *Collectiones in Epistolas et Evangelia*. — Último tercio del siglo XI.

41 × 33. 146 fols., a dos columnas de 41 líneas. Foliado de antiguo con numeración romana, conserva los fols. siguientes: 3, 81, 290, 319-393, 402-411, 416-433, 435-440, 442, 443, 448-452, 456-482. El fol. 461 está repetido, y falta el 472, por salto de la numeración del 471 al 473. Iniciales con entrelazados y motivos vegetales en los comienzos de las homilias o festividades. En los títulos, en mayúsculas, alternan los colores rojo, azul o verde. Escritura visigótica minúscula pura. — «ti y tj».

Demetrio Mansilla, *Dos códices visigóticos*, pp. 381-386 y 391-407 (minuciosa descripción del contenido, con facs. del fol. 410). — Id., *Catálogo*, núm. 1, pp. 27-52, y reproducción del fol. 335 v en la lám. I: «El manuscrito pertenece a los últimos años del siglo XI o primeros del siguiente, puesto que se refiere a la liturgia romanogalicana».

- 200.** BURGOS, Arch. Capitular, 2. — Paulus Diaconus, *Homiliarium*. Smaragdus, *Collectiones in Epistolas et Evangelia*. Siglos XI ex.-XII in.

41 × 28. 71 fols., a dos columnas, de 46 lins. cada una. Del total indicado, 24 se conservan íntegras, aunque borrosas y un poco mutiladas en la parte superior; ocho partidos en dos mitades y tan sólo medio folio de los 39 restantes. Iniciales formadas unas veces por cuadrúpedos, figuras humanas y entrelazados, motivos vegetales y temas zoomórficos; otras, exclusivamente por figuras humanas o de animales. Escritura visigótica con influencias carolingias: q^o, q^{od}, nⁱ, m^o, u^o, p^o, pi, g^o, etc.; us, ue = 9; nexq de st.

Mansilla, *Dos códices visigóticos*, pp. 386-388 y 408-417 (minuciosa relación de contenido, con facs. de uno de los fols.). — Id., *Catálogo*, núm. 2, pp. 53-68. — Etaix, *Homiliaires wisigothiques*, pp. 221-224: «L'analyse des manuscrits wisigothique de Paris (se refiere a los nouv. acq. lat. 2.176 y 2.177) facilite l'identification des textes contenus dans un grand nombre de fragments conservés a Burgos et permet de déclarer sans hésitation qu'il s'agit des reliques de la *pars aestiva* d'un homiliaire très semblable, si non identique, au manuscrit de Paris n. a. l. 2.177». — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 40. — La refe-

rencia de Enciso, *El estudio bíblico*, núm. 2, está equivocado, pues en el Archivo Capítular de Burgos no existe ningún *Liber Commicus*.

- 201.** BURGOS, Colección particular de don Luis Monteverde. — *Homiliario* o comentarios a los Evangelios para todas las fiestas del año, con el final de la dominica segunda y el comienzo de la tercera *post Sancti Angeli*, consistentes en sendos comentarios de San Juan Crisóstomo (PG 58, 661, y 57, 235). En el margen inferior, de letra de otra mano, pero coetánea y con tendencias cursivas, se agregó el Evangelio de San Mateo, correspondiente al último de los domingos citados. Siglos X ex.-XII in.

A línea tirada. Tintas de colores en los epígrafes y en la gran inicial que encabeza la homilía del domingo tercero *post Angeli* y que aparece ampliamente ornamentada. Algunas formas de *a* y de *t* en nexa con *s* muestran influencia carolingia.

Sánchez Belda, *Aportaciones*, pp. 439-440.

- 202.** CAMBRIDGE, Universidad, Ms. add. 5.905. — *Breviario plenario*. Dos fragmentos, el primero de los cuales corresponde al final de la colecta gregoriana de la Vigilia de Navidad, y el segundo a la Homilía de San Gregorio para la misma solemnidad religiosa (PL 81, 1103-1105).

Ambos fragmentos están pegados en las tapas del incunable 2.527. Su origen es desconocido y pertenecen al rito romano. La notación musical en ellos empleada es la aquitana.

Louis Brou, *Les fragments wisigothiques de l'Université de Cambridge*, en «Hispania sacra» 3 (1950) 139-144, con facs. de los fragmentos.

- 203.** COPENHAGUE, Bibl. Universitaria, 1927 (AM. 795. 4.º). — Siglos VIII-IX.

Mundó, *El Commicus*, p. 173 (¿Barcelona?).

- 204.** CÓRDOBA, Arch. Catedral, núm. 139. — Boecio, *Comentario sobre los Predicamentos de Aristóteles*. Siglo XI.

Citado por dom Leclercq, *Un tratado sobre los nombres divinos*, en «Hispania sacra» 2 (1949) 329, nota 13, sin remisión a ninguna lista.

- 205.** GIJÓN, Parroquia de San Juan de Cenero. — Sanctus Isidorus, *Chronica*, parte final, y fragmentos de otra, que unas veces coinciden y otras no, con las conocidas. Dos hojas, sumamente deterioradas, de un códice en folio. Siglos XI ex.-XII in.

Muestra algunas anotaciones marginales de la última de las centurias indicadas.

Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 138.

206. LÉRIDA, Museo Diocesano. — *Biblia* (Deut., 16-18). Un folio.

Robinson, *Some newly*, p. 50. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 138. — Mundó, *El Commicus*, p. 174 (¿Alrededores de Lérida?).

207. LOGROÑO, Bibl. de don Pedro González. — San Pablo, *Epístola segunda a Timoteo* (3, 11, hasta el final). — Id., *Epístola a Tito* (excepto el último versículo). Fragmento de un folio, a dos columnas.

En el anverso ofrece una miniatura que representa a un santo, probablemente el Apóstol, con el báculo en una mano y la otra en actitud de bendecir. Procede del monasterio de Albelda.

Sánchez Belda, *Aportaciones*, pp. 440-441, lám. 1. Debe de tratarse del mismo fragmento que figuró en la Exposición de documentos medievales del Instituto de Estudios Riojanos (1947). Véase *Información*, en «Estudios de la Edad Media de la Corona de Aragón», III (Zaragoza, 1949) 730.

208. LONDRES, British Museum, Add. Ms. 30.055. — *Codex Regularum*. Siglos X-XI (Cardeña).

237 fols., a dos columnas. Hasta el fol. 223 es de una sola mano. Para su procedencia, véase Berganza, *Antigüedades de España*, I (Madrid, 1719), p. 19. Cuando la incautación de 1835, pasó este manuscrito, sin que se sepa cómo, a Inglaterra, fue vendido en Londres, en la subasta Sotheby, entre el 7 y el 10 de junio de 1876, y lo adquirió el Museo Británico.

Walter Muir Whitehill, *Un códice visigótico de San Pedro de Cardeña* (*British Museum, Add. Ms. 30.055*), en «Boletín Real Academia Historia» 107 (1935) 508-514, con dos láms., que reproducen los fols. 67 v y 223 r. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 138. — Estudiado por dom Brou, a propósito de los neumas y otros signos musicales empleados para remitir a las notas marginales que figuran en los fols. 194 r-221 v (*Sanctus Benedictus, Regula*). Véase *Notes de paléographie musicale* [I], lám. VIII, núm. 2.

fols. 224 r-230 r. — *Sanctus Fructuosus, Regula prima*. Pertenecen a un códice distinto, pero escrito por la misma mano que los anteriores.

fols. 230 v-231 v. — *Sanctus Fructuosus, Regula secunda*. De ellos puede decirse otro tanto.

fols. 232 r-237 r. — *Smaragdus, In regulam Sancti Benedicti*. Son obra de otro amanuense y pertenecen a un códice distinto.

209. LONDRES, British Museum, Add. Ms. 33.610. — *Liber Indicum*. Un folio. Siglos VIII-IX.

Mundó, *El Commicus*, p. 175 (Septimania).

210. MADRID, Bibl. Nacional, 10.008 (Toledano 15,9).

Fragmento de diez partes, utilizado en la encuadernación del códice como refuerzo. Las dos primeras contienen pasajes pertenecientes al cap. XXXVI, «De iuramentis», del *Liber scintillarum*, que antes se atribuía Álvaro de Córdoba, y hoy, con mayor fundamento, a Defensor de Ligugé. Completan los

que dimos a conocer en nuestra *Contribución al corpus de códices visigóticos*, pp. 145-165. Siglo XI.

A. Millares Carlo, *Nuevos fragmentos visigóticos*, en «Boletín de Bibliotecas y Bibliografía» 1 (1934) 152-156. — H. M. Rochais, O. S. B., *Le Liber scintillarum attribué a Defensor de Ligugé*, en «Revue bénédictine» 58 (1948) 77-83. — Id., *Les prologues du Liber scintillarum*, Ibid. 59 (1949) 137-156. — Id., *Les manuscrits du Liber scintillarum*, en «Scriptorium» 4 (1950) 294-309. La obra de Defensor, recientemente editada por el propio Rochais, *Defensoris Locogiacensis monachi Liber scintillarum*. Quem recensuit D. Henricus M. Rochais, O. S. B., Turnholti, Typographi Brepols, Editores Pontificii, 1957 (Corpus Christianorum. Series Latina, CXVII, 1), es una colección de máximas breves y se nos ha conservado en cerca de doscientos manuscritos. «Le compilateur — escribe el docto benedictino — a rassemblé des sentences tirées uniquement de la Bible et des Pères. Il les a classées par matière, indiquant le sujet traité en tête de chaque chapitre. Les vertus et les vices y tiennent bonne place, mais on y trouve aussi des préceptes destinés aux parents et aux enfants, aux jeunes et aux vieillards, aux maîtres et aux serviteurs, puis aux prédicateurs, aux juges, aux médecins, etc.»

Los ocho trozos restantes proceden o del mismo códice o de otro muy semejante en su escritura y material disposición. El texto en ellos contenido lo publicó Berganza, *Antigüedades de España*, II (Madrid, 1721), pp. 666-672, con el título de «Cánones penitenciales», tomándolo del mismo *Ritual* silense terminado en 1052 por el presbítero Bartolomé de orden de don Domingo, abad del monasterio de San Prudencio, que sirvió a dom Marius Férotin como base para su edición del *Liber Ordinum* (Londres, British Museum, Add. Ms. 30.853). Reimprimiólo Francisco Romero Otazo, *El Penitencial silense* (Madrid, 1928), pp. 91-109. Además del códice de Silos existe el albeldense, publicado por Wassersleben, *Die Bussordnungen der abenländische Kirche* (Halle, 1881), pp. 257-534, y reeditado por Romero Otazo, obr. cit., pp. 59-66. Ambos derivan de una fuente común, según Le Bras, *Histoire des collections canoniques*, núm. L, pp. 115-131, y no el albeldense del silense, como sostenía Otazo. A esta familia pertenece el códice representado por nuestros fragmentos. El Penitencial español ha venido a enriquecerse, como ya dijimos oportunamente (cf. núm. 16) con el texto contenido en los fols. 178 v a-196 r, publicado por Pérez de Urbel y Vázquez de Parga, del célebre códice cordobés de Álvaro Paulo. El paralelismo de esta versión y de la contenida en los manuscritos de Silos y de Albelda es de una evidencia meridiana, pero, por otra parte, las divergencias son tales, que parece necesario excluir la hipótesis de una interdependencia. (Véanse figs. 1-10.)

211. MADRID, Bibl. Nacional, II.556. — *Codex miscellaneus*. Siglo XII.

Loewe-Hartel, pp. 307-309. — Anglés-Subirá, *Catálogo*, I, núm. 4, pp. 5-6. Sólo nos interesan:

1. — Dos fols. de guarda por el principio. — *Liber Sacramentorum*. Contiene parte de los textos de la misa de las Santas Justa y Rufina, o sea las

oraciones Missa, Alia, Post Nomina, Ad Pacem y comienzo de la Inlatio (cf. Férotin, *LMS*, cols. 367-369). Siglo XI *ti* y *tj*.

Moll Roqueta, *Nuevos hallazgos*, p. 12, n. 2. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 639. (Véanse figs. 11 y 12).

2. — Fol. de guarda final. — *Antiphonarium mozarabicum*. Contiene incompletas las antifonas y responsarios del Oficio del jueves, viernes y sábado anteriores al tercer domingo de Adviento (cf. *Antifonario de León*, fols. 44 r v; pp. 15-16 de la edición de los benedictinos de Silos, León, 1928, y 44-45 de la de Brou-Vives).

20, 2 X 13, 3, actualmente, pues está cortado por los lados izquierdo, inferior y superior. Su notación es la mozárabe con tendencia a la diastematía del tipo San Millán-Silos, trazada con elegancia. Siglo XI.

Moll Roqueta, loc. cit. — Dom Brou, *Notes des paléographie musicale* [I], p. 75, ha estudiado este folio y lo ha reproducido en las láms. VI-VII, a propósito de cierto signo musical («batônnet»), observando que el códice que lo posee proviene del monasterio de San Zoilo de Carrión, cerca de Palencia, donde fue escrito en el siglo X, «mais la feuille de garde en question a été enlevée à un antiphonaire mozarabe, et donc ne peut être plus récente que le XI^e siècle». Y añade: «Étant donné que la date de fondation de l'abbaye de Carrión est à placer, selon les auteurs, entre 1060 et 1070, il est toujours possible que l'antiphonaire ait été écrit à Carrión même, quelques années avant l'abolition du rit mozarabe, mais M. Moll veut bien m'écrire qu'il ne faut pas écarter l'hypothèse selon laquelle l'abbaye fondatrice soit Saint-Zoïle Cordoue, serait le lieu de provenance réel de cet antiphonaire: le fait que celui-ci est écrit en notation "du nord de l'Espagne" ne prouvant rien, puisqu'on ignore toujours quelle était la notation en usage à Cordoue». La hipótesis de Moll nos parece muy plausible, pues así como de San Zoilo de Córdoba procede el famoso Códice Conciliar del año 1034, es de suponer que poseería manuscritos litúrgicos, muestras de los cuales serían estos fragmentos de un *Antifonario* y las hojas de guarda del comienzo. (Véase fig. 13, reproducción del anverso.)

- 212.** MADRID, Arch. Histórico Nacional, Sección de Clero, Pergaminos, legajo 689 (Oña). Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti*. Varios fragmentos, en uno de los cuales se lee el pasaje «et antequem me invocetis, dicam vobis» (Migne, PL CII, 711-712). Siglo X, segunda mitad.

Sánchez Belda, *Aportaciones*, p. 441.

- 213.** MADRID, Arch. Histórico Nacional, Sección de Códices, fragmento núm. 2 (Oña, legajos 285 y 522). — *Evangelium secundum Lucam*. Un folio. Siglo XI.

Este folio, con el publicado por nosotros, *Contribución*, pp. 199-200, y lám. XXXIII, contiene el citado *Evangelio*, 17, 28 a 19, 12.

Sánchez Belda, *Aportaciones*, p. 441 y lám. II.

- 214.** MADRID, Arch. Histórico Nacional, Sección de Códices, fragmento núm. 3 (Oña, Burgos, Papeles, legajo 316). — Sanctus Augustinus, *In Evangelium Sancti Ioannis* (17, 24, tractatus XXXV, párr. 1, 2, ambos incompletos). Siglo x in.

Millares Carlo, *Contribución*, pp. 200-206, lám. xxxiv, pero omitido en la lista de TPE. — Sánchez Belda, *Aportaciones*, pp. 441-442.

- 215.** MADRID, Arch. Histórico Nacional, Sección de Códices, fragmento núm. 6 (Oña, San Salvador, Papeles, legajo 416). — Casianus, *Conlationes*, XI, 7-8. Siglo x, primera mitad.

Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 139-141 (reproducción en la fig. 49).

- 216.** MADRID, Arch. Histórico Nacional, Sección de Códices, fragmento núm. 7. Una hoja de dos folios. — Sanctus Gregorius, *Moralia in Iob* (libro XV, capítulos 15-31; del 15, sólo las últimas líneas, y del 31, las primeras. Migne, PL 75, 1091-1110). Siglo xi ex.

32,5 × 40. A dos columnas, de 47 líneas cada una. Ofrece plenamente desarrollado el sistema abreviativo de letras sobrepuestas; ti y tj. De ignorada procedencia, no pertenece a ninguno de los códices conocidos de los *Moralia*.

Sánchez Belda, *Aportaciones*, pp. 443-444 y lám. III (reproducción del fol. 2 r).

- 217.** MADRID, Arch. Histórico Nacional, Sección de Códices, fragmento núm. 8 (Oña, legajo 186). — *Biblia*. Dos folios no consecutivos (fol. 1: Salmo 103, 24-108. — fol. 2, Os., 7,4 a 10,15). Siglos ix ex.-x in.

34,5 × 29,5. A tres columnas. Tinta roja para los epígrafes; ti solo. Sánchez Belda, *Aportaciones*, p. 444.

- 218.** MADRID, Arch. Histórico Nacional, Sección de Códices, fragmento núm. 836. — *Biblia*. Parte superior de un folio (Isaías, 5,5 a 6,13). Siglo x, segunda mitad.

24 × 15,8. A tres columnas, falta la primera de su mitad izquierda. Tinta roja para el número de los capítulos y para la inicial con que empiezan; ti y tj. Sánchez Belda, *Aportaciones*, pp. 444-445.

- 219.** MADRID, Real Academia de la Historia, manuscrito 14. — *Homiliarium*. Siglo XIII. En las hojas de guarda, seis himnos en honor de san Millán y de san Benito. Siglo xi.

fol. 301 v. — *In natale Sancti Emiliani presbiteri hymnum ad vespas.*

Inc.: «Christe, caput fidelium».

Des.: «Et det superna gaudia. Amen».

fol. 301 v. — *Ad nocturnos hymnum.*

Inc.: «Cuncti celestis curia»

Des.: «Tantum virum incedere»

fol. 302. — *In natale Sancti Benedicti hymnum.*

Inc.: «Melos decorum concine»

Des.: «Ut gloriemur caelitus. Amen».

Al parecer inéditos, los publicó dom Leclercq, *Textes et manuscrits*, pp. 101-102. Los tres restantes son: en honor de san Millán: «Ad laudes summi principis» (edic. Mone, III, 24), y en honor de san Benito: «Urbis uranice gaudet collegium» (Chevalier, *Repertorium*, 20.910); «Benedictus monachorum uenetur» (Ibid., 24.147). — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 656.

220. MADRID, Real Academia de la Historia, manuscrito 80. — Genadius, Sanctus Isidorus, Ildephonsus, Iulianus, Hieronymus, Augustinus, Iustus Urgellensis, Felix Toletanus, Gregorius Eliberitanus, etc., *Opera*. Siglo IX.

Julían Zarco Cuevas, O. S. A., *El nuevo códice visigótico de la Academia de la Historia*, en «Boletín Real Academia Historia» 106 (1936) 389-482. — Justo García Soriano, *Un códice visigótico del siglo IX. Reseña bibliográfica*, Ibid., pp. 479-484. — José Madoz, S. J., *Autógrafos de Alvaro de Córdoba*, en «Estudios eclesiásticos» 19 (1945) 519-522 (Díaz y Díaz, *Index*, núm. 501). «Posee el códice — escribe — numerosas notas marginales, la mayor parte de una misma mano, en letra también minúscula visigótica y de la misma época que el manuscrito. El autor de ellas, poseedor, sin duda, del códice, acota las ideas de su contenido, recordando y aun citando conceptos y sentencias patristicas de un gran número de los escritores antiguos: San Jerónimo, San Ambrosio, San Agustín, San Gregorio Magno, San Isidoro, San Gregorio de Elvira, San Beato de Liébana, etc. Era, según esto, un entendimiento singularmente cultivado e impuesto en la tradición de los Padres.» En la lám. I reproduce la nota que se lee al margen del fol. 125 r, y en la II, la que figura en el 37 v del escurialense & I. 14. — Ángel C. Vega, O. S. A., *Dos notas interesantes sobre el códice visigótico núm. 80 de la Real Academia de la Historia*, en «Boletín Real Academia Historia» 136 (1955) 199-216: «Habiendo tenido que revisar detenidamente el Códice para el estudio y cotejo del *Cantar de los Cantares* de Gregorio de Elvira, que en este manuscrito se halla íntegro, aunque anónimo, he podido examinar despacio sus preciosos folios, entre los cuales he hallado algunas cosas de no escaso valor, que merecen ser destacadas aparte. No es menester hablar aquí de la importancia del texto de la citada obra de Gregorio de Elvira, suficiente él solo para honrar una biblioteca, porque de él hablamos extensamente en nuestra Advertencia preliminar a dicho Tratado, en el volumen II de la continuación de la *España sagrada*. Ni de la Exposición del mismo libro sagrado por Justo, obispo de Urgel, códice el segundo más antiguo, completo y con un texto correctísimo, del cual no se podrá prescindir en la futura edición crítica que se haga de este Padre de la Iglesia española. Importantísimo es también para nosotros el texto de los *Varones ilustres* o *Escritores eclesiásticos* de San

Jerónimo, Gennadio, San Isidoro, San Ildefonso, San Julián y Félix de Toledo; que aunque mutilado por la pérdida de folios al principio, conserva íntegro lo de nuestros escritores citado. No menos interesantes son, bajo el aspecto patristico y como poderosos auxiliares para la corrección del texto, el Comentario de San Jerónimo a San Mateo, aquí avalorado por una serie copiosa de notas marginales, a lo que se cree, autógrafos de Álvaro de Córdoba; así como la Exposición del Apocalipsis de San Juan, atribuido unas veces a Victoriano de Petau, otras a San Jerónimo, y aquí con interpolaciones de San Beda, Apringio, San Gregorio Magno y Primasio. Posee otros varios tratados y Cartas de Santos Padres, como San Agustín, San Euquerio, San Hilario, San Isidoro y otros, que aún no han sido utilizados por la crítica textual, y que ofrecen variantes preciosas, dignas de tenerse en cuenta en las ediciones futuras de estos santos». En la primera parte de este estudio refiérese el padre Vega a las numerosas notas marginales aludidas, que figuran en el códice académico y en el antes citado escurialense, escritas por un tal Alvarus, que indudablemente no es otro, como hemos visto, que el célebre Alvaro Paulo, y pone de relieve la importancia que una de esas anotaciones — la del margen superior izquierdo del fol. 144 v — tiene para atribuir definitivamente a Gregorio de Elvira los *Veinte tratados sobre la Sagrada Escritura*, publicados por Wilmart-Battifol en 1907, y por el propio Vega en 1944, ya que las palabras que expresamente se le atribuyen en la nota en cuestión, figuran, casi con los mismos términos, en el Tratado VI. Como observa atinadamente el docto agustino, la ocultación del nombre de Gregorio de Elvira al frente de sus escritos tiene una explicación natural. Adherido primero al Luciferianismo y declarado luego jefe de esta secta a la muerte de Luciferio, sus partidarios trataron de difundir sus escritos bajo un seudónimo fácil de pasar, Orígenes, y así aparecen los *Veinte tratados* en los dos manuscritos que de ellos se conocen, o bajo el de Adimanto el anciano — sobrenombre también de Orígenes — con que figuran en el códice samuéllico de León el *De Archa Noe* y fragmentos de otros escritos elvirianos. En la segunda parte de su artículo comenta el padre Vega — insertando su transcripción — un texto sobre tres clases de herejes orientales, a saber, Audiani, Evetiani, Nystages, añadido, probablemente por un español de la Bética, al *Indículo de herejes*, de San Jerónimo. — Díaz y Díaz, obr. cit., núms. 102, 114, 121, 159, 220, 276, 309.

221. MONTPELLIER, Bibl. Municipale, 6. — *Epístolas de San Pablo y Católicas*. Siglos VIII-IX.

Mundó, *El Commicus*, p. 155: «Sistema de lecturas muy influido por formas gálicas». Procede del monasterio de Aniana. — Id., p. 179: en letra carolina, llena de reminiscencias visigóticas en el texto.

222. MONTPELLIER, Ecole de Médecine, 55. — *Passionarium*. Siglos VIII-IX.

Mundó, *El Commicus*, p. 175 (¿Septimania?).

- 223.** MONTPELLIER, Ecole de Médecine, 154. — *Passionarium*. Siglo IX.

Mundó, *El Commicus*, p. 175 (¿Septimania?).

- 224.** ORENSE, Arch. Capitular, Ms. 14. — *Misas del tiempo de Cuaresma*. Dos fols., pertenecientes al mismo cuaderno. Siglos XI ex.-XII in.

31 × 22,5. A dos columnas, de 33 líneas. Sobre este fragmento, véase José Janini *Notas sobre libros litúrgicos hispánicos*, en «Hispania sacra» 14 (1961) 145-154.

- 225.** ORENSE, Arch. Capitular, Ms. 43. — *Excerpta canonum (Hispana)*. Dos fols. (libro X: [González], *Collectio Conciliorum* [Matriiti, 1808], títulos II-XV, pp. LVIII-LIX). Siglo X, 2.^a mitad.

285 × 27,5-29,5. A dos columnas de más de 36 líneas, pues están recortadas en las partes superior e inferior con los márgenes respectivos. Líneas de delimitación de las columnas rayadas con punta seca. Tintas roja y verde clara para los epígrafes y negra para el texto. «ti y tj».

Sobre este fragmento y el siguiente, véase E. Duro Peña, *Los códices de la catedral de Orense*, en «Hispania sacra» 14 (1961) 210-211.

- 226.** ORENSE, Arch. Capitular, Ms. 44. — *Biblia*. Un folio (Ezech., 30, 18 - 33, 2). Siglo XI.

36,5 × 20. A tres columnas, de más de 52 líneas. La escritura de la cara anterior está muy borrosa; en cambio, la correspondiente a la interior es bastante legible. A consecuencia de haberse recortado el folio, aparece mutilado el texto de su parte superior, y se ha perdido la mitad de la primera columna del margen izquierdo. Rayado en seco para las líneas y doble para la delimitación de las columnas.

- 227.** PARIS, Bibl. Nationale, lat. 2.269. — *Liber Commicus* (desde la Epifanía a los promedios de la Cuaresma). Siglos VIII ex.-IX in. Se trata de un palimpsesto, cuya escritura reciente corresponde a los *Diálogos* de San Gregorio.

26,5 × 18, aproximadamente. — 114 fols. Los fols. (1)-16 están escritos en un pergamino nuevo y blanco. Para los fols. 17-48 (cuadernos signados C-F) el copista utilizó 16 grandes hojas (aproximadamente de 38 × 32, a dos columnas) de un antiguo códice inservible, que, dobladas por la mitad, le proporcionaron los 32 fols. que necesitaba. La escritura primitiva, visigótica pura, sin distinción de ti, es bien legible en algunos folios. El manuscrito procede directamente de San Nazario de Carcasona.

Estudiado por Mundó, *El Commicus*, quien resume así sus observaciones (pp. 169-170): «Les característiques generals de l'escriptura del Ms. 2.269 permeten assegurar que es tracta d'un Ms. visigòtic de tradició pura. Alguns detalls — el format, gairebé quadrat, l'escriptura contínua, la lleugera inclinació cap a l'esquerra, l'amplada i gruix de les lletres, algunes d'elles com

d i *t* no sempre ben tancades, no distinció de *ti* sibilant, i ensem amb el parentiu evident amb els Mss. més antics visigòtics, i per les caplletres de sabor merovingi — el fan datar entre la fi del s. VIII i primers anys del s. IX. Aquelles mateixes caplletres emparentades amb tradicions del sud-oest de França, algunes lletres com *r* llarga, *x* i *s* afins a la semiuncial i carolina, la relativa regularitat de l'ortografia, la forma d'indicar el diftong *ae*, les *a* uncials dels títols, l'aspecte continental d'aquest, la suspensió continental *añ*, altres formes híbrides d'abreujar els mots, l'absència de moltes abreviacions típiques visigòtiques, l'aparició d'algun *per* continental, el signe de *-bus* i *-que*, ens permeten afirmar prudentment que el còdex fou escrit al nord-est del domini cultural visigòtic; probablement a la Septimània, on per la data del Ms. estava més exposat a rebre certes influències continentals. El que hi apareguin notes marginals en visigòtica no tan espontània, però contemporània, i fins alguna en carolina del s. X-XII ens referma aquesta opinió. I, finalment, el fet de trobar-se a Carcassona al s. XII-XIII permet suposar que ja hi era desde molt abans, i fins i tot que possiblement hi fou escrit. Però, això darrer no voldria que es pogués prendre com una afirmació, ya que la pertinença a Sant Nazari, quatre segles després d'haver estat escrit, no permet de treure'n una tal conclusió d'una manera segura. Res, però, no s'hi oposa».

228. SANTIAGO DE COMPOSTELA, Arch. Capitular, fragmento I. *Misal*. Dos fols. sueltos, pertenecientes al mismo ejemplar. (Misas del Santoral: San Juan Bautista, San Pedro, San Pablo, San Marcial, San Eparquio). — Siglo XII, segundo tercio.

30 × 22, aproximadamente. A dos columnas, de 38 líneas. Grandes iniciales iluminadas, y pequeñas en rojo y violeta, alternadas. Escritura visigótica muy influida por la carolina. Notación musical.

Janini, *Notas sobre libros litúrgicos*, en «Hispania sacra» 14 (1961) 148-151.

229. SANTO DOMINGO DE LA CALZADA, Arch. de la Catedral. — *Liber Horarum*. Dos fols. que contienen Salmos, 96, 12-102, II. Siglos X ex.-XI in.

24,5 × 20,5 la primera hoja, y 24 × 18,5 la segunda. A línea tirada. 22 líneas. Renglones rayados con punta seca. Letras iniciales rojas y capitales de colores azul, amarillento y verde. La parte superior del pergamino está recortada, seguramente para amoldarlo al tamaño de un manuscrito posterior al que sirvió de encuadernación. Hay dos notas marginales, también en minúscula visigótica, con las mismas características que la del texto, pero más fina y pequeña.

Poves, *Los fragmentos*, núm. I, p. 2, lám. 1.

230. SANTO DOMINGO DE LA CALZADA, Arch. de la Catedral. — *Breviarium mozarabicum*. Dos fols. Siglos X ex.-XI in.

27,5 × 21. Renglones rayados con punta seca. Letras iniciales rojas, y capitales de colores azul, anaranjado y verde. Notación musical en varias líneas. Escuela castellana, como el anterior. — «ti» y «tj».

Poves, *Los fragmentos*, núm. II, pp. 2-4, lám. II.

231. SCHAFFHAUSEN, Stadtbibliothek, Allergeil. 36. — *Vitae Sanctorum*. 14 fols. palimpsestos. ¿Siglo x?

Mundó, *El Commicus*, p. 177.

232. SHEFFIELD, Ruskin Museum, 7. — *Homiliarium*. Siglo xi.

47 × 33,5. Conserva 273 fols. de los 305 que debió de tener primitivamente. A dos columnas, de 41 líneas cada una, por término medio. Minúscula visigótica bastante regular e incluso elegante. Faltan los nueve fols. primeros, y en el interior, los fols. 81, 82, 132, 197, 249 y 267-270, ambos inclusive; en cambio, hay dos dobles: el 67 y el 280; por el final, faltan unos 15, aproximadamente. La decoración de este manuscrito es notable. En el fol. cxxxv, el explicit de la primera parte y el incipit de la segunda aparecen repartidos en seis líneas escritas en grandes capitales, alternativamente rojas y azules. Además, en el interior del códice, cada homilía lleva una hermosa inicial, de tamaño variable, decorada con entrelazados, sin hablar de las líneas en capitales de varios tamaños y colores, al comienzo de ciertas homilias. Ignórase la procedencia de este manuscrito, vendido por Libri en 1862 al librero londinense Quaritch, quien lo revendió en 1880 a John Ruskin, probablemente; al menos, fue éste quien lo depositó poco después en el Ruskin Museum de Sheffield.

Louis Brou, O. S. B., *Un nouvel homiliaire en écriture wisigothique. Le codex Sheffield, Ruskin Museum, 7*, en «Hispania sacra 2 (1949) 147-191. Este minucioso y documentado estudio permite agregar el presente a la lista de los varios manuscritos de letra visigótica, pero de contenido no mozárabe, sino romano-carolingio. «Le plus clair résultat de l'analyse précédent — escribe el ilustre benedictino, p. 186 — parait bien d'avoir montré la dépendance évidente, presque totale, de notre homiliaire envers celui dit de Paul Diacre ou de Charlemagne. Sur les 200 homélies subsistants de notre codex, sept seulement lui sont propres; les 213 autres sont celles de l'homiliaire carolingien, et dans l'ordre même où elles ont été disposées par leur premier compilateur, a part trois changements de place. Le modèle reproduit par le scribe espagnol descendait donc, en ligne presque directe, du vieux recueil composé sur l'ordre de Charlemagne.» Ilustran el artículo del padre Brou las reproducciones del fol. 130 v, antes citado, y del 13 r, en el cual figura el célebre «Canto de la Sibila», con notación musical visigótica. — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 7.

233. SILOS, Arch. del Monasterio. Hoja que servía de cubierta a un documento de Cirueña (Logroño), de 1074. Siglo x in.

Churruca, *El influjo oriental*, pp. 100 y 133; facs. XXX, 1.

234. TOLEDO, Museo de San Vicente, Vitriñas. — *Fragmenta liturgica*. Proceden de la parroquia mozárabe de las Santas Justa y Rufina.

I. (fig. 14). — *Liber Commicus* (Luc. 15, 11), 6 fols. Siglo ix.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 267. — Id., *Nuevos estudios*, pp. 142-143 y 147, con reproducción en la fig. 50. — Enciso, «El estudio bíblico», núm. 67. —

Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, II, pp. 628-629, columna 3. — Mundó, *El Commicus*, p. 156.

II (fig. 15). — *Liber Sacramentorum* (algunas fiestas del mes de junio). El folio reproducido corresponde a la «Nativitas Sancti Ioannis Baptistae» (PL 85, 756-757), Ier., 7-19. Siglo IX.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 268. — Id., *Nuevos estudios*, p. 144 (fig. 51) y 147. — Enciso, *El estudio bíblico*, núm. 68. — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 42. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 639.

III (fig. 16). — *Hymnarium*. Parte del oficio «In festo Sancti Martini». Excepto la «Oratio» y la «Missa» (PL 85, 900-901), el resto pertenece al «Officium unius confessoris» (Ibid., 968-972). Siglo IX.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 269. — Id., *Nuevos estudios*, pp. 145 (fig. 52) y 147. — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 43.

235. VALBANERA, Monasterio benedictino. — Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti*. Siglo X (a. 954). Colofón: «Explicitus est codex iste sub die quod erit III^o idus maii, die sabato, era DCCCCLXXXIIA., lune cursi XXII, luna nona, regnante rex Ordo-nius in Legione et comite Fredenando Gundesalbiz in Castella. Deo gratias.»

30 X 25. 95 fols. a dos columnas, de 34 líneas cada una, sin contar cuatro más que se añadieron como refuerzo. Incompleto, pues faltan los cuadernos IV, IX, XI y XVI y algunas hojas del último.

Alejandro Pérez, O. S. B., *El Smaragdo de Valbanera (a. 954)*, en «Berceo» «Boletín del Instituto de Estudios Riojanos» 2 (Logroño, 1947) 406-443 547-571. — J. Rius Serra, *Un Smaragdo visigótico del año 954*, en «Hispania sacra» 1 (1948) 405-408, donde se rectifica el error de haber pertenecido este códice al monasterio de San Millán. — Leclercq, *Textes et manuscrits*, p. 114, identificó unas sentencias añadidas en las hojas de guarda y reproducidas por dom Pérez, art. cit., pp. 561-569, con la versión latina de las *Sentencias* de Evagrio para los monjes (PL 20, 1181). — Id., *L'ancienne version*, comprobó que este texto de las *Sentencias*, que el códice de Valbanera inserta sin título a partir de la cuarta, es el publicado por Holstenius y reproducido por Migne, loc. cit., y que fue copiado del manuscrito silense 1 por un escriba que no entendía bien su modelo. La notación musical de las guardas no es mozárabe, como creyó Pérez de Urbel, O. S. B., *Sancho el Mayor de Navarra* (Madrid, 1950), p. 267, nota 9, sino aquitana, sin líneas o «in campo aperto», de fines del siglo XI o de principios del XII, según dicen dom Pérez y Moll Roqueta, *Nuevos hallazgos*, p. 11, nota 7. Es posible que algunos fragmentos de este texto, de igual época, existentes en Silos y en el manuscrito 18.672 de la Bibl. Nacional de Madrid, pertenezcan al códice de Valbanera. — Díaz y Díaz, *Index*, núm. 579.

236. VALBANERA, Monasterio benedictino. — Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti*. Un fol. Mediados del siglo X.

27,5 × 20,3. A dos columnas.

Ildefonso M. Gómez, O. S. B., *Fragmentos visigóticos de Valbanera*, en «Hispania sacra» 5 (1952) 375-377: «Según cálculos basados en la parte de texto que falta entre columna y columna, el fragmento perteneció a un manuscrito cuyas columnas constaban de 34 líneas, exactamente como el Smaragdo de Valvanera... A él se asemeja tanto en la regularidad y bello formato de la letra, en el gusto de colocación y pintura de las iniciales y disposición del texto comentado, que bien pudiera considerársele parte integrante del mismo en sus partes actualmente mutiladas, o ejecución de una misma mano. Las características de escritura son las corrientes a mediados del siglo x... Está ejecutado en tinta negra, excepto el texto bíblico comentado, que va en rojo. Las iniciales que abren cada sección del comentario están trazadas con esmero en el margen, en tinta verde oscura o encarnada, indistintamente. Las demás avanzan un espacio de la caja escrita».

237. VALBANERA, Monasterio benedictino. — *Biblia* (Salmos 53,6-54,18). Un folio. 28 × 19,5.

28 × 19,5. La inicial de cada versículo está escrita con tinta roja.

Ildefonso M. Gómez, O. S. B., art. cit., pp. 377-379, sugiere, dubitativamente y con toda clase de reservas, la hipótesis de que este fragmento pudiera pertenecer a la perdida *Biblia* de Valbanera.

238. VALBANERA, Monasterio benedictino. — *Cartulario*.

Sánchez Belda, «Aportaciones» pp. 445-448: «Comprende escrituras de 1035 a 1264, si bien la verdadera serie documental acaba en 1115. Los pocos documentos posteriores a esta fecha han sido agregados después de terminado el cartulario. Escrito en minúscula visigótica con algunos folios en carolina, se pueden apreciar en él todas las características de una letra de transición que, como las fechas de los documentos transcritos, reflejan muy bien la época en que fue ejecutado y que puede situarse en el primer cuarto del siglo XII». El mismo autor hace atinadas observaciones acerca de los distintos copistas del códice, particularidades de la escritura, abreviaturas, etc., y concluye que «como otros varios ejecutados en la misma época de transición y en zonas abiertas a las influencias pirenaicas, está escrito en varios tipos de letra que oscilan entre la visigótica casi pura y la carolina, con estados intermedios en los que se duda sobre la asignación a un sistema o a otro». — Editado por Manuel Lucas Álvarez, *Libro becerro del Monasterio de Valbanera*. Zaragoza, Escuela de Estudios Medievales, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1950 (tirada aparte de Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón. Sección Zaragoza, vol. IV). Véase la reseña de esta publicación por Ildefonso M. Gómez, O. S. B., en «Hispania sacra» 5 (1952) 404-406, y el artículo del mismo padre en «Berceo» 7 (Logroño, 1952), pp. 83-103.

239. ZARAGOZA, Bibl. Universitaria. — *Antiphonarium mozarabicum*. Ocho fols., que contienen: I-III: Oficio y misa de San Vicente (22 de enero); IV-VI: Id. de San Tirso (28 de enero),

Santa Ágata (5 febrero) y Santa Dorotea (6 de febrero); VII-VIII: Misa de la «cathedra Petri» (22 de febrero) y de los Santos Emeterio y Celedonio (3 de marzo); Oficio del domingo «Ante carnes tollendas». Segunda mitad del siglo x. San Juan de la Peña.

34 X 24. Antifonario puro, como el de la catedral de León. Los fols. en cuestión están encuadrados al comienzo del llamado *Libro de San Voto*, que contiene cuatro clases de documentos escritos en diversas épocas, pero concernientes todos a San Juan de la Peña. Escritura visigótica pura. Iniciales alternativamente en rojo y azul; el amarillo se emplea en dos letras de mayor tamaño y en una miniatura que representa a un hombre.

Higinio Anglés, *El códex musical de las Huelgas*, I, pp. 24-25 y 369. — A. Ubieto Arteta, *El Libro de San Voto*, en «Hispania sacra» 3 (1950) 191-204. — Louis Brou, O. S. B., *Fragments d'un antiphonaire mozarabe du monastère de San Juan de la Peña*, en «Hispania sacra» 5 (1952) 35-65, con reproducción de los fragmentos, excepto el I r y el VI r, ilegibles, transcripción del texto con comentarios e importantes observaciones acerca del contenido, notación musical y peculiaridades del manuscrito, comparado con el Antifonario de la catedral de León. — Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 41, con el oficio de la Santa, «aunque sus fórmulas son ilegibles por el mal estado de conservación del folio que las contiene».

240. ZARAGOZA, Bibl. Universitaria. — *Passionarium*. Dos fols. Siglo ix.

Mundó, *El Commicus*, p. 174 (¿Cataluña?).

241. ZARAGOZA, De propiedad particular. — Texto con reminiscencias del *Sermo* 286 de San Agustín (PL 38, 1299). Un folio. Siglo ix.

Robinson, *Some newly*, pp. 51-52, nota 2. — Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 147, y reproducción en la fig. 53.

Nota final. — El espacio de que disponemos sólo nos permite una breve referencia a algunos importantes trabajos, que o bien escaparon a nuestra diligencia, o bien vieron la luz durante la impresión del presente trabajo o con posteridad a su terminación. Vamos a enumerarlos por el orden alfabético de sus autores, con la advertencia de que el título abreviado «Isidoriana» designa el siguiente fundamental conjunto de monografías, que nos ha sido dado conocer gracias a la benevolencia de don Luis López Santos, *Isidoriana. Estudios sobre San Isidoro de Sevilla en el XIV centenario de su nacimiento* (León, Centro de Estudios «San

Isidoro» [Salamanca, Talleres Gráficos de Librería Cervantes], 1961. 556 págs. + 1 hoja).

Ayuso Marazuela, Teófilo, *La Biblia de San Isidoro de León*, en «Estudios Bíblicos» 19 (1950) 5-24; 200; 271-309; 20 (1961) 5-43; *Algunos problemas del texto bíblico de San Isidoro*, en «Isidoriana», 143-191. (Trabajo de importancia capital, incluso desde el punto de vista paleográfico.)

Bischoff, Bernhard, *Die europäische Verbreitung der Werke Isidors von Sevilla*, en «Isidoriana», 317-344.

Bohigas, Pedro, *La ilustración y la decoración del libro manuscrito en Cataluña*. Aunque en nuestra lista de obras más frecuentemente citadas se incluye la presente, no nos ha sido posible en realidad consultarla hasta hace muy poco tiempo. Trátase de un libro valiosísimo, en el cual se encontrarán, además de precisas consideraciones sobre la escritura en Cataluña con anterioridad al siglo X, un estudio muy completo y excelentes reproducciones de algunos preciosos ejemplares copiados en pura letra visigótica, que se conservan en antiguos archivos catalanes. «Son éstos una copia de los *Morales* de san Gregorio, del Archivo Capitular de Barcelona, de mediados del siglo X; un códice patrístico del Archivo Capitular de la Seo de Urgel, del año 938, copiado por Isidoro, y dos ejemplares del *Comentario al Apocalipsis*, de Beato de Liébena, con maravillosas miniaturas = uno, de la segunda mitad del siglo X, del Archivo de la Seo de Urgel, y otro copiado en 975 por Senior y pintado por Emeterio y por Ende "pictrix", del Archivo Capitular de Gerona.»

Brou, Louis, O. S. B., *Problèmes liturgiques chez St. Isidore*, en «Isidoriana», 193-209.

Camón Aznar, José: *Teoría de los Beatos*, en «Clavileño», IV, núm. 19 (Madrid 1953) 38-45; *La miniatura española en el siglo X*, en «Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens» 16 (Münster 1960), 16-32.

Cid Priego, C., *Fragmento de un Beato inédito en el Museo Diocesano de Gerona*, en «Archivos leoneses» 9 (1955) 71-104.

Historia Silense. Edición crítica e introducción, por Justo Pérez de Urbel, O. S. B., y Atilano González y Ruiz Zorrilla (Madrid 1959) (C. S. I. C., Escuela de Estudios Medievales. Textos, vol. XXX).

Díaz y Díaz, Manuel C., *Isidoro en la Edad Media hispana*, en «Isidoriana», 345-387. Monografía que los estudios de los códices visigóticos leerán con extraordinario provecho. El ilustre medievalista español es aquí más explícito al referirse al llamado *Codex ovetensis*. «En su época [la del abad Speraindeo] verosíblemente estaba ya en Córdoba el manuscrito Escorial R. II-18, cuya parte más antigua remonta a fines del siglo VII, y que luego fue completado en el siglo VIII, y conservado probablemente como libro de formación científica en un monasterio cordobés. Que de allá proviene es casi

innegable, y es además probable que haya pertenecido a Eulogio de Córdoba, por quien fue utilizado y completado en ciertas partes mancadas» (p. 364).

En el volumen decimotercero (Madrid, Editorial Plus Ultra) (1962) de la obra *Ars Hispaniae. Historia universal del arte hispánico*, ha publicado (pp. 15-242) Jesús Domínguez Bordona un exhaustivo estudio sobre la miniatura española, del cual interesan a nuestro objeto los capítulos titulados «Los orígenes y el arte mozárabe» (el libro previsigodo y visigodo; Primeras obras medievales; El arte de pleno siglo x; El pintor Magius; Emeterius; Florencio; Centros monásticos varios; Aragón); «La miniatura románica en Castilla, Aragón y Navarra» (Beatos; Libro de los Testamentos de Oviedo; Biblias de León y de Ávila; otros manuscritos; la Biblia de Burgos y el Beato de San Pedro de Cardena; Beatos tardíos; Libro de las Estampas de León, Aragón y Navarra; Huesca y San Juan de la Peña; Manuscritos varios). Las espléndidas ilustraciones reproducen las páginas más características de los manuscritos mozárabes y de las pertenecientes a los códices elaborados en los albores del arte románico en la Península.

Fontaine, J., *Isidore de Séville. Traité de la nature* (Bordeaux 1960).

Galindo Romeo, Pascual, *La «Biblia» de León del 960*, en «Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens» 16 (1950) 37-76.

Gómez Pérez, José, *Siete palimpsestos de la Biblioteca Nacional de Madrid*, en «Revista Archivos, Bibliotecas y Museos», 65 (1958) 439-450. En las pp. 442-443 se trata del ms. 11.566, con reproducción en facsimil de dos folios.

Guilmoin, J., *Zoomorphic decoration and the problem of the sources of mozarabic illumination*, en «Speculum» 35 (1960) 17-38; *Interlace decoration and the influence of the North on mozarabic illustration*, en «The Art Bulletin» (1960) 211-218.

Hillgarth, Jocelyn N., *The position of isidorian studies: a critical review of the literature since 1935*, en «Isidoriana», 11-74. Información crítico-bibliográfica muy completa.

Crónica de Alfonso III. Edición e índices preparados por Antonio Ubieto Arteta (Valencia 1961) [Cátedra de Historia Media de la Universidad de Valencia. Textos medievales, 3].

Jiménez Delgado, José, *El «De orthographia» isidoriano del códice misceláneo de León*, en «Isidoriana», 475-493.

Menéndez Pidal, Gonzalo, *Sobre miniatura española en la Alta Edad Media. Corrientes culturales que revela*. Madrid 1958 (Discurso de ingreso en la Real Academia de la Historia).

Neuss, Wilhelm, *Elementos mozárabes en la miniatura catalana*, en Ho-

menatge a Rubió i Lluch, «Estudis universitaris catalans 21 (Barcelona 1936) 507-523.

Pérez de Urbel, Justo, *Los himnos isidorianos*, en «Isidoriana», 107-113.

Porcher, J., *Beatus in Apocalypsin, the Apocalypse of Saint-Sever*, en «Graphis» 12 (1956) 218-225.

Rivera, Juan Francisco, *Más fórmulas y profesiones de fe hispanovisigodas*, en «Miscelánea Comillas 24-25 (Santander 1960) 341-352. Cotejo de dos fragmentos contenidos en *Heterii et Sancti Beati ad Elipandum* con el manuscrito 10.018 de la Biblioteca Nacional de Madrid.

Ruffini, Mario, *Il ritmo prosaico finale nelle «Benedictiones» dell'Orazionale visigotico (Cód. LXXXIX della Biblioteca Capitolare di Veroni)*, en «Analecta sacra Tarraconensia» 31 (1958 [1960]) 209-250; *Strutturazione morfologica e sintattica delle «Benedictiones» del Orazionale visigotico (Ms. LXXXIX della Biblioteca Capitolare di Verona)*, en «Analecta sacra Tarraconensia» 32 (1959) [1960] 5-29.

Schlunk, H., *Observaciones en torno al problema de la minúscula visigoda*, en «Archivo español de Arte» 17 (1945) 241-265.

Vázquez de Parga, Luis, *Notas sobre la obra histórica de San Isidoro*, en «Isidoriana», 99-106.

La referencia Vives-Claveras de la p. 81 deberá completarse así: Vives, José: *Oracional visigótico*. Edición crítica. Estudio paleográfico de los códices, por el Dr. D. Jerónimo Claveras (Barcelona 1946) (Monumenta Hispaniae sacra. Serie litúrgica, vol. I).

El padre Ángel C. Vega, bibliotecario de El Escorial, y don José López de Toro, subdirector de la Biblioteca Nacional de Madrid, nos han ayudado eficazmente a precisar algunos detalles de la presente monografía. Conste aquí el testimonio de nuestra gratitud.

INDICE ANALÍTICO*

- Abderramán, gobernador de España: 11.— III: 45.
 Abellar, mon., v.: Santos Cosme y Damián, mon.
 Abundantius, presb. y ob.: 44.
 Acisclo, san: 32.
Acta Apostolorum apochrypha: 80.
Ad accedentes (secuencia); 77.
Adamanti... tractatus de arca Noe: 30; Id. in *Genesisim*: 30.
Adhortationes Patrum: 62 63.
Adnuntiationes festivitatum: 67.
 Albares, mon., v.: Santa María de Albares, mon.
 Albelda, mon.: 61 86.
 Albino, copista: 49.
 Alcuinus, *Epistola ad Beatum*: 46.
 Alejandría, sede de: 46.
 Alfonso III. 16 21 24; su *Crónica*: 54.
 Alfonso VI: 55.
 Alhaken: 28.
Alma sollemnitatis (secuencia): 35.
 Almanzor: 15.
Alme Virginis festum: 77.
 ALONSO, Dámaso: 50 55.
 ALVAREZ, Argimiro: 29.
 Álvaro de Córdoba: 20 23 86 90 91; *Opera*: 16.
 Álvaro Paulo, v.: Álvaro de Córdoba.
 Ambrosius, sanctus: 44 90; In *Lucam*: 82; *Opera*: 55.
 Anambaudus, ob.: 11.
 Anco Marcio: 79.
 ANDRÉS, A., O. S. B.: 70.
 Angers: 24.
 ANGLÉS, Higinio: 4 34 44 45 64 87 97.
 Aniana, mon.: 56 91.
 ANSPACH, A.E.: 24 43.
 Antioquía, sede de: 46.
 Antiphonarium: 32 37 69 83; *Collectarium*: 13; *Mosarabicum*: 26 29 96-97; *Romanum*: 35.
 Antifonas: 67.
 ANTOÍN, Guillermo, O. S. A.: 4 16 17 18 19 20 21 24.
Apocalypsis: 20 21.
 Apringius: 91.
 ARGÁIZ, 70.
 Arias: 26.
 Aristóteles: 15.
 ARTILES RODRÍGUEZ, Jenaro: 14.
 Ascaricus, *Epistolae*: 19.
 Ashburnham, Lord: 57.
 Atilio Glabrio, M.: 79.
 Audiani, hereje. 91.
 Augustinus, sanctus, *De civitate Dei*: 24; *De muliere curva*: 30; *De saltationibus respueudis*: 30; *De Trinitate*: 56; *Enarrationes in Psalmos CXXLI-CXLIX*: 10; *Enchiridion*: 59; *Homilia de die iudicii*: 60; *In Evangelium Sancti Ioannis*: 89; *Oratio*: 47; *Regula*: 16; *Sermo de corpore et sanguine*: 58; *Sermo* 206: 97; *Operum excerpta*: 50; *Opera*: 90.
 AYUSO MARAZUELA, Teófilo: 4 13 16 17 21 25 27 31 33-36 38 40 44 47-49 51-53 56 68 70-78 80 81 98.
 Azagra, códice de: 41-42.
 Baleránica, v.: Valeránica.
 Baltario, copista: 2 30.
 BANNISTER, H.: 35.
 Barcelona: 12 21.
 BARLOW, Claude W.: 6 11 17 19 21 36 39 42 43 58.
 Bartolomé, copista: 73 87.
 BATELLI, Giulio: 4.
 BATTIFOL, Pierre: 91.
 Beatus Liebanensis, sanctus: 90; *Apologeticum* 42; In *Apocalypsin*: 20 25 31 37 46 49 56 70 80.
 Beda, san: 91.
 Beja: 26.
 Belén: 28.
 BELLET, Paulino, O. S. B.: 4 10 65.
 Benedictus, sanctus, *Oratio*: 47; *Regula*: 86.
 Berceo, Gonzalo de, *Vida de Santa Aurea*: 73.
 BERGANZA, Francisco de: 32 86 87.

* Los números se refieren a las páginas. Los nombres en versalita son de autores modernos.

- BERMEJO, María Teresa: 47.
 Bermudo III: 19.
 Biblia: 13 25 31 38 40 47 48 57 70 73 80 83 86 89 92 96; de Oña: 70 71; *Polyglota. Psalterium visigothicum-mosarabicum*: 4 13 17 27 33-36 44 47 51-53 56 68 71-77 81; *Polyglotta. Psalterium Sancti Hieronymi*: 4 13 38 40 47 48.
 BISCHOFF, Bernhard: 98.
 BISHKO, C. J.: 53.
 BLANCO GARCÍA, Vicente: 4 17 24 25 29 33 51 61 73 77.
 BLUME, C.: 35.
 Bobadilla, mon.: 16.
 Boethius, *In Aristotelem*: 85.
 BOHIGAS, Pedro: 4 60 79 98.
 BRAEGELMAN, A.: 4 17 25 29 33 51 61 77.
 Braulio, sanctus, *Epistola ad Honorium Papam*: 30; *Epistolae*: 30; *Renotatio librorum Sancti Isidori*: 30; *Vita Sancti Aemiliani*: 17 51.
Breviarium mosarabicum: 34 73 93; *Plenarium*: 85.
 BROU, Louis, O. S. B.: 2 4 14 15 26 27 32-36 43 47 52 69 71-73 77 81 85 86 88 94 97 98.
 Buchardus, *Penitentiale*: 40.
 BUBRIEL, Andrés Marcos, S. I.: 38.
 Cagliari: 81.
 Calendaria: 18 27 71 72 73.
 CAMÓN AZNAR, José: 98.
 CAMPOS, Julio, Sch. P.: 28 46 54.
 CANELLAS LÓPEZ, A.: 82.
Canones ex orientalium Patrum synodis: 17; *Penitenciales*: 87.
 Cantabria, nota de: 50.
 Canto de la Sibila: 95.
 CAPELLE, B., O. S. B.: 46.
Capitula emendationis culpa, etc.: 72.
 Cardeña, mon., v.: San Pedro de Cardeña, mon. de.
 CID PRIEGO, C.: 98.
 CLAVERAS, Jerónimo: 81 100.
Codex Conciliorum Aemilianensis: 17-18; *Vigilans seu Albeldensis*: 18-19; *Miscellaneus Patristicus*: 80; *Regularum*: 86; *Thompsonianus de Beato*: 56-57.
 Colegio Viejo de San Bartolomé de Salamanca: 31.
 COLL I ALENTORN, M.: 61.
Commicus, v.: *Liber commicus*.
Commonitio mortalis humanitatis: 64.
Computus Cottonianus: 67.
 Comunion diaria, nota sobre la: 60.
Concilia Bracarense I-II: 17 19 39 43.
Conciliorum Collectio: 39 43 74.
Concilium Cordubense: 28 29; *Toletanum XVI*: 19.
 Corbin, S.: 14.
 Córdoba: 28 38; Concilio de (839): 28 29.
 CORDOLIANI, A.: 27 37 58 67.
 Corippus, *Opera*: 41.
Corrections Patrum: 62 63.
 Cosme y Damián, *Pasión, misa y oraciones de los santos*: 52.
 COTARELO VALLEDOR, Armando: 16 28.
Cronica visigothorum, etc.: 54.
Cronicón Albeldense: 19.
 Cyrillus, sanctus, *Proefatio de Paschate*: 57.
 Chasenetil: 65.
 CHEVALIER, Ulysses: 15 90.
 CHURRUCA, Manuela, R. S. C. J.: 5 12 17-20 25 27 31 37 38 40 46 48 49 51 56 70 71 80 84 95.
 Danza de la muerte, tema de la: 79.
 DAVID, Pierre: 2.
De acimis: 61.
De archa Noe: 91.
De cognitio civitas Ierusalem: 15.
De Iordane, etc.: 15.
De laude Pampilone: 54.
De monachis perfectis: 41.
De monte Oliveti, etc.: 15.
De provinciis Spanie: 46.
De ratione numerorum: 67.
De reges Francorum: 54.
De sex peccatis Ade: 15 54.
De Trinitatis divinitatis quaestionibus:
De variis quaestionibus: 22.
De verbis gallicis: 8.
 Defensor de Ligugé o Locogiacensis, *Liber Scintillarum*: 49.
 DELISLE, L.: 5 65 66 67 68 69.
 Díaz y Díaz, Manuel C.: 5 8 10 12-25 27-43 45-57 59 61 62 64 66-74 76 77-81 88 90 91 95 98.
Dicta de Ezeielis profeta: 54.
 Diego, copista: 32; Id., obispo de León: 27.
 Dionisio de Halicarnaso: 79.
Disticha Catonis: 11.
Diurnale: 49.
Diurno de Fernando I: 71.
División de Wamba, v.: Wamba.
 Domingo, copista: 31.
 DOMÍNGUEZ BORDONA, Jesús: 5 12-19 21

- 22 25 27 28 30-32 37 38 40 41 43-46
48-50 53 55-57 67-69 71-76 80 99.
- DOMÍNGUEZ DEL VAL, U.: 17.
- DRACONTIUS, *Opera*: 41 63.
- Duans, abad: 69.
- Duces Arabum qui regnaverunt in Spānia*: 54.
- Duero: 25.
- Dulcidio, presb.: 28.
- Duprat, M.: 24.
- DURO PEÑA, Emilio: 92.
- Ephren, sanctus, *Oratio*: 47.
- Elcazar: 14.
- Eleno, copista: 75.
- Elipandus, *Epistolae*: 74.
- Emeterio, pintor: 25; Id., copista: 46 99.
- Emilianense, nota: 50.
- ENCISO, Jesús: 5 43 44 45 47 74 75 76
77 85 95.
- Ende, pintora: 25 99.
- Endura, copista: 32 33.
- Enigmas de Salomón*: 74.
- Epifanio, diácono: 20.
- Epitaphion Antoniae*: 30; *Florentinae*:
67; *Isidori*: 67; *Leandri*: 67.
- Ericon, ¿copista?: 66.
- Escipión Násica, P. Cornelio: 79.
- ESTEVE BARBA, Francisco: 5 42 78 79.
- ETAIX, R.: 5 68 84.
- Eucherius, sanctus: 41 50 91.
- Eugenius, sanctus: 23 41; *Carmina*: 29
63.
- Eulogius, sanctus, 23 28; *Liber apologeticus*: 54.
- Eusebius Caesariensis, *Historia ecclesiastica*: 74.
- Eutropio: 79.
- Evagrius, sanctus, *Sententiae*: 41 61;
Proverbia: 72.
- Evangelium secundum Lucam*: 88.
- Evantius, *De scripturis divinis*: 20.
- Evetiani, hereje: 91.
- EWALD, P.: 22.
- Excerpta Canonum* (Hispana): 92.
- Eximeno, copista: 49.
- Explicatio in Canticum Canticorum*: 31.
- Exposición antológica*: 5 37 40 49 50 71
78 80.
- FÁBREGA GRAU, Ángel: 5 8 17 18 25 27
32-34 36 37 44 48 49 51 67 68 69 72
73 75 76 78 81 84 94 95 97.
- Facundo, copista: 37.
- Faustina, copista: 65.
- Félix Toletanus, *De ecclesiasticis scriptoribus*: 91; *Opera*: 90.
- FERNÁNDEZ POUSA, Ramón: 5 16 37-45
48 68.
- Fernando I: 19 26 37; *Diurno de*: 71.
- FÉROTIN, Marius, O. S. B.: 5 6 25 26
33-36 48 49 51 52 66-69 81 87 88.
- Ferrandus, diaconus, *Epistola ad Sanctum Fulgentium*: 58.
- Fidel, copista: 12.
- Florencio, copista: 2 14 40 71 99.
- FLÓREZ, Enrique, O. S. A.: 14.
- FLORIANO CUMBREÑO, Antonio: 6 12 16
24 49 57.
- FONTAINE, Jacques: 99.
- FONTÁN, Antonio: 21.
- Formula quam bene optabatur diaconos*, etcétera: 68.
- Fórmulas de fe*: 55.
- Fortunio, abad: 31.
- Forum Iudicum*: 37 45.
- FRANQUESA, Adalberto, O. S. B.: 52.
- Fructuoso, pintor: 71.
- Fructuosus, sarctus, *Regula*: 65 66 86;
Vita: 38.
- Fuero Jusgo*, v.: *Forum Iudicum*.
- Fulgentius, sanctus, *De regula vere fidei*: 59; *Liber contra Arrianum*: 59;
Rescriptum: 58; *Opera*: 69.
- GAIFFIER, Balduino de, S. J.: 32 33.
- Galicia: 24.
- GALINDO ROMEO, Pascual: 6 28 29 30
34 35 41 48 99.
- Galindus, Prudentius, *Liber ex floribus Psalmorum*: 47.
- Garci Fernández: 71.
- García, Ifiigo, copista: 53.
- GARCÍA DE LA FUENTE, A.: 19.
- GARCÍA SORIANO, Justo: 90.
- GARCÍA VILLADA, Zacarías, S. J.: 6 12
22 25-28 38 41 46 49 53 55 60 70.
- GARVIN, Joseph N.: 38 39.
- Genealogia Sarracenorum*: 18 19 54.
- Genera comitum Aragonensium*: 54.
- Gennadins, *De ecclesiasticis scriptoribus*:
91; *Opera*: 90.
- Gerona: 12 61
- Geronticon*, *Liber*, v.: *Liber Geronticon*.
- Glosarii fragmentum*: 69.
- Gómez, copista: 61.
- GÓMEZ MORENO, Manuel: 6 18 51 54 70.
- GÓMEZ-MORENO, María Elena: 27.
- GÓMEZ PÉREZ, José: 99.
- GONZÁLEZ, José: 28.
- GONZÁLEZ y RUIZ ZORRILLA, Atilano: 7
25 33 34 47 48 51 67 68 72 73 76 95.
- Gotiscalcus, ob. de Puy: 61.
- Gregorius Eliberitanus, *Cantica cantico-*

- rum: 90; *Super Scripturam*: 91; *Opera*: 90.
 Gregorius Magnus, sanctus: 20 90; *Dia-logi*: 92; *Homiliae in Evangelia*: 66; *Id. In Ezechielem*: 74; *Moralia in Iob*: 14 40 74 83 84; *Oratio*: 47.
 Guillén, san: 56.
 GUILLMAIN, J.: 99.
- Habencio, Actas de su proceso: 30.
 HARTEL, W. von: 37 41 48 52 87.
 HENKEL: 49.
 Heterius, *Opera*: 42.
Hexámetros rítmicos: 60.
Hieronticon, Liber, v.: Liber Geronticon.
 Hieronymus, sanctus, *Contra Iovinianum*: 58; *De ecclesiasticis scriptoribus*: 91; *Epistolae*: 40; *Expositio in Matthaeum*: 74 91; *Homilia in Pascha*: 60; *Indiculus de haeresibus*: 91; *Sermo ad Paulam*: 15; *Opera excerpta*: 50; *Opera*: 90.
 Hilario, san: 44 91.
 Himno *Fulget de Santa Eulalia*: 49.
 HILLGARTH, J. N.: 99.
Historia Silense: 98.
 Hitación de Wamba, v.: Wamba.
 HOLSTENIUS: 61 72.
Homiliae super Evangelia: 75.
Homiliarium: 27 68 36 89 94.
 Honemundus: 11.
Horae minores diurnae: 75.
 HUGLO, Michel, O. S. B.: 32.
- Ikila, abad: 26.
 Ildephonsus, sanctus: 23; *De ecclesiasticis scriptoribus*: 91; *De virginitate Beatae Mariae*: 16 17 29 33 61; *Sermo de virginitate Beatae Mariae*: 73; *Opera*: 90.
Indiculum de adventu Henoc et Elia, etcétera: 22; *Id. librorum Sancti Augustini*: 48 68.
 inscripciones del Ms. Paris, lat. 8.093: 64.
Inventio Zoili: 33.
 Ioannes Chrisostomus, sanctus, 85; *De reparatione lapsi*: 40.
 Iria, diócesis de: 75.
 Isidoro, copista: 45, 80.
 Isidorus, sanctus, *Allegoriae in Sacram Scripturam*: 60; *Confessio*: 64; *Chronica*: 37 84; *De ecclesiasticis officiis*: 12 37; *De ecclesiasticis scriptoribus*: 91; *De Trinitate*: 55; *Etymologiae*: 20 21 29 (Excerpta) 32 42 49 53 66; *Historia Gothorum*: 53; *Interpretatio nominum Veteris et Novi Testamenti*: 60; *Liber de Haeresibus*: 22; *Libri Sententiarum*: 43; *Quaestiones in Numeros, in Deuteronomium, in Iosue, in Librum Iudicum, in Libros Regum*: 8-9; *Regula*: 65; *Vita vel obitus eorum qui in Domino praecesserunt*: 60; *Opera excerpta*: 61; *Opera*: 21 90.
 Isidorus Pacensis, *Chronicon*: 11 36.
Itinerarium Burdigalense: 46.
 Iulianus, sanctus, *De ecclesiasticis scriptoribus*: 91; *Opera*: 90.
 Iulianus Pomerius, *De vita contemplativa*: 30.
 Iustus Toletanus: 74.
 Iustus Urgellensis, *In Cantica Cantico-rum*: 74; *Opera*: 90.
- Jaime I: 50.
 JANINI, José: 92.
 Jerusalén: 28.
 JIMÉNEZ DELGADO, J.: 99.
 José Napoleón: 31.
 Juan, abad: 31; copista: 16 25 72 80.
 Juan Hispalense: 14.
 Julián, abad: 38; copista: 74.
 Junio Bruto, L.: 79.
- KIRCHNER, I. S. 6 II 36 43.
 KURTZ, Leonard: 79.
- LACARRA, José María: 6 54 55.
 Laelio, cónsul: 79.
 La Espina, mon: 13.
 Lainez, Fernando: 25.
 LAKE, Agnes K.: 13.
 LAKE, Silvia: 15.
 LAMBERT, C., O. S. B.: 15.
Laus Hispaniae: 15 54.
 Leander, sanctus, *Caput opusculorum quinquagenis numeris Psalmorum*: 16; *De institutione virginum*: 16.
 LE BRAS, Gabriel: 87.
 LECLERCQ, Jean, O. S. B.: 6 14 15 41 42 46 48 53 54 61 72 90.
Leges Visigothorum: 61.
 Legio VII Gemina, inscripción de la: 60.
 Leocricia, santa: 28.
 Leodegundia, copista: 16.
 León el Armenio: 28.
 León III, papa, *Epístola sobre el apóstol Santiago*: 59 60.
 LEROQUAIS, V.: 56.
 LEVISON, William: 46.
Leviticus cum glossa: 57.

Lex Romana Visigothorum: 69.
Lexicon Sacrae Scripturae: 57.
Libellus orationum: 81; Id., *De Sancto Trinitate*: 34.
Liber Canticorum: 34 47 56 71; Id., *Commicus*: 9 25 48 67 77 92 95; Id., *Geronticon*: 52; Id., *Horarum*: 93; Id., *iudiciorum*: 12 86; Id., *Ordinum*: 72; Id., *Sacramentorum*: 87 95; Id., *Scintillarum*: 38 49 86-87; Id., *Testamentorum Coenobii Laurbanensis*: 31; Id., *Testamentorum Ovetensis*: 57.
LIBRI, Guillermo: 24 56 94.
Libro de San Voto, v.: *San Voto, Libro de*.
 Licinianus, *Epistolae*: 20.
 Limoges: 59 60 69.
 Livio, Tito: 79 80.
 LOEWE, G.: 22 37 41 48 52 87.
 LONGÁS, Pedro: 8 37 38 40.
 LÓPEZ DE TORO, José: 7 38 39 40.
 LORENZANA, Francisco Antonio de: 13 42.
 Lorvão: 31.
 LOWE, E. A.: 6 8-10 13 37 42 49 60 69.
 Lucanus, *De bello civili*: 70.
 Lucas, san, fiesta de: 18.
 Lucífero: 91.
 LYCOSTHENES, Conrado: 79 80.
 LYNCH, C. H.: 6 28-30 34 35 41 48.
 MADÓZ, José, S. J.: 6 14 19 20 28 30 39 43 55 66 90.
 Magalona (*Megalonensis ep.*): 21.
 Magio, copista: 46 56 99.
 MANSILLA, Demetrio: 2 6 84.
Manuale mosarabicum: 51.
 Manuscritos de:
 Albi: 8.
 Alcobaça: 41*.
 Autun: 8-13.
 Barcelona: 83.
 Berlín: 12.
 Berna: 12.
 Braga: 83.
 Buenos Ayres: 83.
 Burgo de Osma: 84.
 Burgos: 13 y 84-85.
 Cambridge: 85.
 Cava del Terreni: 13.
 Coimbra: 13-14.
 Copenhague: 85.
 Córdoba: 14-15 y 85.
 Chartres: 58*.

Manuscritos de:
 El Escorial: 16-24.
 Florencia: 24-25.
 Gerona: 25.
 Gijón: 85.
 León: 25-31.
 Lérida: 31 y 86.
 Leyden: 64-65* (n. 131).
 Lisboa: 31.
 Logroño: 86.
 Londres: 31-36 y 86.
 Lyon: 36-37.
 Luca: 37.
 Madrid: 37-55 y 86-91.
 Manchester: 55-56.
 Monte Casino: 56.
 Montpellier: 56 y 91-92.
 Nogent-sur-Marne: 56.
 Nueva York: 56-57.
 Orense: 92.
 Oviedo: 57.
 París: 57-69 y 92-93.
 Praga: 69.
 Roma: 69-70.
 Salamanca: 41* 70-71.
 Santiago de Comp.: 71 y 93.
 Santo Domingo de la Calzada: 93.
 Schaffhausen: 94.
 Scheffield: 94.
 Sigüenza: 71.
 Silos: 71-73 y 94.
 Toledo: 73-80 y 94-95.
 Toulouse: 80.
 Urgel, Seo de: 80.
 Valbanera: 95-96.
 Valladolid: 80.
 Vercelli: 80-81.
 Verona: 81.
 Vich: 82.
 Zaragoza: 82 y 97.
 Marcelo, san, su pasión: 38.
 Marciano, actas de su proceso: 30.
 MARÍN, Tomás: 2 27.
 MARTÈNE, Edmont: 24.
 MARTÍNEZ, Pilar: 47.
Martini... opera: 6 11 17 19 21 36 39 42 43 58 64 66.
 Martinus, sanctus: 12; *Carmina*: 64; *De correctione rusticorum*: 66; *De ira*: 21; *De Pascha*: 21; *De superbia*: 21; *Exhortatio humilitatis*: 21; *Formula vitae honestae*: 21; *Praefatio de conditi mundi temporibus*: 11 57 58; *Pro repellenda iactantia*: 21; *Opera*: 20 42.

* Las referencias numerales marcadas con asteriscos son a manuscritos no visigóticos.

- Martyrumlegium*: 67.
 Maurezo canearius: 81 82.
 Maurico, copista: 43 44 45.
 Mauro: 44 45; abad: 25.
 MELOT, Aniceto: 6 57 58 60 61.
 MENÉNDEZ PIDAL, Gonzalo: 6 7 12 18-23 25 32 37 46 49 50 55 56 75 80 99.
 MENÉNDEZ PIDAL, Ramón: 67.
 Menenio Lanato, Agripa: 79.
 MIGNÉ, J. P.: 41 42 54 62 64 72 85.
 Millán, san, himnos en su honor: 48 89-90.
 MILLARES CARLO, Agustín: 7 10-13 16 21 22 24 29 39-43 45 46 49 55 57 58 60-66 70 74-78 83 85-89 95 97.
 MIQUEL ROSELL, F.-X.: 66.
 MIQUÉLEZ, Remedios: 47.
Missa in diem Sanctae Eulaliae: 75.
Misal: 39 48 51 83 93.
 Misas mozárabes de Santos: 34; Id. del tiempo de la Cuaresma: 92.
 Mohámed, emir: 28.
 MOLL ROQUETA, J.: 7 27 34 64 88.
 MONE, Franz J.: 90.
 MORALES, Ambrosio de: 13.
 MORIN, Germain, O. S. B.: 7 36 67 68.
Mors cunctis imperat una: 78 79.
 MULERT, Werner: 79.
 MUNDÓ, Anscari, O. S. B.: 3 7 8 10-13 21 24 25 31 36 37 47 56 57 60-63 65 66 69 70 76 78 80-83 85 86 91 92 94.
 Munio, copista: 50 52.
 Munuza: 11.
 Nájera: 53.
 Narbonne: 62.
 NEUSS, Wilhelm: 99.
Nicodemi Evangelii fragmenta: 67.
 Nock, Fr. Clare: 38.
Nomina civitatum Hispaniae sedes episcopali: 22; Id., *comitum Guasconensium*: 54; Id., *comitum Paliarensium*: 54; Id., *comitum Tolosanensium*: 54; Id., *fluviorum*: 46; Id., *Hispaniarum sedium*: 18; Id., *locorum vel cursu ribulorum*: 46; Id., *regum... Legionensium*: 54.
 nota de Cantabria; v.: Cantabria, nota de; Id., Emilianense, v.: Emilianense, nota.
Notitia Apostolorum: 51; Id., *Galliarum*: 8; Id., ... *Gerundensis*: 61.
 Numa Pompilio: 79.
 Nunilo y Alodia, mon. de las Santas: 53.
 Nuño, presb. y copista: 31.
 Nystages, hereje: 91.
 Obeco, iluminador: 80.
 Obsequens, Iulius, *De prodigiis*: 79-80.
Officia feriarum in Quadragesima: 45; Id., *varia et missae*: 33 76 77.
Officium Sanctae Eulaliae: 49; Id., *Sancti Martini Turonensis*: 73; Id., *Sancti Michaelis*: 73.
 OLIVAR, A., O. S. B.: 14 26 27.
 OMONT, Henri: 67.
 Oña, biblia de: 70-71.
 Oppidum Cerratense: 11.
Opuscula Sancti Possidii: 7 41 48.
Orationale, v.: *Libellus orationum*.
Ordo ad commendandum corpora defunctorum: 77; Id., *bissexanni communis*: 57; Id., *computi paschalis*: 57; Id., *numerus regum Pampilonensium*: 54.
Orelogium: 67.
 Oribasiws, *Opera*: 65.
 Origenes: 91; *Opera*: 36.
 Orosio, Paulo: 79 80.
 Oviedo: 28; cruz de: 32.
 Palestina: 28.
Parabola Salomonis, etc.: 31.
 Pascasius Dumiensis, *Verba seniorum*: 52.
Passio Marcelli: 38.
Passionarium: 17 32 68 83 91 92 97.
Patristica: 8 31.
 Paulus, sanctus, * *Ad Timoteum*: 86; *Epistolae*: 91.
 Paulus Diaconus: 94; *Homiliarium*: 84.
 PAZ REMOLAR, Ramón: 7 38 39 40.
 Pedro, copista: 12 71; Id., prior: 31.
 Pelayo, obispo de León: 25.
Penitencial: 15.
 PEREDA, Vicente: 70.
 PÉREZ, Alejandro, O. S. B.: 95.
 PÉREZ PASTOR, Cristóbal: 7 48-53.
 PÉREZ DE URBEL, Justo, O. S. B.: 2 7 15 25 27 33 34 48 51 53 67 68 70 72 73 76 87 95 98 99.
 personajes del Antiguo Testamento: 46.
 Petau, Victoriano de: 91.
 PINELL, J., O. S. B.: 49 71.
 PORCHER, J.: 100.
 PORTER, W. S.: 35.
 Possidius, sanctus, *Vita Sancti Augustini*: 68.
 Poves, María Luisa: 7 93.
 Praepartio cycli decemnovenalis: 57.
Preguntas catequísticas: 67.
Pro Hispanis sacris: 49.
Psalmi: 71.
Psalterium: 16 17 43 47 53 56 84; Id., *et Cantico*: 35.

- PUIG Y CADAVALC, J.: 32.
 Puigcerdá: 11.
 PUJOL, Pedro: 7 80.
 Quaritch, librero: 94.
Querimonia aegritudinis propria: 64.
 Quisio, copista: 48.
 Radbertus, Pascasius: 15; *De corpore et sanguine Christi*: 60.
Ratio Sarracenorum de sua ingresione in Spania: 54.
 RAVANAL ALVAREZ, Manuel: 27.
Reges qui regnaverunt in Spania, etc.: 54.
Regula Sancti Augustini: 16.
 Reims: 62.
 Reyes godos, duración de sus reinados: 67.
 RIUS SERRA, José: 13.
 RIVERA, Juan Francisco: 7 42 46 75 77 100.
 ROBINSON, R. Porter: 7-11 21 22 55 56 65 69 70 81 83 86 97.
 ROCHAIS, H. M., O. S. B.: 49, 87.
 Roda, códice de: 53-55.
 RODRÍGUEZ, Raimundo: 29.
 RODRÍGUEZ MOÑINO, Antonio: 57.
 ROJO ORCAJO, Timoteo: 7 13 84.
 Roldán: 55.
 Roma: 75; sede de: 46.
 ROMERO OTAZO, Francisco: 87.
 Rómulo: 79.
 ROSWEYDE, Heriberto: 62 63.
 RUFFINI, Mario: 99.
 Rufus, *De podagra*: 65.
 RUIZ, Agustín S., O. S. B.: 71.
 RUIZ DE AZAGRA, Miguel: 42.
 RUIZ DE VERGARA, Francisco: 31.
 Sabarico, abad: 30.
 SÁENZ DE AGUIRRE, José: 20.
 SAGE, Carleton M.: 7 14 41 64.
 Salomón, copista: 24.
 Salvus, *Libellus a regula Sancti Benedicti subtractus*: 52.
 Samos, mon.: 16.
 Samsón: 23; *Opera*: 42.
 Samuel: 28.
 San Juan de la Peña, *cartulario*: 38 82.
 San Marcial de Limoges, mon.: 57 59 60.
 San Miguel, mon.: 56.
 San Millán, mon.: 17; escuela caligráfica de: 20.
 San Nazario de Carcasona: 92.
 San Pedro de Berlangas, mon.: 14.
 San Pedro de Cardeña, mon.: 17 32.
 San Pelayo, mon.: 69.
 San Prudencio, mon.: 87.
 San Salvador de Tábara, mon.: 25 46.
 San Voto, libro de: 96-97.
 San Zoilo de Carrión, mon.: 33 88; Id., de Córdoba: 23 88.
 Sancha, reina: 19 37 71.
 SÁNCHEZ BELDA, Luis: 8 85 86 88 89.
 Sancho, copista: 2.
 Sancho, primogénito de Fernando I: 13.
 Sancho II, relato de su muerte: 67.
 Santa María de Albares, mon.: 25 44 45.
 Santa Mar(a de Alficén (Toledo): 24.
 Santas Justa y Rufina, parroquia de las: 95.
 Santiago de Galicia: 61.
 Santo Domingo de Silos, mon.: 33-36 39 66-69.
 Santos, misas mozárabes de: 34.
 Santos Cosme y Damián, mon.: 28.
 Santos Lugares: 28; su descripción: 46.
 Saulo, carta a: 14.
 SCHLUNK, H.: 100.
 SCHNEIDER, H.: 35.
 Sebastián, copista: 32.
 Sebastián, san: 31.
 Sedulius, *Carmen paschale*: 74; *Opera*: 41 63.
 Sempronio, abad de Valcabado: 80.
 Senior, copista: 46.
Sententiae de libro Ecclesiastici: 31; Id., *Patrum*: 62 63; Id., *Patrum Aegyptiorum*: 36.
 Septimania: 11 37 91 92.
Sermo fastidiosi arriani: 59; Id., *in honorem Sancti Felicis*: 36; Id., *in vigilia Pasche*: 36.
Sermones Sanctorum Patrum: 62 63.
 Servio Tulio: 79.
Sibila, canto de la: 64.
 Silos, mon., v.: Santo Domingo de Silos, mon.
 Sisebuto, ob. y copista: 17.
 Sisnando, ob. de Iria: 75.
 Smaragdus: 2. *Collectiones in Epistolas et Evangelia*: 84; *In regulam Sancti Benedicti*: 40 49 53 71 86 88 95; *Liber homiliarum*: 14.
 Spania: 28.
 Speraindeo: 14 15.
Storia de Mahomet: 54.
 SUBIRÁ, José: 4 44 45 87.
 SUNYOL, Gregori Maria: 8 44.
 Tabladillo, Sancho de: 67.
 Taio, *Libri sententiarum*: 12 24.

- Tamarón: 12.
 Tarquino Calatino, L.: 79.
 Tarquino Prisco: 79.
 Tattilano, copista: 27.
 Teodemundo, ob. de Salamanca: 26.
 Teodosio, *Itinerario*: 55.
 Terentius, *Comoediae*: 37.
 Teuderedo, obispo de Beja: 26.
 Theodefridus, *De sex aetatibus mundi*:
 II.
 THOMPSON, Henry Yates: 57.
 THOMPSON, E. Maunde: 22.
 TORRE, Martín de la: 8 37 38 40.
 Totmundo, abad y copista: 2 26.
 Trinum Deum laudemus (secuencia): 35.
 Tuberto II, Postumio: 79.
 Tuseredus, *Epistolae*: 19.
 Tulio Hostilio: 79.
- UBIETO ARTETA, Antonio: 2 97 99.
Unde factus est corpus de Adam: 15 54.
 Usón Sesé, Mariano: 82.
- Valbanera, cartulario de: 96.
 Valcabado, mon.: 80.
 Valdeavellano: 69.
 Valencia, reconquista de: 50.
 Valeránica, mon.: 2 40 70.
 Valerius, Sanctus, *Epitameron de libri
 huius exordio y Epitameron de con-
 sumationis libri huius*: 41.
Vario grammatica: 78; Id., *scripta ca-
 tholica*: 66.
 VÁZQUEZ DEL MÁRMOL, Juan: 19.
 VÁZQUEZ DE PARGA, Luis: 8 15 17 18,
 22 38 39 46 48 50 51 87 100.
- VEGA, Angel C., O. S. A.: 7 14 20 22 24,
 30 74 90 91.
 Velasco, copista: 17.
 Velasco, ob.: 38.
 Venantius Fortunatus: 11; *Pange, lin-
 gua*: 82; *Opera*: 63.
 Veraniano: 43.
Versus de aetate Eugenii: 64; Id., *de
 ecclesia Sancti Ioannis de Baños*: 42.
 Victor, abad: 56.
 Victor, *Epistola ad Fulgentium*: 58.
 VILLARI, Pasquale: 24.
 Vimara, copista: 44.
Vita Sancti Augustini: 48; Id. *Constan-
 tinae*: 17; Id. *Sancti Fructuosi*: 38;
 Id. *Sancti Fulgentii Ruspensis*: 58;
 Id. *Salvi, abbatis Albeldensis*: 18 19;
 Id. *Torquati, etc.*: 33.
Vitae Patrum: 41; Id. *Sanctorum*: 38
 51 68 69.
 VIVES, José: 2 8 13 17 18 26 27 33 35
 38 39 42 51 64 67 68 72 73 76 81
 100.
 VOLLMER, Fr.: 29 64.
- WALPOLE, Ronald N.: 50.
 Wamba, *Hitación o División de*: 18.
 WASSERLEBEN: 87.
 WHITEHILL, W. M.: 8 17 35 44 70 86.
 WHYTE, Florence: 79.
 WILLI, A.: 27.
 WILMART, A., O. S. B.: 62 91.
 WOTKE, K.: 10.
- Zancho: 75.
 ZARCO CUEVAS, Julián, O. S. A.: 90.

FACSIMILES

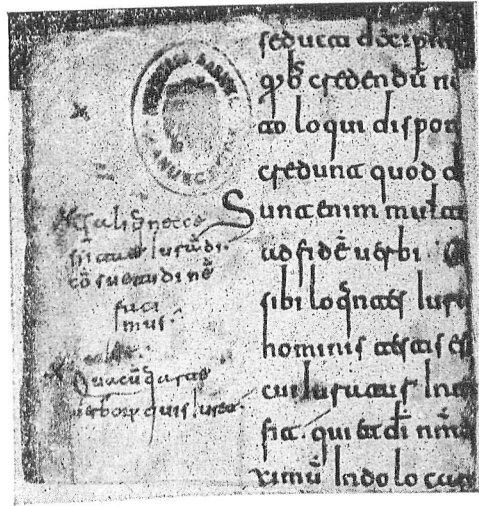
Paul(us) ap(o)st(olu)s dixit: [Homines enim per maiorem sui] iurant, et om(n)is [controversiae eorum finis] ad confirmatione(m) [iuramentum est. Salomo]n d(ixit): Qui quod nobis . . . est. Qui au(te)m mentitr [testis est fraudulentus]. Iurationi non [assuescat os tuum. Vir mu]ltum iurans [replebitur iniquitat]e, et non d[i]scedit [a domo illius plaga. Si in] uacuu(m) iuraber[i]t [vir, non iustificabitur]. Indisciplinate [loquelae non assuescas os tuum] . . .

[Interdum et falsis lacrimis] seducti, decipim[ur: et credimus dum plorant,] q(ui)b(us) credendu(m) n[on erat. Plerumque sine iuramen]to loqui dispon[imus, sed incredulitate eorum qui non] credunt quod d[icimus iurare compellimur,] taliq(ue) necessitate iura(n)di co(n)suetudine(m) facimus. Sunt enim multi [ad credendum pigri, qui non moventur] ad fide(m) verbi. G[raviter autem delinquunt, qui] sibi loq(ue)ntes iura[re cogunt]. Quacu(m)q(ue) arte uerbor(um) quis iuret, [Deus tamen, qui conscientiae] hominis testis es[t, ita hoc accipit, sicut ille] cui iuratur, inte[lligit. Dupliciter autem reus] fit, qui et D(e)i n(o)men [in vanum assumit, et pro]ximum in dolo cap[it].

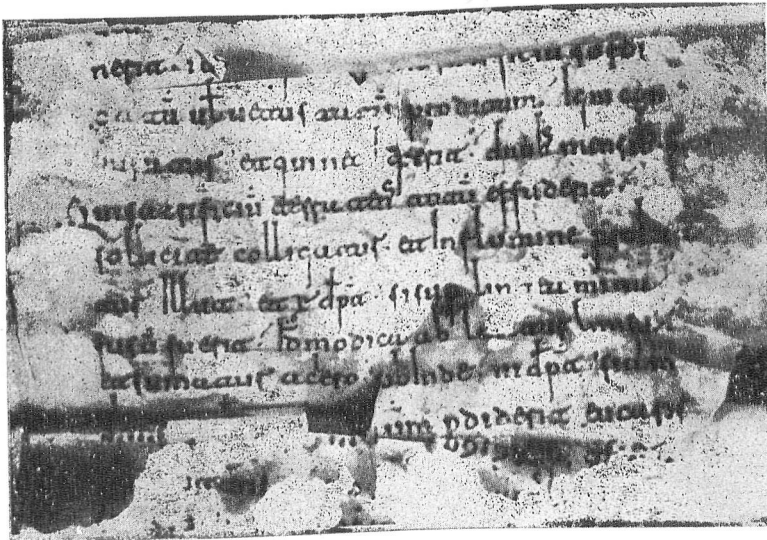
[deve]nerit, I [anno paeniteat. Omne sacri]ficiu(m) sordidatu(m) u(e)l uetustatu(m), proditum igni conburatur, et qui neclegerit, duob(us) mensib(us) p(enitea)t. Qui sacrificiu(m) terra ten(us) totu(m) effuderit, sollicito colligatur, et in flumine proiciatur illud, et XL d(ies) p(aenitea)t. Si super lineamina fusu(m) fuerit, id modica abl[uan]tur limfa, et sumatur a clero: obinde III d(ies) p(enitea)t. Si am[plius, XV dies paeniteat. Qui] au(te)m p(er)diderit Eucaris . . .



I



2



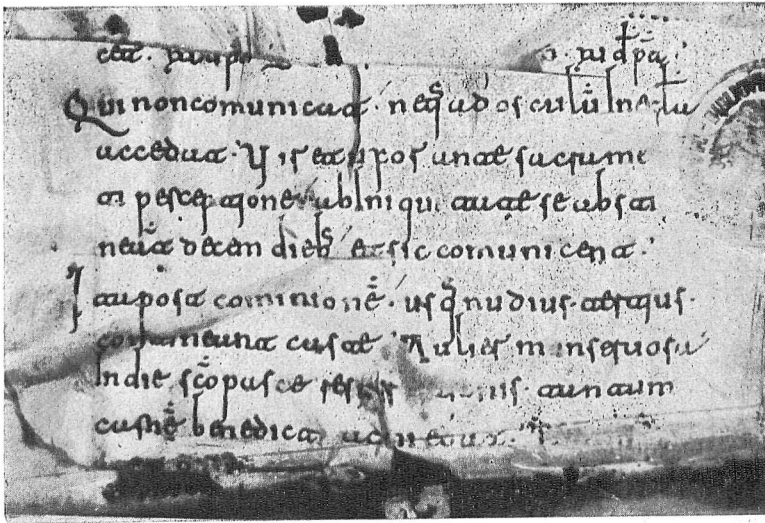
3

1. Cf. núm. 210 (PL 88, 665; ed. ROCHAIS, pp. 141-42).
2. Cf. núm. 210 (PL 88, 666; ed. ROCHAIS, p. 142).
3. Cf. núm. 210 (BERGANZA, p. 667 a).

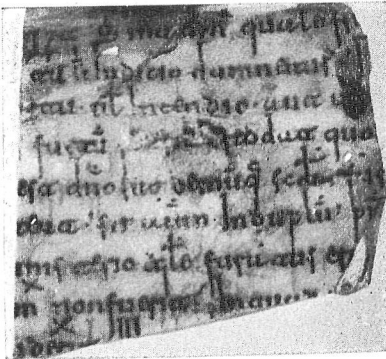
[De sacrificio vel perceptione eius. Similiter, qui in monstruoso tempore communi]cet, XXX d(ies) p(enitea)t. [Si intra ecclesia]m, XV d(ies) p(enitea)t. Qui non comunicat, neq(ue) ad osculu(m) in ec(c)l(esi)a accedat: uir et uxor ante sacrame[n]ti perceptione ab iniqu[i]tate se abstineant decem dieb(us), et sic comunicent. Ita post cominione(m) (sic) usq(ue) nudius tertius contineant caste. Mulier m[on]struosa in die s(an)c(t)o Pasce Resurr[ectio]nis tantum carne(m) benedict[i] agni e[dat].

[anno] p(enitea)t. Sin au(te)m quale fr[at]ri imposuit,] tali iudicio damnetur. [De fur]tu u(e)l incendio aut u[i]olato. Si quis] furtu(m) [fecerit], reddat quo[d furatum] est d(omi)no suo, demu(m)q(ue) s(e)c(un)d(u)m fur[tum paeni]teat; sin au(te)m, in duplu(m) p(e)n[iteat]. Si de m[in]isterio egl(esi)e furatus eri[t, et redditu]m non fuerit, in quad[ruplum] paeniteat. Si redd]iderit ill[am] . . .

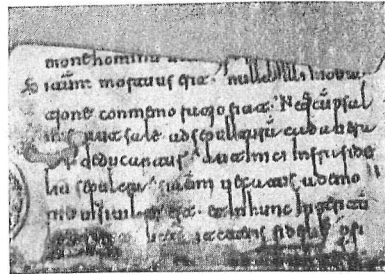
[a commu]nionem hominu[m] uel a corpore Christi I anno paeniteat]. Si au(te)m mortuus erit, nulla illi in oblatione commemoratio fiat, neq(ue) cu(m) psalmis aut sale ad sepultura(m) cadauera [eo]r(um) deducantur, aut inici infra fideliu(m) sepulcra. Si au(te)m uexatus a demonio uisiuiler est, et in hunc interitu(m) i[n]currerit,] licet ut ceteris fidelib(us) p(er)fi[cere sepulturam eius.]



4



5



6

4. Cf. núm. 210 (BERGANZA, p. 667 a).
5. Cf. núm. 210 (BERGANZA, p. 667 b).
6. Cf. núm. 210 (BERGANZA, p. 668 a).

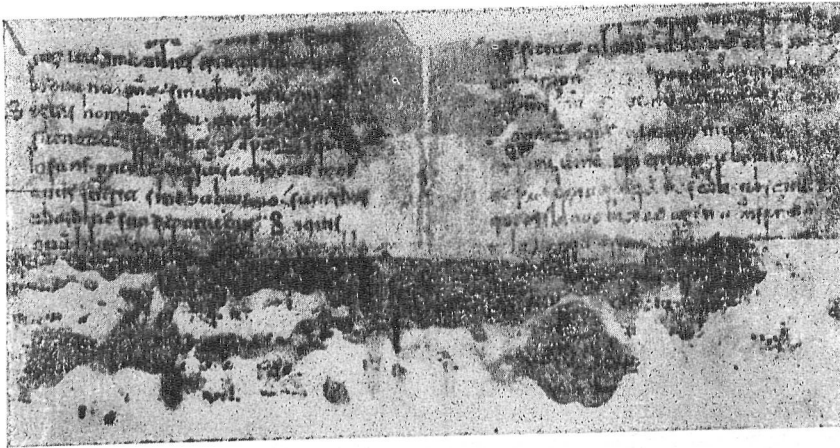
Col. a:

... omnib(us) dieb(us) uitę suę lacrimauiliter triduana, alio[quin] bi-
duana, p(e)n(itea)t; sin au(te)m, XV annis p(enitea)t. Si quis homine(m)
in uia aut in ost[ium pro] sanitate posuerit, XL d(ies) p(enitea)t. Si
qui[s] infans p(er) neclegentia(m) sacerdotis mortuus fuerit sine bap-
tismo, sacerdos ab ordine suo deponatur. Si quis qua(m)libet mulie[rem uio]labe-
rit, obin[de] ...

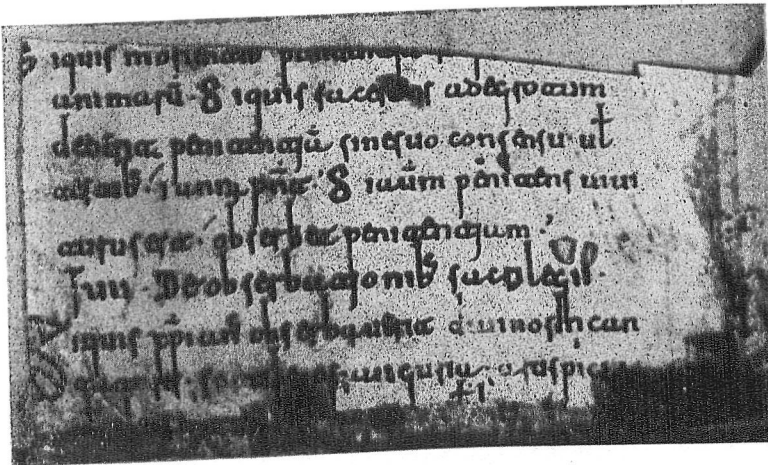
Col. b:

[S]i quis maleficio interficiat alteru(m), nec in fine(m) accipiat com[u]-
nionem(m). [Qui] sponte lapsi sunt, X annis [paeniteant,] p(er) [de-
cen]iu(m) arceantur a comu[ni]one. Si quis [a]ltario ministrat [et sa]nguine(m)
Chr(ist)i tradit, ab om(n)i huma[no sanguine] etia(m) hostili absti-
neat, [quod si in hoc inciderit, II annis] p(enitea)t ...

Si quis morientib(us) penitentiam [negat, reus erit] animaru(m). Si
quis sacerdos ad aegrotum dederit penitentia(m) sine suo consensu, u(e)l
testib(us) I ann(um) p(e)n(itea)t. Si au(te)m penitens uiuiturus est
obserbet penitentiam. — VII. De obserbationib(us) sacrilegii. Si quis
chr(ist)ian(us) obserbauerit diuinos, incantatores, sortilegos, auguria,
aruspicia u(e)l ele[menta] obseruari, vel inspectiones Scripturarum...].



7

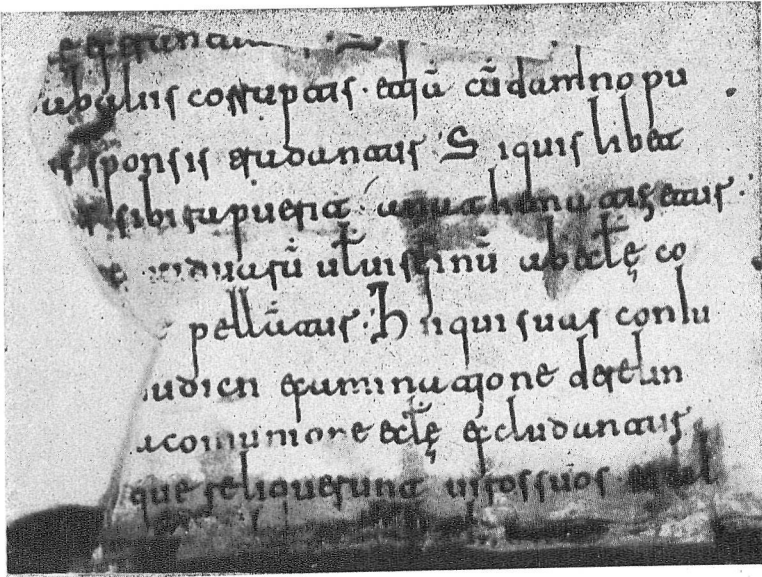


8

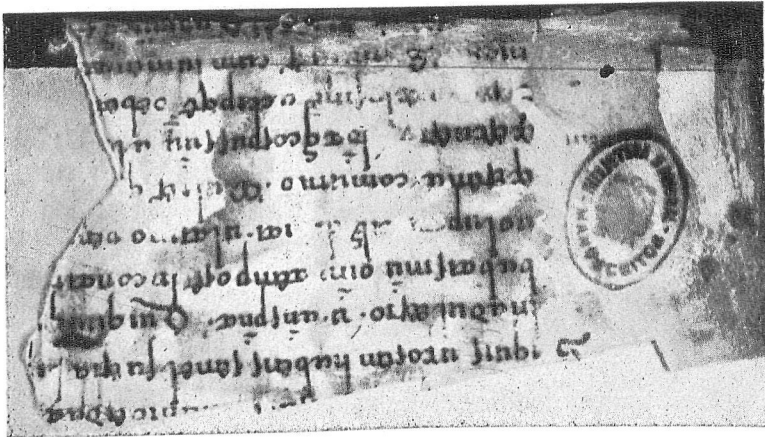
7. Cf. núm. 210 (BERGANZA, p. 668 b).
8. Cf. núm. 210 (BERGANZA, p. 668 b).

[a liminibus eccles]ię extranea[tur]. Sp[onsatis puellis] et ab aliis corruptis, etia(m) cu(m) damno pu[dor]is, sponsis tradantur. Si quislibet [uxore]s sibi rapuerit, anathematizetur. [Raptore]s uiduaru(m) u(e)l uirginu(m) ab ec(c)l(esi)e, co[m]munion[e] pella(n)tur. Hii, qui suas coniu[ges sine] iudicii examinatione derelin[quunt,] a comunione ec(c)l(esi)e excludantur. [Feminae] que reliquerunt uiros suos, et al[teri se copula]verint, nec in finem accipiant communionem.]

[comm]unio ei dat[ur]. Si quis uxorem habens semel fuerit lap[sus] in adulterio, V an(n)is p(e)n(itea)t. Quiquumqu(ue) [post] babtismu(m) om(n)i tempore incont[entia]e uolup[ta]tib(us) d[ed]it[us] ultimo pen[itentiam] poscant, tribuatur post paenitentiam] extrema comunio. Mulier q[uae] lenocinium] exercuerit], id (es)t, q(ue) corpus suu(m) ali[eno] vendiderit], [n]ec in fine(m) accipere debet [commu]nio[nem]. Si mulier cum iument[o] ...



9



10

- 9. Cf. núm. 210 (BERGANZA, p. 669 b).
- 10. Cf. núm. 210 (BERGANZA, p. 670 a).

Col. a:

... [ocu]los animumq(ue) uertamur: [ut] om(ni)p(o)t(en)s D(eu)s, inspector cordis [c]ognitorq(ue) secreti, cum pro[u]auerit sibi placere q(ue) gerim(us), [u]oluntatem n(o)s(tr)am siui pro [p]assione[m] deputet, et uota [p]ro sanguine[m]. A(me)n. Alia. [E]nitentia tuar(um), D(omi)ne, martyr(um), [I]uste et Rufine sollemnia cęle[b]rantes, quem mercimonio [f]ictilium uasculor(um) contempte [ad beate] usq(ue) passionis merue[runt].

Col. b:

... possidere peccaminu(m). A(me)n. P(ost) n(o)m(in)a. D(eu)s, qui nos p(er) Ap(o)st(o)l(u)m tuum propr[i]is ma[ni]b(us) uictum querere p(re)cepisti, s(an)c(t)ar(um) tuarum Iuste et Rufine precib(us) sp(irit)ali nobis adtribue uictum, et quoddidianum pię mi[ser]ationis subsidiu(m): [u]t hęc uirgines q(ue) suis manib(us) et proprię [sa]luti et indigentie p(re)uisores inopu(m) extiterunt, suis suffragiis tam uiuentib(us) quam def(u)n(c)tis cong[rua re]media...

Col. a:

... pacis. A(me)n. Presta p(acem). Inlatio. D(i)g(num) et iustum est, equum uere et salutare est, nos tibi immensas agere gratias, om(ni)p(o)t(en)s Trinitas D(eu)s: qui martyres tuas Iusta et Rufina, uictu(m) sibi fictili commercio conquirentes,, nefandis idolor(um) monstruosis dissipatis, q(ue) in onor[em] uanitatis offerre sibi proposita p(er)urgebant, eo usq(ue) [ad]...

Col. b:

... martyrum membra. Non f[uit] temporale commertium, sed Chr(ist)i negotiu(m), p(er) quo possent emere s(an)c(t)ę martyres cęlum. O furor sacrilegus! Se ipsum frangit in uasis, et Chr(ist)um fac[it] triumphari de s(an)c(t)is. Sua non sunt membra q(ue) dextruit, qua[s] cum ęterno Rege uiuere facit, cum punit? Ecce innumerab[i]les et non cęs[sant] pene...

...[Liba]num fructus eius, et florebit, alleluia, [allel]uia. UR. Excelsus super om(ne)s. Ad M(a)t(utinum). [Confortamini manus] fatigate et genua deuilia roboramini; qui [pusillo animo estis, conva]lescite; non est quod ultra timeatis; ecce Salvator venit. VR. O]m(ne)s gentes plaudete. [Confortate pusilla]nimes, confortamini et nolite timere; ecce Deus [noster ultionem addu]cit retributionis; Deus ipse ueniet, et salbos nos ... ueniet. [Suscitabit Dominus Deus] prophetam uobis, alleluia; ipsum [audietis,] alleluia. UR. Q(uo)n(ia)m Iacob [elegit. Principes re]gni gentium stabunt ex aduers[o vobis diebus] uiginti uno, et ecce Migahel, [unus ex principibus ve]niet in adiutorium nostrum di[cens: nunc adveni dare] uobis intellectum ut cog[nosc]atis...



VII. Qui abet aure(m) audiendi, avdiat, a(me)n. Lectio S(an)c(t)i Eua(n)gelii s(e)c(un)d(u)m Lucam. Illo in tempore D(omi)n(u)s n(o)s(te)r Ih(esu)s Chr(istu)s loqvebatur discipulis suis in parabolis dice(n)s: Homo quida(m) habuit duos filios, et dixit adulesce(n)tior ex illis patri: Pater, da miki portione(m) substa(n)tie que me co(n)ti(n)git. Et diuisit illi^a substa(n)tia(m) sua(m). Et non post^b mvltos dies, co(n)gregatis om(n)i-b(u)s, adulesce(n)tior filius p(er)egre profectus est in regionem lo(n)-gi(n)qua(m), et ibi dissipauit substantia(m) sua(m) bibendo luxuriose. Et postqua(m) om(ni)a co(n)summasset^c, facta est famis ualida in regione illa, et ibse cepit egere. Et habiit, et adesit uni ciuiu(m) regionis illius. Et misit illu(m) in uilla(m) sua(m), ut pasceret porcos. Et cupiebat implere uentrem suu(m) de reliquis^d quas porci ma(n)ducaba(n)t: et nemo illi dabat. In se au(te)m reuersus dixit: Quanti mercenarii^e patris m(e)i habu(n)-[dant] ...

^a *Corr. de illis.* — ^b *La t añadida posteriormente.* — ^c *Corr. de consumas-*
set. — ^d *Lege seliquis.* — ^e *Añadido posteriormente, in domo.*

... mandabero loqueris. Ne timeas a facie eor(um), quia tecu(m) ego sum, ut erua(m) te, dicit D(omi)n(u)s. Et misit D(omi)n(u)s manum suam et tetigit os m(eu)m. Et dixit D(omi)n(u)s ad me: Ecce dedi uerba mea in ore tuo et co(n)stitui te hodie super gentes et sup(er) regna, ut euelles et dextruas et disperdas et dissipes et edífices et plantes. Tu au(te)m accinge lu(m)bos ...

Col. a:

Ad missam. L(au)d(a). In omni opere. Ps(a)lm(us), Confitebor. Ep(i-sto)le. K(a)r(issi)me, nicil intulim(us) in hunc mundum avt. S(e)c(un)-d(u)m Matheum. Illo in t(em)p(o)re D(ominus) n(oster) Ih(esus) Chr(istu)s loqvebatvr d(isci)p(u)lis suis d(i)c(e)ns: Om(n)is qui co(n)fitebitvr. All(elui)a. D(eu)s m(eu)s es tu, et confi ... (Con)f(essio). Om(n)is qui confessus fuerit. Missa. Inmensum preclaru(m)q(ue) et om(n)i laude dignissimum n(o)m(e)n Dei P(a)tris om(n)ipotentis, fratres k(a)r(issi)mi, suppliciter exoremus, ut hodierna psollemnia qua pro s(an)c(t)i ac gloriosissimi pontificis sui Martini euocationis ueneratione suscepim(us), ipse sibi commendare dignetur, tribvatq(ue) ut s(i)c(u)t illi hodierno ...

Col. b:

... quondam die pro innumeris abstine(n)tie u(e)l co(n)fessionis sue uirtutibus celor(um) regna patefecit nobis quoq(ue) pro innumerabilibus peccatis consuetam m(ise)r(i)c(or)d(i)am largiatur, a(me)n. Alia. Eminentissimu(m) nobis om(ni)p(o)t(en)s D(eu)s hunc diem uenerabilem ac plena ammiratione dignissimu(m) sacerdotis tui Martini transitus consecrauit. Qui exutus corpore, celu(m) quod quesiiuit ex opere, inuenit ex munere. Qui s(e)c(u)l(u)m calcauit in uitiiis, regnu(m) tuum intrauit in gaudiis, reddens tibi animum qualem dederas, qvalem ...

Adversus Saec.
 Et in omni parte hinc et inde
 quod dicitur: nihil in aulam
 In hunc mundum uia
 Sed in cruce hinc
 Illo in parte dñi Ihs xpi
 loquatur dñi: tur dñi
 Omnis quicquid faciat
 Alia dicitur dñi: ca. consi.
 pp. omnis qui confertur suis
CRISPA
 Omnis sum proclurūq
 de omni uide dicitur
 Omnis sum in da pū. r
 omni poat hinc fruanti
 hinc suppliciat. Geo
 ratur. uia hodie in
 prollamnu qui pro
 tēi ueclorior rimi
 ponat hinc rimi muram
 dicitur agone uicēru
 agone rure qm. lre
 ubi commadure
 ratur. Tribusq
 hinc hinc dñi

quondum dicitur
 numerat ab hinc
 ul. cōp. rionit
 uicēru ab hinc
 ratur. pua. r. r. r.
 nobis quicquid pū. r.
 in dñi hinc pū. r.
 conuicium in dñi
 luxu aut. r. r. r.
 Alia
F in hinc ratur hinc
 omni dñi hinc dñi
 uicēru hinc. uicēru
 um hinc ratur hinc
 ratur. ratur dñi
 muratur. ratur hinc
 conuicium. Qui
 ratur. ratur hinc
 quicquid quicquid hinc
 hinc ratur hinc
 Qui ratur hinc hinc
 uicēru. ratur hinc
 hinc ratur hinc
 Ratur hinc hinc
 qui hinc dñi hinc

